

Le

W. iracle

Georges Hue

LE MIRACLE

Drame lyrique en 5 Actes

DE

P. B. GHEUSI & A. MÉRANE

MUSIQUE

de

GEORGES HÜE

Partition Chant et Piano



PARIS

CHoudENS, ÉDITEUR

30, BOULEVARD DES CAPUCINES, 30

*Tous droits de reproduction, de traduction et de représentation réservés en tous pays
y compris la Suède, la Norvège et le Danemark*

U. S. A. Copyright by CHoudENS, 1910

A MESSIEURS
MESSAGER & BROUSSAN

DIRECTEURS DE L'OPÉRA

en reconnaissant hommage

GEORGES HÜE.

P.-B. GHEUSI.

A. MÉRANE.



LE MIRACLE

PERSONNAGES

MAÎTRE LOÏS, imagier statuaire.	<i>Ténor</i>
L'ÉVÊQUE	<i>Basse chantante</i>
GAUCHER D'ARCOURT, capitaine d'armes.	<i>Baryton</i>
PIBRAC-LE-BANCAL, crieur de ville. . . .	<i>Ténor</i>
TIRSO, chef de reîtres	<i>Baryton</i>
LE SYNDIC.	<i>Baryton</i>
UN MARCHAND D'EAU.	<i>Ténor</i>
UN ARCHER.	<i>Baryton</i>

ALIX-LA-COURTISANE	<i>Soprano</i>
BÉRENGÈRE, amie d'Alix.	<i>Mezzo-Soprano</i>
UN ESCHOLIER (travesti)	<i>Soprano</i>
UNE RELIGIEUSE DE LA MERCY.	<i>Mezzo-Soprano</i>
DEUXIÈME — — —	<i>Mezzo-Soprano</i>
UNE FEMME DU PEUPLE	<i>Soprano</i>

FEMMES, SOLDATS ET MERCENAIRES, CLERGÉ, SŒURS DE LA MERCY,
ÉCHEVINS, HABITANTS, ESCHOLIERS, JONGLEURS,
ÉGYPTIENNES ET DANSEUSES DES RUES, ETC.



L'action se passe en Bourgogne, à la fin du XV^e siècle.





ARGUMENT

I

UNE PLACE PUBLIQUE

Au déclin du xv^e siècle, les bandes du Condottière, aventurier italien qui saccage la Bourgogne, assiègent une ville forte. Rien ne la sauverait d'un suprême assaut, ni les prouesses de son capitaine d'armes, Gaucher d'Arcourt, ni la protection de sainte Agnès, patronne de la cité, si la courtisane Alix, dont l'aventurier est épris, ne s'était secrètement donnée à lui sous la condition qu'il lèverait le siège.

Le Condottière, au petit matin, a disparu avec ses bandits. Délivrée, la ville ne peut attribuer sa retraite qu'à l'intercession de sa patronne ; l'évêque et le syndic réaliseront le vœu d'un peuple reconnaissant : la statue de sainte Agnès, œuvre de l'imagier Loÿs, le plus réputé des statuaires bourguignons, se dressera sur le parvis de l'église pour commémorer la libération miraculeuse.

Alix, en qui revit l'âme des courtisanes d'autrefois, — Alix, qui hait son siècle brutal, poursuit un rêve d'orgueil, un dessein périlleux et sacrilège. Elle a sauvé la ville : c'est elle, c'est donc sa resplendissante image qui doit être érigée sur le parvis, perpétuant ainsi la gloire de sa beauté. Aucun danger ne la détournera de son désir, pas même la jalousie de Gaucher d'Arcourt, son amant ombrageux et rude, ni le mépris d'un peuple asservi seulement à des idolâtries et à des superstitions.

Alix n'a plus qu'une pensée : inspirer maître Loÿs, dont la douceur l'émue déjà d'un obscur éveil de tendresse, incarner pour lui la sainte qu'il veut sculpter, lui servir de modèle, dominer son âme de tout l'ascendant de son amour.

Et quand le regard songeur de l'imagier rencontre ses yeux, Loÿs, ébloui, subit déjà le charme de la troublante, de la superbe courtisane.

II

L'ATELIER DE LOÏS

Dans le cloître où il se recueille, maître Loÿs poursuit un stérile labeur ; son inspiration le trahit ; la statue recommencée vingt fois n'ébauche toujours qu'une décevante image.

Obsédé de la vision qui l'émerveille naguère, l'artiste évoque la radieuse idole ; et quand, pénétrant jusqu'à lui, Alix s'offre de nouveau à ses regards dans toute sa beauté, il ne sépare plus de sa réalité l'image immatérielle qui hante son âme : c'est elle qu'il sculptera dans la pierre sacrée.

Mais la courtisane ne veut point laisser figer sa beauté vivante dans une image, rigide et froide comme un spectre. Éprise de Loÿs et de son génie, elle lui inspirera une œuvre de flamme, immortalisant la perfection païenne de son corps.

Eperdu de passion, cédant enfin au vertige qui les emporte tous les deux, l'imagier s'abandonne à l'amour de la courtisane : il oublie le ciel et la terre dans le paradis sensuel où la réalisation de son rêve ne s'inspirera que de la volupté.

III

LE PARVIS DE L'ÉGLISE

Le jour est venu qui doit ériger la statue de sainte Agnès sur le parvis de son église. Au milieu de la joie populaire qui, dans sa cruauté, n'épargne guère les disgraciés de la nature et les harcèle de sa gaité rude, parmi les divertissements, les danses et les jeux bruyants de la ville en liesse, la pompe des grandes fêtes environne la mystérieuse image, drapée encore devant le porche.

Seul, Loÿs est admis à faire tomber les voiles qui cachent la statue, afin de la livrer pour toujours à la vénération des fidèles.

Mais une clameur d'épouvante s'élève contre l'imagier dès qu'il a dévoilé son œuvre : elle ose, sur le seuil sacré, dresser la nudité hardie d'une femme et, sous le nom profané de sainte Agnès, proposer à la ferveur de la foule sauvée par elle la beauté sacrilège d'Alix-la-Courtisane !

Sous l'anathème de l'évêque et les outrages d'un peuple offensé, Loÿs courbe le front, terrifié enfin de son inconscience ; mais Alix, éperdue d'orgueil, défie les foudres de l'Église et brave les fureurs de la ville ameutée : libératrice de la cité, c'est elle qui mérite ses hommages et ses idolâtries ; c'est devant son corps triomphant, vainqueur du Condottière et de ses bandits, que doit se prosterner la foule !

Gaucher d'Arcourt, que la jalousie et l'indignation arment contre la pierre maudite, se jette sur la statue d'Alix et va la détruire. La courtisane, exaspérée, pour défendre l'image qui divinise sa beauté, frappe et tue le capitaine sur le seuil souillé d'un double crime.

IV

LA CELLULE DE LA CONDAMNÉE

Dans le couvent des sœurs de la Mercy, Alix, brisée par les tortures, attend le cortège qui doit l'emmener au bûcher. L'évêque, une dernière fois, l'adjure de sauver son âme, ainsi que la vie de Loÿs, excommunié pour son crime et voué au plus affreux trépas. La malheureuse, depuis qu'elle a versé le sang, ne défend plus son rêve d'orgueil avec la même énergie : à bout de force, d'ailleurs, elle consent à détruire de ses mains, devant tous, la statue scandaleuse, pour racheter la vie de l'amant perdu par elle.

Quand Loÿs pénètre enfin dans sa cellule afin de délivrer Alix, la suppliciée, incapable de le suivre, ne songe qu'à le sauver et tente de le gagner à son extase, qui n'appartient déjà plus à la terre.

L'imagier, insurgé contre le destin d'Alix, frappera les juges et les bourreaux ; mais, lorsque la porte s'ouvre, ce sont, blanches et bleues, les religieuses de la Mercy qui s'offrent à sa fureur désarmée.

Et il s'enfuit, résolu à sauver la malheureuse, fût-ce au milieu de la foule hostile, tandis que le cortège de la condamnée l'entraîne lentement vers la mort.

V

LE MIRACLE

Loÿs, reconnu dans la foule, va périr sur le seuil de l'église où l'on attend la sacrilège ; mais la clémence de l'évêque et la funeste statue dont nul n'ose approcher le sauvent des haines populaires. D'ailleurs, un spectacle tragique détourne de lui la colère des meurtriers.

Dolente, glacée, devant un peuple féroce, Alix fait amende honorable et marche sur la statue enveloppée d'un voile de deuil, pour la mettre en pièces. Mais toute sa vie est passée dans la pierre fatale ; celle qui n'a vécu que pour l'amour mourra de sa beauté détruite, de son âme brisée avec son orgueil.

Loÿs se révolte à son tour contre la ruine de son œuvre. Toute la jeunesse toute la passion de son cœur vont-elles donc périr avec elle ?...

Mais il intervient trop tard : Alix a frappé la statue et, comme atteinte du même coup, est tombée mourante sur le sol. Loÿs alors, invectivant la foule fanatique, égaré de douleur et de désespoir, veut revoir, dressée encore en toute sa splendeur, celle dont il immortalisa la beauté ; il dévoile de nouveau l'image maudite....

O miracle ! Ce n'est plus la nudité païenne d'Alix qui s'érige sous le porche ; c'est, hiératique et chaste, la statue long-voilée de sainte Agnès, substituée à l'idole impure par une volonté bien au-dessus des passions humaines et des rêves mêmes du génie.



TABLE

ACTE I

Une place féodale

	Pages
SCÈNE I	
PIBRAC. — Quatre heures sonnées! le jour se leve.....	3
PIBRAC. — Oui, sache-le : la nuit dernière.....	10
SCÈNE II	
GAUCHER. — Tirso ! l'ennemi ?.....	15
PIBRAC. — Déjà, par la cité.....	18
SCÈNE III	
LES CHŒURS. — Jour d'allégresse, jour de joie !.....	20
LES CHŒURS. — Dansons, chantons !.....	26
L'EVÊQUE. — Louange à Dieu, louange à sainte Agnès !.....	35
LE SYNDIC. — Pour sainte Agnès, libératrice.....	38
LOYS. — Je ne veux ni de l'or.....	45
LES CHŒURS. — Gloire à celle qui nous protège !.....	56
SCÈNE IV	
ALIX. — Ces cris de joie ont fait bondir mon cœur.....	63
GAUCHER. — A moi, les miens !.....	73
SCÈNE V	
GAUCHER. — Belle Alix, j'ai tremblé pour vous.....	76
SCÈNE VI	
BÉRENGÈRE. — Pourquoi le renvoyer ainsi ?.....	83
ALIX. — Je suis lasse de tout.....	84
ALIX. — Je lui dois, malgré tant de honte.....	89
SCÈNE VII	
LOYS. — Cruel et fier tourment !.....	97
LOYS. — Sainte Agnès, secourcz le serviteur indigne.....	98

ACTE II

L'atelier de maître Loys

SCÈNE I	
LOYS. — Eh quoi !... si loin du songe.....	103
LOYS. — Sainte-Agnès, si mon doute prie.....	107
SCÈNE II	
LOYS. — Veille mieux qu'hier sur mon logis.....	109
PIBRAC. — Moi ! Dieu m'en garde !.....	110
SCÈNE III	
BÉRENGÈRE. — Nous sommes seules. Le Bancal a gagné la rue.....	116
ALIX. — Tout ici me l'assure.....	119
SCÈNE IV	
ALIX. — Laisse-lui deviner ma présence.....	122
LOYS. — J'ai pourtant de mes yeux.....	125
LOYS. — Je te revois, splendeur, lumière.....	130
ALIX. — A ton éternité, je préfère un seul jour.....	132
LOYS. — Oui, c'est la vie ardente et forte.....	134
ALIX. — De quels frissons s'animent dans la nuit.....	141
ALIX. — Ta voix éveille en moi.....	144
ALIX.) LOYS.) O nuit d'ivresse et d'harmonie !.....	149

ACTE III

Le Parvis de la Cathédrale

SCÈNE I	
LES CHŒURS. — Ohé ! les amis ! ohé !.....	157
LES CHŒURS. — Amour et guerre sont parents.....	164

SCÈNE II	
PIBRAC. — Male peste et feu saint Antoine	170
UN ESCHOLIER. — Gloire au Bancal !	179
DIVERTISSEMENT	
Escholiers, Truands et Ribaudes	187
Bourrée avec variations : Danse de Pours	194
1 ^{re} variation	196
2 ^e variation	198
3 ^e variation (<i>Adagio</i>)	200
Variation finale	203
Ronde populaire	206
SCÈNE III	
L'ÉVÊQUE. — Le jour paraît enfin	215
PIBRAC. — Reste ici, Tirso !	220
SCÈNE IV	
L'ÉVÊQUE. — Approche, Loys	225
LOYS. — Une femme ! Le poème divin	229
ALIX. — Peuple insensé ! Voici celle qui t'a sauvé	232
ALIX. — Et maintenant, selon votre vœu même	240
L'ÉVÊQUE. — Anathème sur vous	243
GAUCHER. — Périsse donc l'image impie !	249
ACTE IV	
<i>Une Cellule au Couvent des Sœurs de la Mercy.</i>	
Prélude	254
SCÈNE I	
LES CHŒURS. — <i>Salvum me fac, Domine.</i>	260
ALIX. — Loys ! ô mon Loys !	265
SCÈNE II	
L'ÉVÊQUE. — Pour la dernière fois je viens te dire	272
ALIX. — Mon paradis ! je l'ai vécu	274
L'ÉVÊQUE. — Déjà par le mensonge	276
ALIX. — L'enfer l'attend qui nous réunira !	278
L'ÉVÊQUE. — Scandale de la ville	283
L'ÉVÊQUE. — Viens ! tout est prêt	286
ALIX. — Loys sera sauvé ? Jure !	291
SCÈNE III	
LOYS. — Alix ! Alix !	294
ALIX. — Hélas ! je me souviens	298
ALIX. — Loys ! mon aimé, l'éclat de ta furie	304
ALIX. — Tu viendras au parvis sacré	308
ACTE V	
<i>Le Parvis de la Cathédrale</i>	
SCÈNE I	
LES CHŒURS. — A mort, l'impie !	318
LOYS. — Frappez-moi donc, j'attends la mort	323
LOYS. — O mon Alix ! Toujours vivante et belle	333
SCÈNE II	
L'ÉVÊQUE. — Tirso ! sur le seuil profane	340
LOYS. — Je survivrai toujours, peuple dément	343
SCÈNE III	
LES CHŒURS. — Au bûcher, la sorcière !	347
L'ÉVÊQUE. — Celle qui l'inspira peut seule	360
ALIX. — Hélas ! Hélas ! je vais mourir !	364
L'ÉVÊQUE. — Intercede pour nous, sainte Agnes	369
SCÈNE IV	
LOYS. — Peuple maudit ! le ciel m'avait donné	378
LES CHŒURS. — Miracle ! Miracle !	380

THÉÂTRE NATIONAL DE L'OPÉRA

DIRECTION MESSAGER ET BROUSSAN

Mercredi 14 Décembre 1910. Première Représentation

LE MIRACLE

Drame Lyrique en 5 Actes

de MM. P. B. GHEUSI et A. MÉRANE. — Musique de **Georges HÜE**

DISTRIBUTION

MAITRE LOÏS M. Muratore	ALIX-LA-COURTISANE M^{lle} Chenal	L'ÉVÊQUE M. André Gresse
GAUCHER D'ARCOURT M. Dangès	BÉRENGÈRE M^{lle} Germaine Bailac	PIBRAC-LE-BANCAL M. Fabert
TIRSO M. Teissié	UN ESCHOLIER M^{lle} Courbières	LE SYNDIC M. Cerdan
UNE RELIGIEUSE DE LA MERCY M^{lle} Goulancourt	DEUXIÈME RELIGIEUSE DE LA MERCY M^{me} Olivier	
UN MARCHAND D'EAU M. Gonguet	UNE FEMME DU PEUPLE M^{me} Notick	UN ARCHER M. Rey

DANSE

*L'Égyptienne***M^{lle} Aïda Boni***La Montreuse d'ours***M^{lle} Léa Piron***Egyptiennes* : M^{lles} Meunier, Johnsson, Urban, de Moreira, H. Laugier, Cochin, Schwarz, B. Marie ;*Bohémiens* : MM. Aveline, G. Ricaux, Cleret, Thomas ;*Ribaudes* : M^{lles} B. Mante, S. Mante, J. Laugier, J. Kats, Emonnet, Delamare, E. Roger, C. Bos ;4 *Etudiants* : M^{lles} Dockès, Guillemain, M. Lequien, G. Franck ;4 *Paysans* : M^{lles} Mallet, Sauvageot, Maupoix, Martellucci ;4 *Jeunes Filles* : M^{lles} J. Aveline, Dupré, H. Dauwe, L. Noinville ;*Truands* : MM. Ch. Javon, Ferouelle, P. Baron, Leblanc, Even, Maurial, M. Berge, E. Ricaux ;*Le Dresseur d'ours* : M. Bourdel. — *L'ours* : M. Prêcheur.

M. PIERRE LAGARDE

Directeur artistique de la Scène

L'Orchestre, sous la direction de

M. Paul VIDAL

Chef d'orchestre de l'Opéra.

Mise en scène de

M. Paul STUART

Régisseur général de l'Opéra.

Chef de Chant

M. A. Catherine

Chef des Chœurs

M. GallonDivertissement réglé par M^{me} SICHÉL, Maitresse de Ballet

Décors de MM. BAILLY, ROCHETTE et LANDRIN. — Costumes de M. PINCHON



LE MIRACLE

DRAME LYRIQUE EN 5 ACTES

Poème de

P. B. GHEUSI et A. MÉRANE

Musique de

GEORGES HÜE

ACTE I

La nuit. Une place féodale. Au fond, le chevet de l'Eglise de Sainte-Agnès. Partout épars, les débris d'un campement de mercenaires à la fin d'un siège. A gauche, au premier plan, une opulente demeure gothique; sa terrasse à balustrade domine la place. — A droite, autour d'un birouac dont le feu s'éteint, un poste d'arbalétriers endormis dans leurs manteaux de guerre.

Assez lent

PIANO

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings *p* and *pp*, and various rhythmic patterns. The bass line features a prominent triplet of eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar dynamics and rhythmic complexity. The bass line continues with triplet patterns.

Third system of musical notation, ending with the instruction **RIDEAU** (Curtain). The music concludes with a final chord and a fermata.

PIERAC-LE-BANGAL, erieur de ville, la clochette au genou,
la hallebarde au poing, survient à droite. Au loin, sous le
ciel où se lève l'aurore, un gros bourdon laisse tomber quatre
coups dans le silence.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes the dynamic marking *sempre pp* (sempre pianissimo). The bass line features a prominent triplet of eighth notes.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes the dynamic marking *sempre pp* and the instruction **(Cloche au loin)** (Bell in the distance). The bass line features a prominent triplet of eighth notes.

SCÈNE I

Un peu plus vite

mf

PIBRAC (d'une voix glapissante)

ad lib *f* Quatre heures sonnées! Le jour se lève,
TIRSO (s'éveillant en sursaut) *f* Beaucoup plus vite

Aux armes!

(éclatant de rire)

Pib. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! La paix, la

Tir. l'ennemi!

ff *mf*

Modéré

Pib. paix, Tirso! ah! ah! rassure-toi!

Tir. (avec humeur) C'est toi, Bancal!

mf *p*

TIRSO

Ah! Le diable t'empor_ - te! Je rêvais

PIBRAC

Bah!
 — qu'on donnait l'as_saut.

Désor_ - mais, tu dor_mis_ ras à l'ai_ - - -

- se; le Con_dot_ tière et ses bri_ gands sont par_
 suivrez

Mouv^t du Prélude un peu moins lent

Pib.

-lis — sans re — tour.

TIRSO (méfiant)

Quelque ru — se de guer — re!

pp

PIBRAC (mystérieux)

Non!

Dans les om — bres de la nuit, ils ont passé le

pressez 3

lent

Pib.

fleuve, incendié le pont.

TIRSO

Alors, c'est ummi — ra — cle; Sainte Agnès nous a proté —

pressez

cresc.

sf rall. dim.

pp

PIBRAC (incrédule)

Tir.

Oh! — la Sain — te?... La Sain — te!...

- gés.

Indoutes, mécréant?

Allegretto

Fin. *Serait-ce toi, Bancal,*

Allegretto

mf

Fin. *a - vecta clarine fé - lé - e, quimets les bandits en dé -*

tr

cresc.

Plus lent PIBRAC (dédaigneux)

de - sais... ce que je sais!

Fin.

route?...

Plus lent

p sub.

rall.

C'est un secret — mor - tel!

mf

suivez

pressez beaucoup

TIRSO (brutalement l'empoigne à la ceinture)

Trè - ve de mys - tè - res!

Tir. Dis-moi tout!... si non....

PIBRAC (avec effroi, montrant la maison d'Alix)

Chut!... Parlons bas!...
Plus lent

(très mystérieux)
Pib. I - ci, — c'est la mai - son...
TIRSO
d'Alix — la Courti - sa - ne.

TIRSO

Si monseigneur Gaucher d'Arcourt, notre ca-pi-tai-ne, — n'é-

Allegretto

Musical score for Tirso's first system. The vocal line (Tir.) is in bass clef with lyrics. The piano accompaniment (p.) is in treble and bass clefs. Dynamics include *mf* and *crese.*

Musical score for Tirso's second system. The vocal line (Tir.) continues with lyrics. The piano accompaniment (p.) includes dynamics *mf* and *ff*, and the instruction *suivez*.

PIBRAC (avec mystère)

Tu maudis cel-le qui nous sau-ve.

Plus lent

Musical score for Pibrac's first system. The vocal line (Tir.) is in bass clef with lyrics. The piano accompaniment (p.) is in treble and bass clefs with dynamics *f* and *p sub.*

Plus lent

Par Sainte A-

-guès! Quel est donc ce blas-phè-me?

agitato

Et nous a per-

Musical score for Pibrac's second system. The vocal line (Tir.) is in bass clef with lyrics. The piano accompaniment (p.) is in treble and bass clefs with dynamics *crese*, *molto*, and *mf sub.*

Tir.

— dus, cette A — lix! Sabeauté, son or impur, — ses e —

p *cresc.*

Tir.

— mours scandaleu — ses ont at,ti,ré chez nous l'aventu — rier et ses pillards,

sf p sub. cresc.

Très modéré PIBRAC

Tir.

A — lix a —

Il l'a dit! —

Très modéré

sf *p*

(Geste et air de l'iso)

Pib.

— traint ce brigand — d'a,bandonner le si — ge,

M^t du Prélude

Pib. *M^t du Prélude*

Oui, sa-che-le: lanuit der-niè-re, il est ve-

Pib. *M^t du Prélude*

-nu, le Condot-tière. Je l'ai rencon-tré, recon-
TIRSO
Impos-sible!

Pib. *M^t du Prélude*

-nu à la ba-lafre en croix de son front, à ses yeux de loup!...

Pib. *M^t du Prélude*

Il sor-tait de chez cette femme.

Pib. Et le l'accompagnait jusqu'au seuil. Il a dit:

Pib. "Mon serment, A - lix, je le tiendrai: — J'abandon - ne le

8^{va} bas

Pib. siège ainsi que tu le veux. Toi seule au - ras sauvé la

8^{va} bas

Pib. ville!" Puis, il a regagné son camp. Là!

TIRSO

Par quel chemin?

8^{va} bas

TIRSO (se signant avec effroi)

Les caveaux!... les cryptes funéraires de Sainte-Agès! Le Condot.

This system features a vocal line for TIRSO in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The vocal line includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

PIBRAC

Jene sais; mais,

...tière est donc ledi... mon... un vampire?

This system features a vocal line for PIBRAC in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The piano part includes dynamic markings *sempre* and *pp*. The vocal line has a long note with a slur.

Le jour croit

meheure après, ses troupes ont levé le siège.

This system features a vocal line for PIBRAC in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The piano part includes a first ending bracket and a repeat sign. The vocal line has a long note with a slur.

TIRSO (menaçant, à Pibrac)

Un conseil, Bancal!... Un peu plus vite Ton se..

This system features a vocal line for TIRSO in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The piano part includes a first ending bracket and a repeat sign. The vocal line has a long note with a slur.

PIBRAC

Sans dou.te! Le bûcher du Saint Oe.

cret doit mou - rir entre nous!

TROMPETTES (au dehors)

cresc. poco a poco

Des faufiles brèves réveillent les soldats,

Une rumeur joyeuse

Pib. - fi - ce ou le poi - gard du ca - pi - tai - ne nous pu - ni -

mf

grandit au loin,

Pib. - raient d'en avoir tant ap - pris!

TIRSO

Silenc - ce!

cresc. poco a poco

sempre cresc.

poco accel.

All. TIRSO (aux archers)

Ho!à! — ma — rauds!

suivez

Debout! De — bout!

Voici Monsei —

suivez

GAUCHER D'ARCOURT sort de chez Alix. Il descend vers le poste équipé,
rangé en hâte par le reître.

Tir.

- gneur!

Franchement

GAUCHER (préoccupé)

Tirso!

Monseigneur?

Gau.

l'ennemi?

Quinous l'as-

Tir.

Parti — sans re — tour.

Un peu plus lent

- su - re?

TIRSO (désignant le Bancal qui se confond en révérences serviles)

Pibrac-le-Bancal, crieur de vil - le.

GAUCHER (à part, avec défiance)

Le sup - pôt de l'E - vé - que!

crève.

PIBRAC

Du haut des tours — j'ai vu Sen -

Pib.

fuir les ma - lan - drins du Cou - d'et -

f *mf sub.* *tr*

Pib.

- tiè - re.

cresc. *c* *accel* *poco* *tr* *a* *poco*

f *tr*

GAUCHER (pencil)

Pani - que sans rai - son; mais lavielle est au -

ff p sub. *suivez*

Affluence et animation croissantes sur la place.
Groupes joyeux d'enfants et de jeunes filles.

Modéré

PIBRAC

Dé - ja par la ci -

Gau - vé - u!

Modéré

p

Pib. - té se répand la nou - vel - le. Et partout le peuple est fou d'a - li -

TROMPETTES (dans la coulisse)

Pib. - gres - se!

GAUCHER (montrant la maison d'Alix)

Voil - le bien sur cet - te de -

TIRSÔ (à Gaucher)

Vos or - dres, monsei - gneur?

cresc.

Gau.

_meu-re: et si l'on in_ju-rie en _co - re dame A.

sempre *cresc.*

Gau.

_lix. charge rude-ment la canail-le!

1^{re} Sop.

2^{de} Sop.

Ténors

Basses

LA FOULE

Journal d'alle-

p sub. *cresc.* *poco a poco*

SCÈNE III

Il s'établit, maussade, devant le perron d'Alix, avec ses hommes.

TIRSO (entre ses soldats)

LA FOULE

Sotte cor-vé-e! in-di-gne d'un soldat!

1^{re} Sop. *f* Jour de joie!

2^{es} Sop. -gres - se!

Ténors *f* Jour d'al-lé-gres - se!

Basses

sempre *cresc.*

La foule envahit la place. Bourgeois et femmes, clercs et soldats sont joyeusement confondus.

LA FOULE

LES SOLDATS

No-él! No-él! No-él!

Il est de jà loïn. No-él!

L'en-ne-mi s'en-fuit.

L'en-ne-mi? Il est de jà loïn. No-él!

mf *mf* *mf*

sempre *cresc.*

- é! No - é! No -
 - é! No - é! No -
 No - é! No - é!
 No - é! No - é!

No - é! No -
 No - é! No -

The first system of music consists of six staves. The top four staves are vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part features numerous triplet figures in both hands, with some chords marked with '3' and '4'. The music is in a major key with a 3/4 time signature.

- é! Los aux vainqueurs!
 - é! Los aux vainqueurs!
 Los aux vainqueurs! Los aux vainqueurs!
 Los aux vainqueurs! Los aux vainqueurs!

- é! Jour de fé - te! Jour d'al -
 - é! Jour d'al - lé - gres - se! L'en-ne-mi s'es-ten-

mf cresc! *poco* *a* *poco*

The second system of music consists of six staves. The top four staves are vocal staves with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and chords in the left hand. Dynamic markings include *mf cresc!*, *poco*, *a*, and *poco*. The lyrics are in French and refer to 'Los aux vainqueurs!' and 'Jour de fé - te!'.

Los à Sainte A - guès, pa - tron - ne de la
 Los à Sainte A - guès, pa - tron - ne de la
 Los à Sainte A - guès,
 Los à Sainte A - guès,

- guès - se!
 f
 Jour de fête!
 lui!

f *sempre* *crese.* *e* *accl.*

vil - le! Los à Sainte A
 vil - le! Los à Sainte A
 à Sainte A - guès, Los à Sainte A -
 à Sainte A - guès,

Los
 Jour d'allégres - se!
 Los

- gnès, la li - bé - ra - tri - ce! No -
 - gnès, la li - bé - ra - tri - ce! No -
 - gnès, la li - bé - ra - tri - ce!
 Los _____

à Sainte A - gnès

8-
 ff

- é!! No - é!! No - é!! No - é!!
 - é!! No - é!! No - é!! No - é!!
 No - é!! No - é!! No - é!! No -
 à Sainte A - gnès!

pu - tron - ne de la ci -
 Los _____ à Sainte A - gnès!

8-
 ff

et los à Sainte Agnès! — pa - tron - ne
 - té! — No - ël!
 et los à Sainte Agnès — pa - tron - ne

très marqué

Los à Sainte A - gnès!
 Los à Sainte A -
 Los à Sainte A - gnès!
 de la ci - té! No - ël!

Los à Sainte A -
 de la ci - té! No - ël!

pressez

la li - bé - ra - tri - ce! Los a Sainte A -
 - gnès la li - bé - ra - tri - ce!
 la li - bé - ra - tri - ce! Los a Sainte A -
 Jour d'al - lé - gres - se!
 - gnès la li - bé - ra - tri - ce!
 Jour d'al - lé - gres - se!

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and triplets.

- gnès! Chantons, dan - sons! Dan -
 Los a Sainte A - gnès! Chantons, dan -
 - gnès! Chantons! Dan - sons! Dan -
 Chantons! Dansons! Chantons! Dansons!
 Los a Sainte A - gnès! Chantons! Dan -
 Chantons! Chantons!

The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including chords and triplets, supporting the vocal lines.

All^o giocoso

_ sons! No _ ë!! No _ ë!!
 _ sons! Dan _ sons, chantons! Dan _ sons, chantons! Ah!
 _ sons! No _ ë!! No _ ë!!
 No _ ë!! No _ ë!!
 _ sons! Dan _ sons, chantons! Dan _ sons, chantons! Ah!
 No _ ë!! No _ ë!!

All^o giocoso

ff

Ah! Ah! Dansons, chan _ tons, dansons, chan _
 Ah! Dansons, chan _ tons, dansons, chan _
 Ah! Ah! Dansons, chan _ tons, dansons, chan _
 Ah! Dansons, chan _ tons, dansons, chan _
 Ah! Ah! Dansons, chan _ tons, dansons, chan _
 Ah! Dansons, chan _ tons, dansons, chan _

_tons! Ah ah ah ah ah ah ah ah! Noël! Ah!
 _tons! Ah ah ah ah ah ah ah ah! Ah! Noël!
 _tons! Ah ah ah ah ah ah ah ah! Noël! Ah!
 _tons! Ah ah ah ah ah ah ah ah! Noël! Noël!
 _tons! Ah ah ah ah ah ah ah ah! Ah! Noël!
 _tons! Ah ah ah ah ah ah ah ah! Noël! Noël!

Soudain le fausset glapissant de Pibrac
se fait entendre.

PIBRAC *b^b b^o trainez*

Assez large *Sil - en - - -*
 Noël!
 Noël!
 Noël!
 Noël!
 Noël!
 Noël!
Assez large
fff Trump. sur scène

Pib. *ce! Monseigneur l'É - vê - que! Mes - si - re le Syn - dic, a - vec nos éche -*

a Tempo giocoso

Le désordre se calme peu à peu. Une procession lente chantant des psaumes latins s'achemine vers l'église.

LA PROCESSION

LA FOULE

LES SOLDATS

- vins, _____

Enfants Sopr. *f*

Ténors *f* Vir - - - go sin - gu -

Basses *f* Vir - - - go sin - gu -

1^{re} Sopr. No - ël! No - ël!

2^{de} Sopr. Dan - sons, chantons! Dan - sons, chantons! Ah!

Ténors No - ël! No - ël!

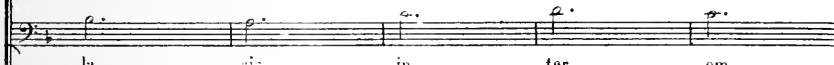
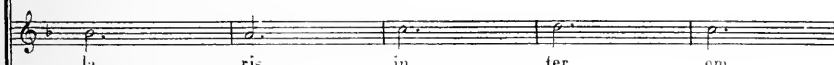
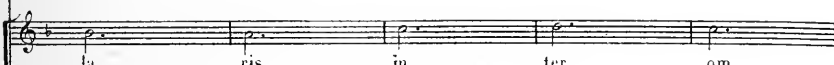
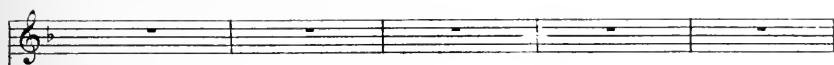
Basses No - ël! No - ël!

Ténors Dan - sons, chantons! Dan - sons, chantons! Ah!

Basses No - ël! No - ël!

a Tempo giocoso

Pib.



Sil - len - ce!

- nes mi - - - tis, nos cul - - -

- nes mi - - - tis, nos cul - - -

- nes mi - - - tis, nos cul - - -

- tons. Ah ah ah ah ah ah ah ah! No-ël,

- tons. Ah ah ah ah ah ah ah ah! No-ël,

- tons. Ah ah ah ah ah ah ah ah! No-ël,

- tons. Ah ah ah ah ah ah ah ah! No-ël,

- tons. Ah ah ah ah ah ah ah ah! No-ël,

- tons. Ah ah ah ah ah ah ah ah! No-ël,

Moins vite

- pis so - - - lu - - - tos mi - - - tes

- pis so - - - lu - - - tos mi - - - tes

- pis so - - - lu - - - tos mi - - - tes

Groupe de
TRUANDS et RIBAUDES

fac et cas - - -

fac et cas - - -

fac et cas - - -

1^{re} Sopr.

2^{de} Sopr.

Ténors

Basses

f Ho - là! Bas les

f Ho, là! Maitressoudards

- tos Lau - - -

- tos Lau - - -

- tos Lau - - -

mains! Bas les mains!

Bas les

f Quoi! L'enne - mi, dans un as - saut victo - ri - eux,

f Quoi! fa - rouches?...

PIERAC

Si - len - - -

da - Je - - - ru - - - sa - lem

da - Je - - - ru - - - sa - lem

da - Je - - - ru - - - sa - lem

Bas les mains! Ah ah ah ah ah!

mains! Ah ah ah ah ah!

vous har, ce, le - rait davan, ta - ge! Ah ah ah ah ah ah ah!

Ah ah ah ah ah ah ah ah!

Pib. - ce!

Do - - mi - num lau - - -

Do - - mi - num lau - - -

Do - - mi - num lau - - -

Supr. la maitié

Ténors Ah!

Basses

LA FOULE

da De - um tu - um

da De - um tu - um

da De - um tu - um

Ah!

la moitié

Ah!

à pleine voix

Si - on - lau

Si - on - lau

Si - eu - lau

Ah

Ah

Ah

ff

da Je - ru - sa - lem

da Je - ru - sa - lem

da Je - ru - sa - lem

Ah!

Ah!

Ah!

This system contains six staves. The first three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics 'da Je - ru - sa - lem'. The next three staves are piano accompaniment, with the first two staves having 'Ah!' lyrics and the third staff having 'Ah!' lyrics. The piano part consists of chords in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand.

This system shows the piano accompaniment for the first system, consisting of two staves (treble and bass clef). The right hand plays chords, and the left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes.

Do - mi - num lau -

Do - mi - num lau -

Do - mi - num lau -

Ah!

Ah!

Ah!

This system contains six staves. The first three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics 'Do - mi - num lau -'. The next three staves are piano accompaniment, with the first two staves having 'Ah!' lyrics and the third staff having 'Ah!' lyrics. The piano part consists of chords in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand.

This system shows the piano accompaniment for the second system, consisting of two staves (treble and bass clef). The right hand plays chords, and the left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes.

da De - - um tu - - um

da De - - um tu - - um

da De - - um tu - - um

Ah

Ah

Ah

L'ÉVÊQUE

Large
L'ÉVÊQUE

An centre, sur la plate forme à degrés d'où les hérauts haranguent
la foule, sont montés l'Évêque, le Syndic et leur suite.

f Lou_ange à Dieu! Lou_ange à Sainte Agnès, qui vient de délivreria

Si - - on!

Si - - on!

Si - - on!

Ah!

Ah!

Ah!

Large

fff

1^{re}. vil - - - let Nous avons, par vœu solennel, pro - mis d'é - ri - ger, sous le

ff Noël!
ff Noël!
ff Noël!

1^{re}. porchedenotreéglise, une statue à Sainte Agnès. Elle nous a sauvés -

Plus vite

1^{re}. Tenons - - - notre ser - ment!

1^{re} Sopr. Nous l'avons ju - ré!

2^{de} Sopr. Oui, nous l'avons ju - ré!

1^{re} Ténors. Oui, nous l'avons ju - ré!

2^{de} Ténors. Oui, nous l'avons ju - ré!

1^{re} Basses. Oui, Nous l'avons ju - ré!

2^{de} Basses. Oui, - - -

2^{de} Basses. Nous l'avons ju -

Plus vite

suivez *ff*

La sta . tue à la Sain . . . te!

La sta . tue à la Sain . . . te! La sta . tue à la Sain . . . te!

Lasta . tu . e, la sta . tue à la Sain . . . te!

Lasta . tu . e, la sta . tue à la Sain . . . te!

La sta . tue à la Sain . . . te!

- re! à la Sain . . . te!

mf

Noël!

Quelques uns Noël!

Échevins et Syn . die, ouvrez votre tré . sor!

Noël!

Quelques uns Noël!

Échevins et Syn . die, ouvrez votre tré . sor

Noël!

mf

rall.

p sub.

Plus lent

LE SYNDIC

Pour Sainte Agnès li_bé_ri - ce, au plus célèbre imagier du pa_

1^o S.

-ys, au Maître ci-se - leur des pierres sain - tes, nous donnerons le marbre et

1^o S.

1^o Sopr.

2^d Sopr.

1^o Ténors

2^d Ténors

1^o Basses

2^d Basses

LA FOULE

l'or sans marchan_der,

Mai - tre Lo_ys!

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is in G major and 4/4 time. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) sing "Mai, tre Lo, ys!". The piano accompaniment includes a grand staff with a *cresc.* marking.

Vocal parts:

Soprano: *f* Mai, tre Lo, ys!

Alto: *f* Mai, tre Lo, ys!

Tenor: - ys! Mai, tre Lo, ys!

Bass: *f* Mai, tre Lo, ys! Lo, ys! Lo, ys!

Piano accompaniment:

Right hand: *cresc.*

Left hand: *f*

Plus large

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The tempo is marked **Plus large**. The score is in G major and 4/4 time. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) sing "Mai, tre Lo, ys!". The piano accompaniment includes a grand staff with a *dim. molto* marking.

Vocal parts:

Soprano: *ff* Mai, tre Lo, ys!

Alto: *ff* Mai, tre Lo, ys!

Tenor: *ff* Mai, tre Lo, ys!

Bass: *ff* Mai, tre Lo, ys!

Piano accompaniment:

Right hand: *ff*

Left hand: *ff*, *dim. molto*

LE SYNDIC (vers le groupe où il reconnaît Loÿs)

Ap - pro - che, — Lo - ÿs,

te s. dont la main - ex - per - te fait re - vivre, au front

te s. vé - né - ré des tom - beaux et des ca - thé - dra - les, les

Saints et les hé - ros de l'histoi - re sa - cré - - - e.

p

crese.

f dim.

f p sub.

très doux

1^{re} Sopr.
2^e Sopr.
1^{er} Ténors
2^{ds} Ténors
1^{er} Basses
2^{des} Basses

p D'un mar - tyr de vi -
Quoi! Si jeune et si beau! Si
Il a l'air d'un trou - ve - re.
Mo - deste et
Si beau!
Si je - ne!

p
cresc.

cresc.
- trait! Si je - ne! Si beau!
cresc.
beau! Si je - ne! Si beau!
cresc.
D'un mar - tyr de vi - trait!
fier! Si beau!
cresc.
Il a l'air d'un trou - ve - re, Si beau!
cresc.
Un mar - tyr de vi - trait!

f
f
f
f
f
f

f

p

Mo - deste et fier, il sau - ra bien ti - rer de la pierre un chef -

il sau - ra bien ti - rer de la pierre un chef -

p

Mo - deste et fier, il sau - ra ti - -

Mo - deste et

p

Mo - deste et fier, il sau - ra ti - -

Si

dim.

f

- dieu - - vre! Et fier - - - ti -

cresc.

f

- dieu - vre! Mo - des - te, il sau - ra bien ti -

cresc.

- rer de la pierre un chef - dieu - - - vre!

cresc.

fier, il sau - ra ti - rer de la

cresc.

- rer, de la pier - - - re

cresc.

beau, il sau - ra ti - -

f

cresc.

- rer de la pierre un chef - d'ou - vre!
 - rer de la pierre un chef - d'ou - vre!
 un chef - d'ou - vre!
 pierre un chef - d'ou - vre!
 un — chef - d'ou - vre!
 - rer un chef - d'ou - vre!

ff
ff
ff
ff
ff
ff

dim. molto

L'ÉVÊQUE (à Loÿs debout devant lui)

Mon fils, veux-tu ré-a-li-ser le vœu de ta vil-le na-
 - ta - le?

b₂
3
3
3
3

ff
ff
ff
ff

express.

LOÏS

Si le Ciel me se - court, je compte y ré - us -

Très animé

LoÏs - sir.

LE SYNDIC

De ton tra -

1^{re} Sopr

No - ël, — No - ël!

2^{de} Sopr

No - ël!

1^{er} Tenors

No - ël, — No - ël!

2^{de} Tenors

No - ël!

1^{er} Basses

No - ël!

2^{de} Basses

No - ël!

Très animé

Modéré

LÔYS

les. Je ne veux ni de
vail fi - xe-nous le sa - lai - re.

Modéré

Loÿs for, ni des hon - neurs nouveaux. As - su - rez -

cresc. *sf dim.* *espress.*

Loÿs - moi, durant ma tâche, un logis de lumière et mon pain chaque

cresc. *sf dim.* *rall.*

a Tempo

Loÿs jour. Donnez-moi l'ar - gile et la pier - re. Si l'œuvre est

a Tempo *p* *poco cresc.*

Loys

di - gne de la Sain - te, je ne veux i - ci - bas que la gloi - re pour

suivez

Plus vite

Loys

prix!

1^{re} Sopr.

2^e Sopr.

1^{er} Tenors

2^{es} Tenors

4^{es} Basses

2^{es} Basses

LA FOULE

erese.

La gloi - re! C'est un po -

mf C'est un po - te... La gloi - re!

mf C'est un po - è - te... La gloi - re!

mf La gloi - re! La gloi - re!

La

Plus vite

mf

e accel.
 - è - te... L'orvautmieux, enfant! L'orvautmieux.. c'est un fou!
cresc. e accel.
 L'orvautmieux, enfant! L'orvautmieux.. c'est un fou!
cresc. e accel.
 C'est un fou! L'orvautmieux.. c'est un
cresc. e accel.
 C'est un po - è - te. L'orvautmieux.. c'est un
cresc. e accel.
 C'est un po - è - te!
cresc. e accel.
 gloi - re!

cresc. e accel.

L'ÉVÊQUE (gravement) **Beaucoup plus lent**

C'est un sa - - -

f
 L'orvautmieux.. c'est un fou!
f
 L'orvautmieux.. c'est un fou!
f
 fou! L'orvautmieux.. c'est un fou!
f
 fou! L'orvautmieux.. c'est un fou!
 L'orvautmieux.. c'est un fou!
 L'orvautmieux.. c'est un fou!

1. e.

- ge! Il mé - pri - se les bien - tes - très;
très doux

Modéré

le Ciel l'en récompen - se - ra.

LE SYNDIC

Selon tes vœux, Loÿs, tu vi - vras so - li -

Assez lent

- tai - re, dans un a - sile où rien ne distrai - ra tes

Assez lent

espress. *cresc.*

le S.
yeux, jus-qu'au jour que tu fi-xe-ras, pour de-voi-

cresc.

LOÿS (ému soucieux déjà)

Pri - ez pour

le S.
- ler, à tous les regards, ton chef - d'œu - vre.

très expressif

mf

Loÿs
moi! Que Dieu m'as-sis - te! Je

p

cresc.

dim.

Loÿs
dois, et je ne suis qu'un hom - me, d'un nombre i - na - ni -

p

pp

Loÿs

LA FOULE

1^{re} Sopr. *p* faire un an - ge du ciel!

2^d Sopr. *p* Que dit-il?

1^{re} Ténors *p* Il a peur!

2^d Ténors *p* Il a peur!

1^{re} Basses *p* Que dit-il?

2^d Basses *p* Il a peur!

cresc.

L'ÉVÊQUE (impérieux)

Présa - - -

mf Il a peur!

mf Il a peur!

mf Il a peur!

mf Il a peur!

mf Il dou - te de lui mè - me!

mf dou - te de lui mè - me!

mf Il a peur!

ff *dim.*

1^{re}

- ge de suc.cès!

mf *cresc.* *f* *cresc.*

(à Loÿs)

1^{re}

Mon fils, ta foi très hum - - ble

f *dim. sub.* *p* *cresc.*

1^{re}

aux plus fameux t'é-ga-le - - ra.

mf *f* **Animé**

LE SYNDIC

Suis-nous — à la mai - son de vil - le. Il se-ra fait —

ff

Modérément animé

1^o se - lon tes vœux. L'ÉVÊQUE *f* Hon - neur

Modérément animé

mf *cresc.* *poco a poco*

2^o à Sainte Agnès!

LOÏS *f* Hon - neur à Sainte Agnès!

LE SYNDIC *f* Hon - neur à Sainte Agnès!

3^o Hon - neur à Sainte Agnès!

sempre cresc.

LA FOULE

1^{er} Supr.

2^d Supr.

1^{er} Ténors

2^d Ténors

1^{er} Basses

2^d Basses

Hon - neur!

f

Hon - neur!

Hon - neur!

Hon - neur!

Hon - neur!

Hon - neur!

Hon - neur!

Hon - neur!

Hon - neur!

Hon - neur!

sempre cresc.

Musical score for the first system, featuring vocal staves and piano accompaniment. The system consists of seven staves. The top six staves are vocal parts, each with the lyrics "Gloi - - - re!" followed by "Gloi - - -". The seventh staff is the piano accompaniment, starting with a *f* dynamic and transitioning to *ff*. The piano part includes a complex rhythmic pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The system consists of seven staves. The top six staves are vocal parts, each with the lyrics "re!" followed by "re!". The seventh staff is the piano accompaniment, starting with a *ff* dynamic. The piano part continues with the complex rhythmic pattern in the right hand and the steady bass line in the left hand.

Gloire _____ à Sainte A - gnès !

Gloire _____ à Sainte A - gnès !

Gloire _____ à Sainte A - gnès !

Gloire _____ à Sainte A - gnès !

Gloire _____ à Sainte A - gnès !

Gloire _____ à Sainte A - gnès !

The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a rhythmic pattern of eighth notes.

Gloi - - - re!

Gloi - - - re!

Gloi - - - re!

Gloi - - - re!

Gloi - - - re!

Gloi - - - re!

The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as in the first system.

M^e, souriante et parée comme une idole.

1^{er} Sopr.

2^e Sopr.

Ténors

Basses

poco allarg.

Large

ff

Gloire à cel - le qui nous pro -

Gloire à Sainte A -

Gloire à Sainte A -

Gloire à cel - le qui nous pro -

Large

ff

c'est avancée sur la terrasse de sa demeure; elle écoute les ovations de la foule à la libératrice de la ville.
Sa compagne Bénédictine la suit.

1^{er} CHŒUR

1^{er} Sopr.

2^e Sopr.

Ténors

Basses

1^{er} CHŒUR

2^e CHŒUR

Basses

Gloi - re!

Gloi - re!

Gloi - re!

Gloi - re!

Gloi - re!

Hon - neur à Sainte A -

Hon - neur à Sainte A -

Hon - neur à Sainte A -

Hon - neur à Sainte A -

Hon - neur à Sainte A -

ff

- gnès qui nous a dé - li - vrés! Lou - ange à
 - gnès! Lou - ange à toi, li - bé - ra -
 - gnès qui nous a dé - li - vrés! Lou - ange à
 - gnès Lou - ange à toi, li - bé - ra -
 Lou - an - - - ge! Gloi - re!
 Lou - an - - - ge! Gloi - re!
 Lou - an - - - ge! Gloi - re!
 Lou - an - - - ge! Gloi - re!

The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady bass line. There are triplets in the piano part.

toi, li - bé - ra - tri - ce!
 - tri - ce de la ci - té!
 toi li - bé - ra - tri - ce!
 - tri - ce de la ci - té!
 Gloire à cel - le qui nous pro -
 Gloire à Sainte A -
 Gloire à Sainte A -
 Gloire à cel - le qui nous pro -

The piano accompaniment continues with similar chordal textures and a bass line, including triplets.

Gloi - - - re!

Gloi - - - re!

Gloi - - - re!

Gloi - - - re!

- té - ge! Hon - - neur à Sainte A -

- gnès! Hon - - neur à Sainte A -

- gnès! Hon - - neur à Sainte A -

- té - ge! Hon - - neur à Sainte A -

p

Plus vite

Gloi - - - re! Gloire à toi, li - bé - ra -

Gloi - - - re! Gloire à toi, li - bé - ra -

Gloi - - - re! Hon - - neur à

Gloi - - - re!

- gnès - - - qui nous a dé - li - vrés!

gnès - - -

- gnès - - - qui nous a dé - li - vrés!

- gnès - - -

p

p sub.

tri - ce de la ci - té!

tri - ce de la ci - té!

toi li - bé - ra - tri - ce!

Hon - neur à toi! li - bé - ra -

Gloire à toi, li - bé - ra - tri - ce de la ci -

Gloire à toi, li - bé - ra - tri - ce de la ci -

Hon - neur à toi, li - bé - ra -

Hon - neur à

Gloire à toi li - bé - ra - tri - ce de la ci -

Gloire à toi li - bé - ra - tri - ce de la ci -

Gloire à toi li - bé - ra - tri - ce de la ci -

tri - ce! Hon - neur! Hon - neur!

- té! Gloire à toi Gloire à toi li - bé - ra -

- té! Gloire à toi Gloire à toi li - bé - ra -

- tri - ce Gloire à toi

toi li - bé - ra - tri - ce! Gloire à toi!

Tempo 1^o più mosso

ff Gloire à toi! Gloire à

ff Gloire à toi! Gloire à

ff Gloire à toi, li - bé - ra -

Gloire à toi, li - bé - ra - tri - - - ce,

ff Gloire à toi! Gloire à

ff Gloire à toi! Gloire à

Gloire à toi li - bé - ra -

Gloire à toi, li - bé - ra - - - tri - - - ce!

Tempo 1^o più mosso

ff

toi — Gloi - - - re à toi, li - bé - ra -

toi — Gloi - - - re à toi, li - bé - ra -

tri - ce! Gloi - - - re à toi, li - bé - ra -

Gloi - - - re à toi, li - bé - ra -

toi — Gloi - - - re à toi, li - bé - ra -

toi — Gloi - - - re à toi, li - bé - ra -

tri - ce Gloi - - - re à toi, li - bé - ra -

Gloi - - - re à toi, li - bé - ra -

- tri - ce de la ci - té! Gloi - re!
 - tri - ce de la ci - té! Gloi - re!
 - tri - ce de la ci - té! Gloi - re!
 - tri - ce de la ci - té! Gloi - re!
 - tri - ce de la ci - té! Gloi - re!
 - tri - ce de la ci - té! Gloi - re!
 - tri - ce de la ci - té! Gloi - re!
 - tri - ce de la ci - té! Gloi - re!
 - tri - ce de la ci - té! Gloi - re!
 - tri - ce de la ci - té! Gloi - re!

Musical score for the first system, featuring vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time, with lyrics: "- tri - ce de la ci - té! Gloi - re!". The piano accompaniment consists of a grand staff with a treble and bass clef, showing chords and a bass line.

fff Gloi - re!
fff Gloi - re!
fff Gloi - re!
fff Gloi - re!
fff Gloi - re!
fff Gloi - re!
fff Gloi - re!
fff Gloi - re!
fff Gloi - re!
fff Gloi - re!

Musical score for the second system, featuring vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time, with lyrics: "Gloi - re!". The piano accompaniment consists of a grand staff with a treble and bass clef, showing chords and a bass line. The piano part includes triplets and a forte (*fff*) dynamic marking.

Musical score for a choir with piano accompaniment. The score consists of eight vocal staves and a piano accompaniment section. The vocal staves are arranged in two groups of four, each with a soprano and bass line. The lyrics for all vocal parts are "Gloi. re!". The piano accompaniment is written for the right and left hands, featuring a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

allargando

Musical score for piano accompaniment, marked *allargando*. The score is written for the right and left hands. The right hand features a melodic line with triplets and a final cadence. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat) at the end of the piece.

SCÈNE IV

Chaleureux

ALIX (dans un irrésistible élan d'orgueil)

Chaleureux

f

Ces cris de joie — ont fait bon.

dim. sub.

p sub.

Alix

- dir mon cœur. Pen - pler reconnaissant, mer.

f *dim.* *p*

Alix

- ci de tes transports! Mer - ci, vous-tous! Mer -

p cresc. *f*

Alix

ci, c'est moi, c'est moi que l'on ac - cla - me!

Très vite

pressez *f*

La foule stupéfaite écoute Aïx et injurie la courtisane impassible et hautaine, qui brave la fureur
des groupes

FEMMES (par groupes)

TENORS (par groupes)

BASSES (par groupes)

The musical score consists of 14 staves. The first 10 staves are vocal parts for three groups: FEMMES (par groupes) on staves 1-4, TENORS (par groupes) on staves 5-8, and BASSES (par groupes) on staves 9-10. The bottom two staves (11-12) are piano accompaniment. The lyrics are as follows:

FEMMES (par groupes): (Silent)

TENORS (par groupes): Blasphème!

BASSES (par groupes): Hon - te! Blasphème!

TENORS (par groupes): Sacrilège!

BASSES (par groupes): Hon - te!

BASSES (par groupes): Hon - te!

The piano accompaniment at the bottom features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand, with dynamic markings such as *f*, *mf*, and *pp*.



Blas -

Sacri - lè - ge!

Blas - phè - me! Sacri -

Sacri - lè - ge! Hon - te!

- me! Hon - te! Blas - phè - me! Blas - phè - me!

Hon - te! Blas - phè - me! Blas - phè - me!

- te! Blas - phè - me! Hon - te!

Hon - te!

- te!



pressez encore

Sacri - lé - ge!

Hon - te!

phé - me! Hon - te!

Hon - te! Hon - te!

lé - ge! O - ser ré - pondre au nom de Sainte A -

Hon - te!

Hon - te!

Hon - te!

O - ser ré - pondre au nom de Sainte A -

O - ser ré - pondre au nom de Sainte A -

Pressez encore

O - ser ré - pondre au nom de Sainte A - gnès!

Hon. - te! A la hart!

Hon. - te!

Hon. - te!

- gnès! A la hart!

O - ser ré - pondre au nom de Sainte A - gnès!

Hon. - te! Courti - sane im - pu.

Hon. - te!

Hon. - te! A la hart!

Hon. - te!

- gnès!

- gnès! Courti - sane im - pu.

Courti - sane im - pu -
 Au fa - got!
 Au fa - got! Au fa - got!
 Courti - sane im - pu - den - te!
 Courti - sane im - pu - den - te!
 Au fa - got! Courti - sane im - pu -
 - den - te! A la hart! Au fa - got!
 Courti - sane im - pu - den - te!
 Courti - sane im - pu - den - te!
 Au fa - got! Au fa - got!
 A la hart!
 - den - te!

Musical score for a vocal and piano piece. The score consists of 12 staves. The first 11 staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics. The 12th staff is a piano accompaniment. The lyrics are: "Courti - sane im - pu - den - te! Au fa - got! A la hart!"

den - te! A la hart! Au fa - got! A la

A la hart! Au fa - got! A la

A la hart! Au fa - got! A la

A la hart! Au fa - got! A la hart!

A la hart! Au fa - got! A la

den - te! Au fa - got! A la

A la hart! Au fa - got! A la hart!

A la hart!

A la hart! Au fa - got! A la hart!

A la hart!

A la hart! Au fa - got! A la

A la

A la hart!

A piano accompaniment consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and features arpeggiated chords, while the lower staff is in bass clef and features block chords. The music is in a minor key and includes various accidentals such as sharps and naturals.

hart! Au fa - got! A mort! à mort! la
 hart! Au fa - got! A mort! à mort! la
 hart! Au fa - got! A mort! à mort! la
 Au fa - got! A mort! à mort! la
 hart! Au fa - got! A mort! à mort! la
 hart! Au fa - got! A mort! à mort! la
 Au fa - got! A mort! à mort! la
 Au fa - got! A mort! à mort! la
 hart! Au fa - got! A mort! à mort! la
 hart! Au fa - got! A mort! à mort! la
 hart! Au fa - got! A mort! à mort! la
 hart! Au fa - got! A mort! à mort! la

Au fa - got! A mort! à mort! la
 Au fa - got! A mort! à mort! la
 hart! Au fa - got! A mort! à mort! la
 hart! Au fa - got! A mort! à mort! la

8.

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

vi - le courti - sa - ne! A mort! à mort!

8

Au moment où les habitants vont se ruer sur l'imprudent que Bérengère essaye en vain d'entraîner, Gaucher et ses archers accourent à la rescousse des arbalétriers de Tirso.

The musical score consists of 13 staves. The first 12 staves are arranged in two groups of six, each with a treble and bass clef. The music is written in a style typical of 19th-century French opera, featuring long, flowing melodic lines with many slurs and ties. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clef) with a brace on the left, containing more complex rhythmic patterns and chords. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

presque parlé

A moi! les miens! Sus à cette ca - nail - le! Au lar - ge!

8 **Moins vite****Allo furioso**

Une charge furieuse balaie la place

Au lar - ge!

Gau.

LA FOULE

1^{re} Sopr2^d Sopr

Ténors

Basses

Ah — Ah —

Ah — Ah —

Ah — Ah —

Ah —

8 **Allo furioso***ff*

Ah —

Ah —

Ah —

Ah —

Ah —

Ah —

Ah —

Ah —

Ah —

Ah —

Ah —

Ah —

tutta sforza

Fuite eperdue des assaillants

First system of the musical score, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of several measures with various rhythmic patterns and accidentals.

Second system of the musical score, continuing the melody and accompaniment from the first system.

Third system of the musical score, including the dynamic marking *sempre fff* (piano fortissimo) in the right-hand part.

Fourth system of the musical score, showing more complex rhythmic figures in both hands.

Fiers et ses hommes restent
maîtres du terrain.

Fifth system of the musical score, featuring dynamic markings *dim*, *poco a poco*, and *a poco* in the right-hand part.

System 1: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes and a final phrase marked *f* *dim.* Bass clef contains a bass line with eighth notes and chords.

System 2: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes and a final phrase marked *dim.* Bass clef contains a bass line with eighth notes and chords. Dynamic markings *mf* and *dim.* are present.

System 3: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes and a final phrase marked *mf*. Bass clef contains a bass line with eighth notes and chords. Dynamic markings *p* and *mf* are present.

System 4: Treble and Bass clefs. Treble clef is mostly empty with some notes. Bass clef contains a bass line with eighth notes and chords. Dynamic marking *p* is present.

System 5: Treble and Bass clefs. Treble clef is mostly empty with some notes. Bass clef contains a bass line with eighth notes and chords. Dynamic markings *pp* and *ppp* are present.

SCÈNE V

Le Capitaine s'avance vers Alix.

Modéré

GAUCHER (ému)

Belle A - lix, j'ai tremblé pour

Gau. *espress.*

vous!... N'ex-posez plus vos jours, à mon cœur pré-ci-eux!...

rall.

Gau. **Plus vite** (à Tirsot)

Tirsot!... ces truands? TIRSO (gaiement, avant de s'éloigner)

Monseigneur, ils ne reviendront

Plus vite

resc. suivez

Tir. (brutalement)

pas: — nous a-vo-n's for-men-t é-trillé leur s-

suivez

GAUCHER (à Tirso)

Veil - le - la - bas,

Tir. - chi - nes!

ff *sp subito* *rall.*

ALIX (rallentasse un peu)

Jeu à point

(à Alix)

Et vous, ne bravez plus la sottise fu - reur de ces bru - tes!

Plus lent **Tranquillement**

cresc. *p*

Alix peur — Vous me gardez si bien! —

Gau. Oui,

p *sp subito*

(vivement)

Alix

Fût - ce contre moi - mè - me!

Gao

je vous dé - fen - drai.

cresc.

Gao

Appassionato

Ah! — je vous ai — me tant!

mf *cresc.* *f* *dim.*

Gao

Plus lent

Si j'eu - tais mon cœur, à vos pieds, — sous vos

p *tr.* *espress.*

Gao

yeux, je passerais ma vi - e et

suivez **Tempo** *poco rall.*

pp *f*

a Tempo

ALIX

Un - vous at - tend à l'embarque de

p *grazioso*

Alix

vil - le. Mai - tre Lo - ÿs est le he - ros du

puca cresc.

Alix

jour.

GAUCHER (umbrageux)

Quoi! — Vous le connaissez?

dim. suivez

Alix

Ja - loux! — tou - jours!

p *rall.*

Alto

a Tempo

A tra - vers ce guichet, tan-tôt,

dolce

espress.

Alto

je ob - ser - vais son air gra - ve.

cresc. poco a poco

Alto

Il me plaît, — et, ce soir, — nous parlerons de

mf suivez

Même Mouvement

Alto

lui.

GAUCHER (tendrement)

Si je res - tais, pourtant, auprès de

mf *espress.*

Plus agité

ALIX (violemment)

(plus calme)

Y pensez-vous? Non: — j'aime mieux demeurer

Gau.

vous?...

Plus agité

suivez

Tempo 1^o

seu - le.

Alix

(sombre)

Seu - le! É - tran - ge ca -

Gau.

Tempo 1^o

(moqueuse)

Lo - ys le comprendrait.

Alix

- pri - ce!

Gau.

rall.

And^{no} tranquillo

Aliv

A ce soir,

p grazioso

(Gaucher s'éloigne à regret. La place est déserte)

Aliv

cher sei - gneur!

cresc.

mf

cresc.

Appassionato

cresc.

SCÈNE VI

dim. molto *mf* *tr* *p*

BÉRENGÈRE (dans un reproche à Alix)

Pourquoi le renvoyer ain - si? Son a - mour, pourtant, est sin -

Plus lent

ALIX

Que m'importe un a - mour qui méconnaît le

Bér. - - - è - re!

Plus agité

Plus lent

Alix rê - ve!

Bér. **Plus lent** Le rê - ve, hélas! - - - quelle chi - mè - re!

Lent

ALIX

Je suis las - se de tout. — Mon âme est sans es -

Alix - poir et ma vie ar - dente et fol - le n'est que tourment sans

cresc. molto e accel. *dim.*

Alix fin! Oh! dé - cevant mi -

rall. e dim. molto *a Tempo* *pp*

Alix - ra - ge! Mor - nes sont nos fê - les aux ré -

cresc. *mf* *cresc. poco a*

Alix

- veils maudits ! Menteurs - sont les bai - sers où se brûlent les lè - vres

poco

Alix

sans s'apaiser ja - mais ! Ah !

cresc. molto *ff* *cresc.*

Alix

p **a Tempo**

Je vou - drais mourir !

rall. **a Tempo**

ff *mf* *dim* *p*

Plus vite
(avec effroi)

Alix

Mais j'ai peur de la mort bruta - - - le,

Plus vite

p *f* *f*

Alix

celle qui défigure — et ternit la beau-té.

cresc.

rall. e dim.

Alix

a Tempo

a Tempo

Je vou -

très doux

Alix

cresc. molto

-drais m'en dor-mir, jeu - ne, bel - le, resplendis -

cresc.

molto

Alix

b2.

- san - te, et — ne ja - mais me ré-veil -

ff

dim

poco

f

dim. molto

pp

suivez

a Tempo **Andantino**

Alix *ler!* **BÉRÈNGÈRE (souriant)**

a Tempo **Mourir!** **liv!**

p *graziosa* *alleg.*

Bér.

Toi dont la grà - ce - s - terne à tes ge -

cresc. *poco cresc.*

ALIX

f *mf* *cresc.*

- nous les plus rudes vainqueurs!

cresc.

Alix

- ir n'a jamais com - pris le cœur do - lent et meurtri - d'ine

f dim. molto

Plus animé

Alto

fem - me. BÉRENGÈRE

Plus animé

Tu blas - phè - mes !

mf *cresc.*

Lent

(à demi-voix, épiant les alentours, avec mystère)

Baryton

Lent

lors, sombre et mystérieux ce Condot.

ff *p sub.*

Baryton

tiè - re, é - pris de toi, disait-on, — jusqu'au

3

ALIX (avec une sorte de terreur)

Baryton

Ah! — Je le hais comme les autres! Le

meurtre?.

3

Aliz

sang me fait horreur! — Il en a tant Ver-se! —
BERENGÈRE

Pourtant

pp

Bér.

il a te_nu pa-ro-le: il est parti!

Un peu plus animé
ALIX (avec fierté)

Je lui dois, mal-

p

Aliz

- gré tant de hon - te, un moment de gloire et d'or -

puccresc.

Alix

gueil. Tout un peuple accla - mait celle qui l'a sau -

p sub. *poco cresc.*

Alix

- vé, et j'ai senti mon cœur tressaillir de fier -

p sub. cresc poco a poco

Alix

- té. J'au - rais vou - lu cri - er à la foule en dé -

sempre cresc. poco accel.

Alix

- li - re; C'est moi que tu bénis ! — Tu me dois tou sa -

allargando

Modéré

(s'élevant)

Alto

CHŒUR dans l'Église

Alto

-lut! Leur Sainte A-gnès!

Femmes et Enfants

Ténors Ag - - - nes, vir - - - go sanc -

Basses Ag - - - nes, vir - - - go sanc -

Ag - - - nes, vir - - - go sanc -

ORGUE *p*

Alto

Alto

Sait-on seule - ment si sa vi - e n'est pas u - ne lé - gen - de ?

- tis - - si - ma, cau - sa nos - tra

- tis - - si - ma, cau - sa nos - tra

- tis - - si - ma, cau - sa nos - tra

Alto

Alto

C'est moi — qui te dé - livre, ô pen - - ple, moi, vi -

lè - - - ti - ti - ar, con - so -

lè - - - ti - ti - ar, con - so -

lè - - - ti - ti - ar, con - so -

Alix

- van - - - te ! Et tes

- la - - trix af - flie - - to - rum,

- la - - trix af - flie - - to - rum,

- la - - trix af - flie - - to - rum,

Alix

hym - nes de joie e - xal - - tent ma beau-té!

0 - - - ra pro no - - bis!

0 - - - ra pro no - - bis!

0 - - - ra pro no - - bis!

ORCHESTRE

(à mesure qu'elle s'abandonne)

Alix

E - tre jeu - - ne! è - tre

Al - le - lu - - ia! Al - le -

Al - le - lu - - ia! Al - le -

Al - le - lu - - ia! Al - le -

mf *sub.*

à son lyrisme, l'orgue et les chœurs dans l'église croissent et soutiennent son essor)

Alix

bel - - - - - le! Oh! puis-

- lu - - - - - ia! No - él!

- lu - - - - - ia! No - él!

- lu - - - - - ia! No - él!

crusc.

ff

Alix

- san - - ce di - vine! — et ne ré - gner, hélas! que sur des

dim.

mf dim.

Alix

louis! Qu'il vienne à moi, — ce - lui qu'attend mon

Femmes et Enfants

Ténors

Basses

Al - - le - lu - ia!

Al - - le - lu - ia!

Al - - le - lu - ia!

p

crusc.

Alto

à - - me, l'é - lu qui me de - vra sa gloi - - re,

Al - - le - lu - - - ia!

Al - - le - lu - - - ia!

Al - - le - lu - - - ia!

ff *dim.* *p cresc e accel*

Alto

son gé - nie, — po - ète er - rant, — ar - tiste é - mu, — domina -

poco a poco

Tempo 1^o

Chœur dans l' —

Ag - - nes, vir - - go mys - ti -

Ag - - nes, vir - - go mys - ti -

Ag - - nes, vir - - go mys - ti -

Tempo 1^o

ff p sub.

Alix

Sain - te qu'on im - plo - re! Et c'est moi

- ca, se - des sa - pieu -

- ca, se - des sa - pieu -

- ca, se - des sa - pieu -

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line for 'Alix', with lyrics 'Sain - te qu'on im - plo - re! Et c'est moi'. Below it are three staves for the vocal ensemble, with lyrics '- ca, se - des sa - pieu -'. The bottom two staves are the piano accompaniment, showing chords and melodic lines.

Alix

qui se - rai l'i - do - le

- ti - a () - ra pro

- ti - a () - ra pro

- ti - a () - ra pro

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line for 'Alix', with lyrics 'qui se - rai l'i - do - le'. Below it are three staves for the vocal ensemble, with lyrics '- ti - a () - ra pro'. The bottom two staves are the piano accompaniment, showing chords and melodic lines.

Alix

qu'un peu - ple sa - lue a ge -

no - bis! O - ra

no - bis! O - ra

no - bis! O - ra

The third system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line for 'Alix', with lyrics 'qu'un peu - ple sa - lue a ge -'. Below it are three staves for the vocal ensemble, with lyrics 'no - bis! O - ra'. The bottom two staves are the piano accompaniment, showing chords and melodic lines.

Mix

noix!

BÉRENGÈRE (avec terreur)

Alix, prends gar - de! Tes blas -

pro no - bis! O - - - ra

pro no - bis! O - - - ra

pro no - bis! O - - - ra

ORCHESTRE

p *poco cresc* *p*

Ber.

(elle rentre,

phè - mes te condui - ront au bù - cher!

pro no - bis!

pro no - bis!

pro no - bis!

pp

(épouvantée, dans la maison)

Assez lent

A - - - men!

A - - - men!

A - - - men!

A - - - men!

A - - - men!

Assez lent

pp *p*

Loÿs apparait et traverse lentement la place.

très doux

ALIX (haletante, penchée au dessus de Loÿs)

LOÿS (songeur) C'est Loÿs!

Gru - el et fier tour - ment!

pp

Alix Son esprit n'a plus rien de la terre.

Loÿs O tache redou - table! Un chef d'œuvre!

Alix Il dou - te, il rê - ve de beauté!

Loÿs Où trou -

cresc. *dim.*

Loÿs

-verl'âme à fixer, di - vi - ne dans la pier - re, et le corps sans dé -

espress.

ALIX

Oh! — l'ins - pirer!

Loÿs

- faut, di - gne des anges purs?
plus agité

crese.

Alix

et passer palpi - te, dans l'œuvre agus - te de ses mains!

f dim.

p

f dim.

LOÿS (avec ferveur) **Modéré**

Sainte A - gues, se - cou - rez le ser - viteur in -

rall. molto **Modéré**

pp

Loÿs

di - - gne par qui vous fleuri - rez pour les re - gards lu -

Loÿs

- mains ! Of - frez à mes yeux

poco cresc.

Loÿs

- le mi - ra - - - - - cle de vo - tre cé -

p sub. *pp*

Dans la leur des vitreaux irradiés filtrant jusqu'au peccore de la demeure impure, Alix, immobile, resplendit, libératrice, Les regards de Loÿs se lèvent sur elle. Dans son exaltation il croit, halluciné, voir la Sainte ineffable et il tombe à genoux, les bras tendus vers elle.

Loÿs

- les - te beau - té! Sainte A -

Femmes et Enfants

Ténors Al - le - lu - - - - - !

Al - le - lu - - - - - !

p *cresc.*

CHŒUR dans l'Église

Lo v - gnès! Sainte A - gnès!

Al - le - lu - ia!

Al - le - lu - ia!

cresc. molto ff

Al - le - lu - ia! Al - le -

Al - le - lu - ia! Al - le -

dim. mf dim.

lu - ia!

lu - ia!

RIDEAU

pp

ppp

Fin du
l' Acte

ACTE II

L'atelier de Maître Loÿs, dans le préau d'un cloître envahi par la verdure. Au fond, les larges arcades gothiques encadrent un jardin touffu.

Sur le ciel, très délié, le clocher de Sainte Agnès.

A gauche, petite porte bâtarde du jardin. Au premier plan, porte de l'atelier.

Audaute

PIANO

revenez au 1^{er} M!

Tempo 1^o

très doux

molto espress.

First system of musical notation, featuring piano and bass staves. The piano part includes slurs and dynamics such as *p* and *ff*. The bass part includes slurs and dynamics such as *p* and *ff*.

Plus animé

Second system of musical notation, featuring piano and bass staves. The piano part includes slurs and dynamics such as *mf sub. cresc. e accel.* and *molto ff*. The bass part includes slurs and dynamics such as *mf* and *ff*.

pressez toujours

RIDEAU**Allegro**

Third system of musical notation, featuring piano and bass staves. The piano part includes slurs and dynamics such as *mf* and *ff*. The bass part includes slurs and dynamics such as *mf* and *ff*.

Fourth system of musical notation, featuring piano and bass staves. The piano part includes slurs and dynamics such as *fff* and *ff*. The bass part includes slurs and dynamics such as *fff* and *ff*.

Fifth system of musical notation, featuring piano and bass staves. The piano part includes slurs and dynamics such as *fff* and *ff*. The bass part includes slurs and dynamics such as *fff* and *ff*.

Au lever du rideau, c'est déjà le soir; le ciel, derrière la flèche de l'église, commence à se nuancer de tons crépusculaires. LOÏS, dans une fièvre ardente, termine une maquette, l'ébauche frustrée d'une dénouvelle, encore mal réalisée. Puis il recule, embrasse d'un coup d'œil l'ensemble de l'esquisse et, décevu, ragé, se détourne d'elle.

revenez au 1^{er} Mouv!

dim. molto e rall.

Tempo 1^o

LOÏS

Eh quoi!.. Si loin du songe est l'réali..

dolce espress.

(Il trise l'ebouche,

Loïs -té!

molto vivace

pressez beaucoup

pp *cresc.* *ff*

renverse à demi la selle vide)

ff *ff* *f* *mf*

un peu moins vite

Loys

Vaine i - ma - gel forme ter - res - - tre d'un

un peu moins vite *cresc.*

rall. **Tempo animato**

Loys

rê - ve que j'ai cru di - vin, — fa - tale impuissan - ce d'un

f dim. molto e rall.

Loys

hom - me — qui voulut faire, en son orgueil, — rayonner dans la

p *cresc.*

(Accablé, il retombe sur un banc de pierre)

Loys

mit une clarté de - toi - - le!

ff dim. e rall.

Loÿs

Hon - te sur moi! Je re -

Loÿs

- nonce à l'impos - si - - - - - ble tâ - - - - - che.

rall. e dim.

Tempo Andante

Loÿs

Jemenseveli - rai dans la nuit

Tempo Andante

pp

Loÿs

et jamais mes mains, de la pierre sans â - - me, ne fe -

cresc. e accel. molto *rall.* *ff*

Appassionato molto

Il cache son visage dans ses mains

Loÿs

- rouïjaillir la beau - té!

ff *appass.*

rall. e dim. poco a poco

p

rall.

Mais le soir est si doux, où tinte l'Angelus, qui relève peu à peu la tête. Un nouvel espoir luit dans ses yeux.

Lent

LOÿS

La voix cé -

CLOCHE EN MI^b

Lent

ppp

Loÿs

- leste appelle à la pri - e - re les cœurs ingénus, — les es -

molto espress.

Loÿs

- poirs meurtris . Sainte A - gnes , sinou dou - te

très doux et expressif *pp*

Loÿs

pri - e u - ne dernière fois dans ton église cal - me ,

8 *1* *poco più forte*

Loÿs

verras-tu ma dé - tresse a - vec plus de pi - tié ?

p

(Loÿs a tressailli soudain)

Loÿs

Que les - poir reflu - rit , ô

cresc. poco a *poco*

Loys

Sau - - te, en mon à - mesoudain vi -

sempre cresc. poco accel.

Loys

bran - - te de ton nom?

ff appassionato *dim. poco a poco*

a Tempo

Loys

CLOCHI

deuais prier, Sois clé

p

Loys

mente a ma plain - te.

suivez

pp

a Tempo

SCÈNE II

Allegretto

Pibrac accourt, maussade.

109

(appelant)

Loÿs

Pibrac!

Allegretto

f

mf

PIBRAC

Mes - si - re?

w

f p sub.

LOÏS

Très modéré

Veille mieux qu'hier sur mon lo - gi :

Très modéré

p

tr

Loÿs

Tempo allegretto

veux que ma re - trait - te soit fermée à tous les re - gards.

Tempo allegretto

poco sf p

w

LOÏS

PIBRAC (avec un étonnement simulé) Au

Hi - er, ... mes - si - re?

Loÿs

Modéré

seuil de ce jar - din, u - ne fem - me voi -

Modéré

très doux

Loÿs

- lé - e é - pi - ait mon re - tour; tu lui par -

Loÿs

- lais .

PIBRAC

Moi! — Dieu m'en gar - de! —

Tempo Allegretto mod^{to}

Pib. Je n'ai, mes - si - re, pour les

Tempo Allegretto mod^{to}

p

Pib. fem - - mes que hai - ne, mé - pris et cour -

(Loÿs s'est éloigné le Bancal s'assure qu'il est bien seul)

Pib. - roux!

poco cresc. *p* *sub.*

PIRRAC

A moins que l'or de leurs che - veux,

un peu a peu crese.
 les ray - ons ardents de leurs yeux

ne soient selon mon gré chan - gés en dou-blons

d'or!

crese, molto

ff

dim, molto

On frappe doucement à la porte du jacou.
Pibrac prête l'oreille.

p *ppp*

On frappe plus fort avec impatience.

Plus lent

rall. *pp*

PIBRAC (après avoir, avec
précaution, ouvert la porte)

Bérençère voilée se

C'est vous? En - trez! **a Tempo**

p

hâte d'obéir

Pibr. Le maître est sor - ti pour l'instant,
suivez

poco cresc.

BÉRENGÈRE

As-tu bien ré-flé-

Pib. Mais il va re-se-nir; parlez vi-te!

-chi?

Que je ga-gnais l'enfer à votre ser-vi-ce?.. Sans dou-te.

Pib. suivez

BÉRENGÈRE

Pib, après une hésitation courte,
s'empare de la bourse brodée.

d'ap-por-te les dou-blons.

a Tempo

suivez

poco sf

PIERAC

Fort bien!

mf

tr

tr

Plus lent

Pib.
 Musical score for Pib. system 1. The vocal line (treble clef) has a triplet of eighth notes on the first measure. The lyrics are "Voici la clef. — Mais — prenez garde!" The piano accompaniment (grand staff) features a bass line with a piano (*p*) dynamic and a treble line with chords. The tempo marking "Plus lent" is at the end of the system.

Voici la clef. — Mais — prenez garde! Plus lent

Pib.
 Musical score for Pib. system 2. The vocal line (treble clef) has the lyrics "Notre sire est d'hu-meur re - vè - che :". The piano accompaniment (grand staff) features a bass line with a piano (*p*) dynamic and a treble line with chords.

Notre sire est d'hu-meur re - vè - che :

BÉRENGÈRE

Pib.
 Musical score for Pib. system 3. The vocal line (treble clef) has the lyrics "Que t'im - por - te?". The piano accompaniment (grand staff) features a bass line with a piano (*pp*) dynamic and a treble line with chords. The word "suivez" is written in the piano part.

Que t'im - por - te?
 si l vous surprend, fuy - ez!
 suivez *pp*

Bér.
 Musical score for Bér. system 1. The vocal line (treble clef) has the lyrics "Va - t'en! Tu m'as promis,". The piano accompaniment (grand staff) features a bass line with a piano (*pp*) dynamic and a treble line with chords.

Va - t'en! Tu m'as promis,
pp

SCÈNE III

Modéré

Pibrac disparaît

Animato

mf

cresc. e accel.

Bérengère court à la poterne, l'ouvre et introduit Alix dans le jardin.

Plus vite

sf dim. molto
p

Très modéré

cresc. molto
p sub.

BÉRENGÈRE

Nous sommes seules.

Le Ban- cal a gagné la ru- e.

pp

Bér. Il en est temps en - co - re: A -

espress.

Bér. -lix, soustrais ton cœur au ver-ti-ge fa-tal!

cresc.

Très lent

Bér. L'a - mour de cet enfant te se - ra plus funes - te

Très lent

mf dim. p

Bér. que le chagrin passa-ger de le per-dre et le re-gret de l'arracher à

cresc. mf dim. suivez

ALIX

Laisse - moi.. c'est i-ci que
lui.

très doux *p molto espress.*

Alix
pauvre, loindetous, mais plus grand et plus beau, mon poète é lu

cresc. *dim.* *très doux et espress.*

Alix
prie et rê - ve. Mon à - nie a, près de lui, devant ma ve -

pp

Alix
nu - e. Et je l'ai - me! BÉRENGÈRE
Loÿs — te chasserai —

cresc. *sf* *p*

suivez

Più agitato

ALIX (examinant les débris)

Più agitato

Comment le pourrai-il, lui qui

Animato

Alix m'ai - me dé - jà?...
BERENGÈRE

Animato Qui te l'a dit ?

suivez

Alix Tout ici me l'as - su - - re; ses vains tourments, son sé -

Alix - ri le désir, la voix qui m'a parlé dans l'ou - bre où se re -

Alto

gards cherchaient en vain à retrou - ver mon i

Alto

mage et moi mè - - - me!

crise. *f* *dim.*

Alto

Et c'est mon cœur tumultu - eux qui me

Alto

ju - - re sur tout i - ci que Lo - ys

3 cres. *3* *cruc.* *3* *do* *ff*

Alto

m'ai - - - mel

p *espress.* *crise.* *molto f* **Plus lent** *p*

BÉRANGERI

Et si Gaucher d'Arcourt apprend, demain, ta felle finit.

Ber. *si - e?* Maudit soit-il!

suivez *f*

Tempo agitato

Aliz Lorsque Loys m'attend, quand s'engé. ni - ép -

p *cr. sc.*

Aliz - pelle à son secours mon â - me, lorsque sa détes - se ré -

f *p sub.* *cr. sc.* *poco*

Aliz - cla. me mon fier. amour et ma beauté, veux-tu d'un nom bru.

a *poco* *ff*

Plus lent

Alix
 - tal offenser notre rè - ve!

Plus lent

suivez *sf p sub.*

BÉRENGÈRE (alarinée)

Quel sorti-lège a pu Pé-gar-er à ce point ?

cresc. ed accel.

presque parlé

Bér
 A-lix! A-lix!

molto

SCÈNE IV

à demi voix

Bér
 Voici Loÿs! Prends garde!

mf

Très lent

ALIX

Laisse lui devien-ner ma pré-sen - ce, et mou-rrir, sans me

mf

Elles se cachent dans le jardin. Loys.

Alix

voir, son cœur fidèle et ten - dre. *molto espress.*

reentre en effet.

LOÏS (sombre et songeur)

Vainement j'ai prié !

Hé - las ! — ma main re -

poco cresc. *espress* *p sub.*

Loys

- bel - le ne donnera ja - mais u - ne fer - me terres - tre

cresc. *accet.*

(accablé, il demeure assis, la tête dans ses mains.)

Loys

à la beau - té du ciel ! — *appassionato*

ALIX (à Bérangère qui tente en vain de l'embrasser)

à demi voix **a Tempo lento**

Eloigne-toi! Veille — au dehors:

dim. e rall. **a Tempo lento**

lix puis, re-ga-gne notre de-meu-re, où tu di-ras qu'Alix laCourti-

espress

Alix -sa-ne ne ren-trera plus dé-sor-mais.

dim. **p poco cresc.**

Bérangère, obéissant au geste impérieux d'Alix, dis-parait
par la poterne du jardin qu'elle reforme derrière elle.

Alix Va!

poco sf *dim.* *e rall.*

Un peu plus vite

LOÿS

Un peu plus vite

J'ai pourtant de mes

Loÿs

yeux contemplé la Très Sain - - te. Et le m'est ap - pa -

Mix se glisse lentement derrière Loÿs

Loÿs

- ru - - e à l'heure où jo -

L'ombre commence à gagner l'atelier

Loÿs

- sai l'in - vo - quer.

Ne sur-gi-ras-tu pas, — messa-gè-re cé - les - te, du soir mys -

Loÿs
- té - ri - eux ?

Loÿs
Ne te verrai-je plus, beauté surnaturel - le, vivan - te sous mes

Dans un oblique rayon du couchant, Loÿs se retourne et demeure immobile, extasié,
les mains suppliantes. ALIX (souriant)

Me voici, Loÿs! — Tu m'appel - les!

Loÿs
yeux!

Alix

Je viens inspi - rer ton gé -

poco cresc.

Alix

ni - e! LOÏS (éperdu, prêt à s'agenouiller)

Grand Dieu!

(le relevant, lui prend les deux mains)

Alix

Reviens à

LoÏs

Quel lumi - neux pres - ti - ge ?.

din. molto

Alix

toi, Je ne suis qu'une fem - me.

suivez

p molto espress

Modéré

Modéré

LOÏS (ébloui)

Plus vite

Tant de beauté ! Tant de can - deur ! Je t'en con -

poco più f *mf*

Plus vite

ju - re, dis-moi ton nom. — Mais je te reconnais :

dim *3* *rall.* *p* *espress*

Lent **Lent**

ton clair sourire à déjà fait bondir mon cœur. Tes yeux ont l'autre

espress *mf*

ALIX (avec tristesse)

Qui je suis ?

seur respendi sur mon front ! —

espress *f* *p sub.*

Plus vite

Alix Hé-las! tu le sau - ras trop tôt!

Plus vite

sf p sub. *suivez* *p*

(exaltée)

Alix Ma beauté — seule est di - gne de ton à - me.

poco cresc. *mf*

Alix Et le vient se don - ner à toi. Dans la pier - re,

p *cresc. poco*

Alix fixée en traits impéris - sa - bles, fais - la revi - vre pour tou -

a poco *suivez*

Appassionato

Aliv

jours ! LOÏS (extasié)

Appassionato

Je te revois, splendeur, lu

LoÏs

- mié - re, dont tout mon être est éblou - il

dim. e rall.

mf *dim.* *p*

LoÏs

Plus lent

Blancheur des lis, fraîcheur des sour - ces, ange fier de la pure -

Plus lent

suivez

LoÏs

pressez

- té, je fe - rai jaillir ta beau - té de l'ar - gi - le viergetre -

dim. e rall.

pressez *cresc.* *mf* *dim. e rall.*

Plus lent

Loÿs

bel - - - lel Dans ta robe a longs plis - - - é - ri -

pp Plus lent

Loÿs

- geant ton i - ma - - ge, Sainte A - guès sur no - tre par -

pp

Loÿs

- vis dominera le chœur des lents péleri - na - gus.

crusc. e accel molto

ALIX

Quelle froide et vaine statue hante donc ton âme endor - mi - e ?

f *p* *sub.* *suivez*

Andantino

Aliz

Andantino
très expressif

A ton é - ter - mi -

Aliz

- té je pré - fère un seul jour -

crsc. *f dim.*

Aliz

rall. a Tempo

dans les vo - lup - té - de la ter - re.

a Tempo

p suivez *p*

Aliz

Mon rêve est la beauté, mon paradis l'a -

dim. *crsc.*

Alix

- mour ! Je ne veux pas être imple -

mf

Plus vite

Alix

-rée comme une Sain - te. Ce que je veux, entends-tu,

dim. molto *pp* *cresc. poco a*

Alix

c'est moi ! c'est ma beau - té hantaine et frémis - san - te !

poco *8-* *appassionato*

Un peu plus lent

Alix

Je veux qu'à ja - mais devant moi -

p *sub.*

Un peu plus lent

rall. poco a poco rall.

Mix *ma - ge mar - mu - re le dé - sir des hom - mes à ge -*
rall. poco a poco

pp *poco cresc.* *f* *dim.* *p* *suivez*

Tempo and^{no}

Mix *- nous! Réali - se mon vœu, Loÿs!*

Tempo and^{no}

p *cresc.*

Mix *Loÿs! Je suis - à toi!* **All.^o molto appassionato**

f dim. molto *suivez* *ff*

LOÿS (dans un élan de joie)

Oui, c'est la vie ar - dente et

6

Loÿs

for - te qui va pal - pi - ter sur mon

Loÿs

œur ! Beau - té, ray - on de la splendeur des

Loÿs

cieux, Fem - me, je te veux et je

Loÿs

t'ai - - me ! De mon désir surgi - ra, sous main,

Loys (Il s'étreint avec emportement)

l'i - ma - ge de ton corps superbe et surhu - main !

cresc. poco a poco *ff*

LOÏS

Je ne dis - tingue plus de toi mon rêve im - men - se !

mf *f*

Loys

Comme un torrent de feu — mon sang bouillonne en moi !

cresc. sempre

Moins vite

ALIX (avec orgueil)

Moins vite

mf

Pour a - ni - mer la

Alix

pierre — et pé - trir un chef d'œu - vre,

Alix

l'a - mour seul, l'a - mour de la

cresc.

Alix

Fem - me peut ins - pi - rer l'art triom -

f *dim.*

Alix

- phant!

Am - si

p

Alix

tu dres - se - ras ma sta - tue immor -

crese.

Alix

- tel - lo au seuil du par -

dim.

Plus animé

Alix

vis - ve - ne - ré, et ma beau - té se

p *puen cresc.*

a Tempo

Alix

ra, du_rant le cours des à - ges, a - do -

dim.

Alix

- ré - - - e ?

LOÏS

Ton corps, sur les fronts proster.

dim.

p

Loÿs

- nés, é - ri - ge - ra ses li - gnes pu - res.

Loÿs

Je veux te fi_xer à ja - mais dans tout l'é - clat de ta jeu -

p

cresc.

poco

a poco

Animé

Loys
- nes - se. Et les Saints de pier - re, sculp.

Animé

f *dim.* *p*

rall. molto

Loys
- tes sous le por - che de notre é - gli - se, tourneront vers les

rall. molto

Andante

Loys
yeux des yeux — ex - fa - si - és!

Andante

pp

suivez

Tous deux se dirigent lentement vers le fond où le jardin, rempli d'arbres et de fleurs, s'arçonne de la clarté naissante de la lune.

pp *pp*

3

ALIX

De que l's frissons s'aiment dans la nuit les fleurs et l'effluve des bri - ses!

Alix
 Quel est le par - fum in - con - nu,

Alix
 ô mon Lo - ys, dont tu - me

Alix
 gri - - - - - ses?

Alix

D'où vient que mon â - me se

p poco cresc. *sf dim. molto* *p*

Alix

Plus vite

fond dans la dou - ceur de tes ca - res - ses,

Plus vite

pp *cresc. e accel.*

Alix

et qu'un dé - sir impéri - eux répond au vertige é - ma -

f dim. p cresc. molto e

Alix

- né de tes yeux en dé - tres - se ?

LOYS (son lyrisme s'exaltant jusqu'au délire)

Lais - - - se dans tes che -

accel *ff* *dim. e rall.*

Loÿs

veux som-brer mon front qui ploie, sous le far-

p *tr* *cresc.* *tr*

Loÿs

deau di-vin de mon ex-ta-se, et que mon

tr *tr* *f dim.* *cresc.* *molto*

Loÿs

cœur, dans le dé-li-re qui l'embra-se,

f *pressez* *cresc.* *molto*

Loÿs

clate d'amour et de joie!

Animé

ff **Animé**

mf *dim.* *rall.* *molto*

Assez lent

ALIX

La voix é - veille en moi des son - ges dont j'igno -

Assez lent

p

mais encor l'enivrante fierté. Dans tes bras,

crusc. *più f*

très expressif *p* *crusc.*

mon Lo - ys, j'en tends l'ap - pel grave et mystérieux de l'a -

f *dim.* *suivez*

mour. Je vais naître, ingé - nue et vierge.

très doux

Alix

a Tempo

aux dé-li-ces neu-ves du ciel!

très expressif

p suivez *p cresc.*

LOÿs

Abandonne ton corps, — que je ren-drai di-vin,

sf dim. *p cresc.* *f*

Loÿs

abandon-ne tes sens à mes lèvres arden-tes! A -

sf *p* *cresc.*

Loÿs

-vaut de jaillir sous mes mains tremblantes, c'est de mes baisers que tant de beau-

sf

ALIX

Loys

té surgira vi - van - te! Lo - ys, je l'a - do - re!

cresc. *f* *dim.*

Plus vite

LOYS

C'est de mon é - treinte, où mon dé - sir mord,

p *f* *dim.* *p* *cresc.*

(Heureux)

Loys

que je veux pé - trir, ar - gi - le mou - van - te, la chair de ton

ALIX

Loys

Ah! — mon Loys, je l'a - do - re...
corps! Et c'est, en la -
appassionato

ff *dim.*

Loÿs

cée à ton bras fa - rou, che, soumis et vain - ceur.

cresc.

Loÿs

que mon âme en feu boira sur ta bou - che ta vie et ton

dim. *p* *poco sf*

Plus lent ALIX

Loÿs!

Loÿs!

Ta

œur!

Plus lent

p

Alix

voix herce et dis - si - pe mes lar - mes. Je suis heu -

pp

Alix

re - se et je ver - se des lar - mes, comme si j'allais mou -

très doux

pp suivez

Sur le banc de pierre tout irradié de clair de lune,
Loÿs et Alix, enlacs, se contemplent avec passion.

Alix

rir dans tes bras !

FLÛTE SOLO (Oiseau chante.)

p

FLÛTE

First system of musical notation. The vocal line (top) begins with a melodic phrase. The piano accompaniment (middle and bottom) features a rhythmic pattern of sixteenth notes, with the left hand playing a steady eighth-note accompaniment. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4.

Second system of musical notation. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is indicated in the left hand. The vocal line is not present in this system.

Third system of musical notation. The piano accompaniment continues, featuring triplet figures in the right hand. The vocal line is not present in this system.

Très calme

ALIX

p espress

O nuit d'i - vresse et d'har - mo -

LOÏS

p espress

O nuit d'i - vresse et d'har - mo -

Très calme

Fourth system of musical notation. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note bass line in the left hand and a more active right hand. The vocal lines are not present in this system.

Alix
- ni - - e, em - por - te - nous dans ta fé - li - ci -

Léys
- ni - - e,

Alix
- té! Amour su -

Léys
Em - por - te - nous dans ta fé - li - ci - té!

poco. sf *peresc. poco a poco*

Alix
- bli - - me, amour ter - res - - tre, ô

Léys
Amour su - bli - - me, a - mour, ô

cresc.

Alix
flam - - - me qui fais é - pa - nou - ir les roses et les

Loÿs
flam - - - me qui fais é - pa - nou - ir

f *dim.* *suivez*

Alix
â - - - mes! 0

Loÿs
les ro - ses et les â - - - mes!

très doux

Alix
nuit d'i - vresse et d'harmoni - - e,

Loÿs
0 nuit d'i -

p

Alto

Nuit d'a - mour, em - por - te - nous dans ta fé - li - ci -

Les

- vresse et d'har - mo - ni - - - - e!

cresc. e accel poco a poco

Alto

- té! Amour su - bli - - me,

Les

Amour su - bli - - me, amour cé -

Alto

amour cé - les - - te, ô flam - - me

Les

- les - - te, ô flam - - me, ô

Alix *ff* O flam - - - - me, qui

Loÿs flam - - - - me! *ff* ()

ff

Alix fais é - pa - nou - ir les roses et les à - - - mes,

Loÿs flam - - - - me, qui fais é - pa - nou - ir les roses et les *dim.*

dim.

Alix *p* les ro - - - - ses et les

Loÿs à - - - - mes,

mf *dim.* *p* *rall.*

a Tempo

Alix
à - - - mes,

Loÿs
p
cé - - leste a -

a Tempo
pp

Alix
cé - - leste a - - mour

Loÿs
- mour

crese.

crese.

Alix
mf
É - ter - - ni - - té!

Loÿs
mf
É - ter - - ni - - té!

mf
dim. p

p a Tempo
 Alix E - ter - - ni - - té!

p
 Loÿs E - ter - - ni - - té!

1^{er} Solo

Le RIDEAU baisse lentement
 a Tempo
 suivez *p*

2nd Solo

3rd Solo
 très doux

sf *p* *pp*

ACTE III

*Une grande place devant le porche de Sainte Agnès.
A droite, au premier plan, sur le perron de l'église, la statue
de la sainte, enveloppée de voiles blancs.
Kermesse populaire et grouillement pittoresque de la foule.*

Vif et gai

PIANO

RIDEAU

SCÈNE I

ÉCOLIERS

Sopr. _____

Ténors _____ *ff*

8 - - - - -

ff mf sub. cresc.

FEMMES

1^{re} Sopr. _____ *ff*
Le soleil flamme

2^e Sopr. _____

ff
Ohé! Ohé! Ohé!

Ohé! les amis! Ohé!

8 - - - - -

ff mf sub. cresc.

ff
Il fera chaud
et l'on aura bon ge. Il fera chaud

Ohé! Ohé! les amis!

8 - - - - -

ff mf sub. cresc. *ff mf sub. cresc.*

FEMMES

1^{re} Sopr.,
sur le pa - ris.

Sopr.,
sur le pa - ris.

Tén.,
Il fe - ra chaud sur le pa - ris.

Tén.,
_hé!

Basses
Ohé! Ve - nez

ARCHERS

O - hé!

O -

O - hé!

hoire a - - - ver les a - mis chez Ma - hiet - - -

mf sub. *cresc.*

- hé! Obé! Chez Ma-hiet - te allons
 Ohé! Chez Ma-hiet - te
 - te la Bel - le Gou - - ge! Allons

sempre *cresc.*

Un peu moins vite

Chez Ma-hiet - te allons boi - - - re!
 allons boire! allons boi - - - re!
 boi - - re! chez Ma-hiette allons boi - - - re!
 allons boire! chez Ma-hiette allons boi - - - re!
 boi - - re! chez Ma-hiet - te allons boi - - - re!
 Chez Ma-hiette allons boi - - - re!

ff *tr* *mf sub.*

Un peu moins vite

UN PORTEUR D'EAU

Ten.

Puise chacun à mon ton, neau de l'eau frai che, de l'eau de sour

Sopr. Les Écoliers et les Archers poursuivent le Marchand d'eau

ÉCOLIERS

ARCHERS

Ténors Ho, là! funeste marchand

Ténors Ho, là! funeste marchand

Basses Ho, là! Ho, là!

Ho, là!

presser

crise.

Plus vite

ff

d'eau! Vil era.

d'eau! Vil era, paud!

Homme gre nouil le!

Homme gre nouil le!

1^{re} Sopr.

FEMMES

2^d Sopr.

Sopr.

ECOLIERS

Tén.

Tén.

ARCHERS

Basses

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah!

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah!

- paud! Malandrin! Coupebour - - - se! Larron!

Larron! Coupebour - - - se! Larron!

Malandrin!

Lar.

mf sub. cresc. poco a poco *sempre cresc.*

1^{re} Sopr.

FEMMES

2^d Sopr.

Sopr.

ECOLIERS

Tén.

Tén.

ARCHERS

Basses

Un peu plus lent

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah!

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah!

Malandrin! Coupebour - - - se!

Malandrin! Coupebour - - - se!

- rron! Malandrin! Coupe- bour - - - se!

Le seul bien va- ge du chré.

Un peu plus lent

ff *mf*

1. *C'est le*

S. *C'est le vin!*

2. *C'est le vin!*

3. *C'est le vin!*

T. *C'est le vin!*

T. *C'est le vin!*

E. *C'est le vin, ma - raud!*

esce.

a Tempo 1°

(Fuite du porteur d'eau)

1. *C'est le vin!*

S. *C'est le vin!*

2. *C'est le vin!*

3. *vin!* *Ouh!*

T. *Ouh!*

T. *C'est le vin!*

E. *C'est le vin!*

fff

a Tempo 1°

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with several slurs and accents. The lower staff is in bass clef and features a more rhythmic accompaniment with some slurs and a fingering '5' indicated above a note.

A travers la cohue tumultueuse, des Archers et des Ribaudes se fraient brutalement un passage

The second system continues the piece. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a rhythmic accompaniment. A double bar line with a repeat sign is present, followed by a measure rest in the lower staff.

The third system shows the continuation of the musical piece. The upper staff features a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a rhythmic accompaniment. A measure rest is present in the lower staff.

The fourth system continues the musical piece. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a rhythmic accompaniment. A measure rest is present in the lower staff.

The fifth system is the final system on the page. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a rhythmic accompaniment. A measure rest is present in the lower staff.

Un peu moins vite

Ténors

ARCHERS

Basses

Place aux guerriers! et place aux belles fil - les!

Place aux guerriers! —

Un peu moins vite

ff

RIBAUDES Sept.

Pla - - - ce!

Pla - - - ce!

— Pla - ce! pla - - - ce!

All! giocoso ma non troppo

Ténors

A - mour et guer - -

Basses

A - mour et guer - -

All! giocoso ma non troppo

re sont pa - rents! A toi, lansquenet! a toi, lansquenet! a

re sont pa - rents! A toi, lansquenet! A

toi, lansquenet! Tue! tue! tue! et pil - le!

toi, lansquenet! Tue! tue! et pil - le!

Mais bas les armes, si tu prends jeune ri - bande aux yeux mou - rants, baque.

Mais bas les armes, si tu prends jeune ri - bande aux yeux mou - rants, baque.

mf *p* *rall.* *f*

mf *p*

rall. *a Tempo*

- née au galop frin - gant, qu'à coups de bai - sers l'ou étil - le!

- née au galop frin - gant, qu'à coups de bai - sers l'ou étil - le!

mf *p* *tr*

ff Sop.
Vi - vent l'a - mour et les ser - gents! A toi lansque.

ff 2^e Sop.
Vi - vent l'a - mour et les ser - gents! A toi lansque.

Ténors
A - mour et guer - re sont pa - rents! A toi lansque.

Basses
A - mour et guer - re sont pa - rents! A toi lansque.

ff *mf*

- net! à toi, lansquen! à toi, lansquen! Tue! tue!

lansquen! lansquen! à toi, lansquen! Tue! tue!

- net! à toi, lansquen! à toi, lansquen! Tue! tue!

lansquen! lansquen! à toi, lansquen! Tue! tue!

ff *ff*

tue! et pil - le! Mais bas les ar - mes, si tu

et pil - le! Mais bas les ar - mes, si tu

tue! et pil - le! Mais bas les ar - mes, si tu

et pil - le! Mais bas les ar - mes, si tu

mf *mf* *mf* *mf*

p rall.

prends jeu.ne ri - baude aux yeux mou - rants, ha.que.

p

prend- jeu.ne ri - baude aux yeux mou - rants, ha.que.

p

prends jeu.ne ri - baude aux yeux mou - rants, ha.que.

p

prends jeu.ne ri - baude aux yeux mou - rants, ha.que.

rall.

p

ff

- née au ga.lop triu - gant, qu'à coups de bai - sers l'on é - tril -

- née au ga.lop friu - gant, qu'à coups de bai - sers l'on é - tril -

- née au ga.lop friu - gant, qu'à coups de bai - sers l'on é - tril -

- née au ga.lop friu - gant, qu'à coups de bai - sers l'on é - tril -

- le! Vi - vent l'a - mour et

- le! Vi - vent l'a - mour et

- le! A - mour et guer - re

- le! A - mour et guer - re

ff

a Tempo

les ser - gents!
 les ser - gents!
 sont pa - rents!
 sont pa - rents!

a Tempo

DANSE

1^{re} Sopr.

allarg.

Vi - vent l'a - mour et
 Vi - vent l'a - mour et
 Vi - vent l'a - mour! Vi
 Vi - vent l'a - mour! Vi

allarg.

Mouv! du début

les ser - gents! —

les ser - gents! —

- ve l'a - mour! — Allons

- ve l'a - mour! — Chez Ma - blet - te, allons

Mouv! du début

sempre ff

boi - - - re!

boi - - - re!

SCÈNE II

Très animé

PIBBAC (survenant, est houspillé par la foule)

Musical score for the first system. The vocal line (treble clef) has the lyrics "Ma le peste — et". The piano accompaniment (grand staff) includes dynamic markings *mf sub.* and *cresc.*

Musical score for the second system. The vocal line (treble clef) has the lyrics "feu Saint Antoine con - su - ment ces bru - tes!". The piano accompaniment (grand staff) includes a double bar line and dynamic markings *mf* and *cresc.*

ARCHERS et RIBAUDES
(pour accompagner)

(Les Archers et les Ribaudes entourent le Bancal exaspéré)

1^{er} Sopr.

Pi - brac!

1^{er} Tenors

Pi - brac!

8

Musical score for the third system. It features vocal lines for 1^{er} Sopr. and 1^{er} Tenors, and piano accompaniment. The vocal lines have the lyrics "Pi - brac!". The piano accompaniment includes a double bar line and dynamic markings *f* and *mf*.

2^{es} Sopr

Le Bancal!

1^{er} Tenors

Le Bancal!

2^{es} Tenors

Le veilleur de nuit!

1^{er} Basses

Le Bancal!

2^{es} Basses

Le veilleur de

8

Musical score for the fourth system. It features vocal lines for 2^{es} Sopr, 1^{er} Tenors, 2^{es} Tenors, 1^{er} Basses, and 2^{es} Basses, and piano accompaniment. The vocal lines have the lyrics "Le Bancal!", "Le veilleur de nuit!", and "Le veilleur de". The piano accompaniment includes a double bar line and dynamic markings *f* and *mf*.

1^{re} Sopr. *mf* Tro - - gue ver - meil - - - le! *f* Vieux hi -
Tro - - *mf*
Trogne ver - meil - le!
Le Bancal! *mf* Tro - -
Vieux hi - bou!
mit!

cresc. *mf p sub.*

- bou! Vieux hibon!
- - - gue ver - meil - - - le!
Trogne ver - meil - le! De quel muid sors-tu?
- - - gue ver - meil - - - le!
Vieux hibon!
cresc. *mf* *cresc.*

De quel trou ? De quel trou ? De quel muid,

Vieux hi-bon ! De quel trou ? De quel muid,

De quel trou ? De quel trou ? De quel muid,

De quel trou ? De quel trou ? De quel muid,

De quel muid-ors-tu ? De quel trou ?

De quel trou ? De quel trou ?

poco a poco

de quel trou ? De quel muid, vieux hi-bon ? Ouh !

de quel trou ? De quel muid, vieux hi-bon ? Ouh !

de quel trou ? De quel muid, vieux hi-bon ? Ouh !

de quel trou ? De quel muid, vieux hi-bon ? Ouh !

rogne ver-meil - - - - - ! Ouh !

De quel trou, vieux hi-bon ? Ouh !

Ouh! Ouh! Ouh! Ouh! *fff* Vienx hi -

Ouh! Ouh! Ouh! Ouh! *fff* Vienx hi -

Ouh! Ouh! Ouh! Ouh! *fff* Vienx hi -

Ouh! Ouh! Ouh! Ouh! *fff* Vienx hi -

Ouh! Ouh! Ouh! Ouh!

Ouh! Ouh! Ouh! Ouh!

Beaucoup plus lent

TIRSO (vient au secours de Pibrac, avec quelques Archers du guet.)

Holà! mes fils! Holà!

- bon!

- bon!

- bon!

- bon!

mf Vienx hi-bou!

mf Vienx hi-bou!

mf Vienx hi-bou!

f Vienx hi-bou!

Beaucoup plus lent

Mouv! précédent un peu moins vite

T. Tr.

Pi - brae est un a - mi!

Mouv! précédent un peu moins vite

p *tr*

T. Tr.

Qu'on le laisse en paix!

poco cresc. *mf*

T. Tr.

Je l'or - don - ne!

tr *mf* *tr*

a Tempo animato.
Une Femme

On dit qu'il a très bien soi - gné

a Tempo animato

p

une
1.
l'ima-gier de notre Ma-do-ne,

une
F.
dont nous al-lons, en-fin, décou-vrir la sta-tu-

une
F.
1^{re} Basse

A-lors, los à Pi-brac!

poco a poco

1^{re} Sopr.
2^d Sopr.
2^d Tenors
2^d Basse

Et gloire au vieux hi-bou!

Et gloire au vieux hi-bou!

Los

Los à Pi-brac!

1^{re} Sopr. *ff* Los!

2^d Sopr. *ff* Los!

1^{er} Tenors *ff* Los au Ban - cal! Los

2^d Tenors au Ban - cal! Los au Ban -

1^{er} Basses *ff* Los au Ban - cal! Los

2^d Basses *ff* Los au Ban - cal!

Los! Pa - pe des fous! Pa - pe des

Los Pa - pe des fous!

au Ban - cal Pa - pe des fous!

cal Pa - pe des fous! Pa - pe des

Los!

Los!

fous! _____
 Los! _____
 Los! _____
 fous! _____
 Los! _____
 Los! _____

mf
 Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes a *mf* dynamic marking.

a Tempo

Los! _____
 Los! _____
 Los! _____
 Los! _____
 Los! _____
 Los! _____

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes *rall.* and *molto* markings.

a Tempo

Plus lent a Tempo

Los: _____

Los! _____

Los! _____

Los! _____

Los! _____

Los! _____

Plus lent a Tempo

rit. Plus lent

sempre f

a Tempo

Los! _____

Los! _____

Los! _____

Los! _____

Los! _____

Los! _____

a Tempo

La foule entoure Pilrue en se moquant de lui

Plus lent

Piano introduction for the first system, marked "Plus lent". It consists of two staves (treble and bass clef) with a dynamic marking of *f* (forte). The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Poco maestoso

UN ESCHOLIER

(avec une solennité comique)

Beaucoup plus viteFEMMES et
ÉCOLIERS
ARCHERS

Gloire au Ban-cal!

Qui, la nuit, veille et clo-che.

1^{re} Sopr.

Gloire au Ban-cal!

2^{de} Sopr.

Gloire au Ban-cal!

Ténors

Gloire au Ban-cal!

Basses

Si

Poco maestosom
Es.

Et par les toits che-vau-che,

Si mal!

Si laid!

Si mal!

Si laid!

mal!

Si laid!

Si mal!

Si laid!

a Tempo allegro

un
Es.

Sur un dimanche à ba-lai! _____

Sur un dimanche à ba-lai! Eh! eh! _____

Sur un dimanche à ba-lai! Eh! eh! _____

Eh! eh! _____

Eh! eh! _____

a Tempo allegro

8-

p

cresc

f

ff

UN ESCHOLIER

Beaucoup plus lent

On dit qu'un soir,

mf
On dit qu'un

mf
On dit qu'un

mf
On dit qu'un

mf
On dit qu'un

8-

Beaucoup plus lent

mf

Allegro

au
Es.

Com-me lui tors et lou-che, soir! Si noir!

soir! Si noir!

soir! Si noir!

soir! Si noir!

Allegro

p

a Tempo allegro

au
Es.

ne servante en cou-ches A mis au monde un Nou-veau! Mar-mot! Nou-veau!

Nou-veau!

Nou-veau!

Mar-mot!

Nou-veau!

a Tempo allegro

p *f* *mf*

2ⁿ
Es.

veau! _____

f A mis au monde un veau! *ff* Oh! oh! _____

f A mis au monde un veau! *ff* Oh! oh! _____

ff Oh! oh! _____

ff Oh! oh! _____

8-----

cresc. *f* *ff*

UN ESCHOLIER

Beaucoup plus lent

p Guet - teur cou - ard,

fp Guet - teur cou -

fp Guet - teur cou -

8-----

Beaucoup plus lent

p *poco sf* *pp*

Tempo allegro

un
Es.

Vers qui la nuit le pou - se,

-ard! Pen -

-ard! Pen -

Sou - dard!

-ard! Pen -

Tempo allegro

mf *p* *cresc.* *f*

rit. a Tempo

un
Es.

Voit mu - er à ses trous - ses

-dard! Pu - ant!

-dard! Pu - ant!

Tru - and!

-dard! Pu - ant!

rall. molto

rit. a Tempo

p *p* *cresc.* *mf* *p*

rall. molto

Tempo allegro

un Es. *f* Le diable enchat hu - ant! ——— *fff* la la la

f Le diable enchat hu - ant! *fff* Hi hi! ———

Le diable enchat hu - ant! *fff* Hi hi! ———

fff Hi hi! ———

fff Hi hi! ———

8-----

Tempo allegro

mf *cresc.* *f* *ff*

un Es. la! La la la la la la!

La la la la la la la la la!

La la la la la la la la la!

La la la la la la la la la!

La la la la la la!

8-----

accel. *molto*

La! _____

La! _____

La! _____

La! _____

The vocal score consists of four staves. Each staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 2/4 time signature. The notes are mostly whole and half notes, with some eighth notes. Each staff has a long horizontal line underneath it, indicating the lyrics 'La!'.

RONDE GÉNÉRALE

Presto

8

sempre ff

The piano accompaniment is shown in two systems. The first system has a treble clef and a bass clef. The treble clef part starts with a measure marked '8' and contains a series of chords and eighth notes. The bass clef part has a similar rhythmic pattern. The second system continues the piece with more complex chordal textures and rhythmic patterns. The dynamic marking 'sempre ff' is placed between the two systems.

The second system of the piano accompaniment continues the piece. It features a treble clef and a bass clef. The treble clef part has a series of chords and eighth notes, while the bass clef part has a similar rhythmic pattern. The piece ends with a final chord in the treble clef.

The third system of the piano accompaniment continues the piece. It features a treble clef and a bass clef. The treble clef part has a series of chords and eighth notes, while the bass clef part has a similar rhythmic pattern. The piece ends with a final chord in the treble clef.

La foule abandonne enfin Pibrac, qui s'équive et disparaît dans l'église.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with chords and arpeggios in both hands.

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment with a fermata in the bass line.

Musical score for the third system, marked with a dashed line above and *fff* dynamic marking.

Du fond de la place accourent alors les enfants et les jeunes filles qui précé-

Musical score for the fourth system, featuring a more active piano accompaniment with eighth notes.

dent une troupe de jongleurs et jongleresses en costumes étincelants. Bateleurs et finambules organisent des

Musical score for the fifth system, continuing the active piano accompaniment.

danSES auxquelles se mêle peu à peu le peuple.

Musical score for the sixth system, concluding with a 3/4 time signature change.

DIVERTISSEMENT

ÉCOLIERS ET RIBAUDES

Joyeusement animé

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The time signature is 3/4. The music begins with a half note G4 in the treble and a half note G2 in the bass. The right hand then plays a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The left hand plays a simple bass line: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4.

The second system of musical notation continues the piece. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The time signature changes to 2/4. The right hand plays a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The left hand plays a simple bass line: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4. The system ends with a double bar line and a dynamic marking of *ff*.

The third system of musical notation continues the piece. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The time signature changes to 3/4. The right hand plays a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The left hand plays a simple bass line: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4.

The fourth system of musical notation continues the piece. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The time signature changes to 2/4. The right hand plays a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The left hand plays a simple bass line: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4. The system includes dynamic markings: *mf*, *f*, and *p sub.*.

The fifth system of musical notation continues the piece. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The time signature changes to 3/4. The right hand plays a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The left hand plays a simple bass line: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4. The system includes dynamic markings: *f* and *p sub.*.

Musical score system 1, measures 1-4. The piece is in 3/4 time. The right hand features a melodic line with a slur over measures 1-2 and a dynamic marking of *p*. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. Measure 4 includes the dynamic marking *p sub.*

Musical score system 2, measures 5-8. The right hand continues the melodic development with a slur over measures 5-6 and a dynamic marking of *f*. The left hand has a dynamic marking of *p* in measure 5. Measure 7 includes the dynamic marking *sf p*. The system concludes with a key signature change to two flats and a time signature change to 2/4.

Musical score system 3, measures 9-12. The right hand has a dynamic marking of *sf p* in measure 9. The left hand has a dynamic marking of *p* in measure 9. The system concludes with a time signature change to 3/4.

Musical score system 4, measures 13-16. The right hand has a dynamic marking of *p sub.* in measure 14. The left hand has a dynamic marking of *p* in measure 14. The system concludes with a key signature change to one flat.

Musical score system 5, measures 17-20. The right hand has a dynamic marking of *poco cresc.* in measure 17. The left hand has a dynamic marking of *mf cresc.* in measure 17. The system concludes with a key signature change to no sharps or flats.

First system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a series of chords in the treble and a melodic line in the bass. The key signature has two sharps (F# and C#). The system concludes with a *cresc.* marking.

Second system of the musical score. It continues the grand staff notation. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A *ff p sub.* marking is present in the middle of the system.

Third system of the musical score. The treble staff contains a series of chords, while the bass staff has a steady rhythmic accompaniment. The system ends with a change in time signature to 3/4.

Fourth system of the musical score. It begins with a measure marked with a dashed line and the number 8. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A *ff* marking is present in the middle of the system.

Fifth system of the musical score. It begins with a measure marked with a dashed line and the number 8. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A *mf* marking is present in the middle of the system.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with a long slur across two measures. The left hand provides a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present in the second measure of the right hand.

Second system of a piano score. The right hand has a melodic line with accents. The left hand has a bass line with some rests. Dynamic markings include *f p sub.*, *ff*, *p*, and *sf p sub.*

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with slurs. Dynamic markings include *sf p sub.* and *sf p*. There are also some *b* (flat) markings above the right hand notes.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with slurs. A dynamic marking of *p sub.* is present in the final measure of the right hand.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with slurs. A dynamic marking of *poco cresc.* is present in the final measure of the right hand.

First system of a musical score. The upper staff (treble clef) features a melodic line with a slur over the first two measures. The lower staff (bass clef) contains a bass line with a dynamic marking of *mf* in the second measure. The key signature has one flat (B-flat).

Second system of a musical score. The upper staff (treble clef) has a melodic line with a slur. The lower staff (bass clef) has a dynamic marking of *ff* in the second measure. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Third system of a musical score. The upper staff (treble clef) has a melodic line with a slur. The lower staff (bass clef) has a dynamic marking of *ff* in the second measure. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Fourth system of a musical score. The upper staff (treble clef) has a melodic line with a slur. The lower staff (bass clef) has a dynamic marking of *ff* in the second measure. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Fifth system of a musical score. The upper staff (treble clef) has a melodic line with a slur. The lower staff (bass clef) has a dynamic marking of *fff* in the second measure. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

First system of a piano score. The right hand features a series of chords and arpeggiated figures, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a dynamic marking of *p* (piano).

Second system of the piano score. The right hand continues with chordal textures, and the left hand maintains its rhythmic accompaniment. The system ends with a dynamic marking of *fff* (fortissimo).

Third system of the piano score. The right hand has a more active melodic line with slurs, and the left hand features long, sustained chords. The system concludes with a dynamic marking of *fff*.

Fourth system of the piano score. The right hand plays a series of chords with slurs, and the left hand has a more active accompaniment with slurs. The system concludes with a dynamic marking of *fff*.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a more active accompaniment with slurs. The system concludes with a dynamic marking of *fff*.

Même mouv!

Plus modéré

First system of the musical score. The piano part (left) begins with a fortissimo (*ff*) dynamic. The bass part (right) features chords and a melodic line with triplets and sixteenth-note patterns. The tempo marking "Plus modéré" is indicated above the right-hand staff.

Second system of the musical score. The piano part (left) continues with complex rhythmic patterns and slurs. The bass part (right) features a melodic line with slurs and fingerings (3, 6, 6). A first ending bracket labeled "1" spans the final two measures of the system.

Third system of the musical score. The piano part (left) features a melodic line with slurs and dynamics. The bass part (right) continues with complex rhythmic patterns and slurs.

Fourth system of the musical score. The piano part (left) features a melodic line with slurs and dynamics. The bass part (right) continues with complex rhythmic patterns and slurs. A first ending bracket labeled "1" spans the final two measures of the system.

Fifth system of the musical score. The piano part (left) features a melodic line with slurs and dynamics. The bass part (right) continues with complex rhythmic patterns and slurs. A first ending bracket labeled "1" spans the final two measures of the system. The word "poussez" is written in the piano part.

* BOURRÉE AVEC VARIATIONS

DANSE DE L'OURS

Modéré

First system of musical notation. The bass clef part features a steady eighth-note accompaniment labeled "8^{es} bas". The treble clef part begins with a dynamic marking of *f* and the instruction "lourdement". The system concludes with a dynamic marking of *ff*.

Second system of musical notation. The bass clef part continues with the eighth-note accompaniment. The treble clef part features a melodic line with a trill-like ornamentation marked "tr...".

Third system of musical notation. The bass clef part continues with the eighth-note accompaniment. The treble clef part includes a rapid sixteenth-note run marked with the number "11" and a trill-like ornamentation marked "tr...".

Fourth system of musical notation. The bass clef part continues with the eighth-note accompaniment. The treble clef part features a melodic line with multiple trill-like ornamentations marked "tr...".

Fifth system of musical notation. The bass clef part continues with the eighth-note accompaniment. The treble clef part features a melodic line with multiple trill-like ornamentations marked "tr...".

8^{va} 8^{va} 8^{va} 8^{va}

tr

8^{va} 8^{va} 8^{va} 8^{va}

tr

sempre ff

8^{va} 8^{va} 8^{va} 8^{va} 8^{va}

tr *tr* *tr* *tr*

8^{va} 8^{va} 8^{va} 8^{va} 8^{va}

tr *tr* *tr* *tr*

8^{va} 8^{va} 8^{va} 8^{va} 8^{va}

tr

poco allarg.

I^{re} VARIATION

Stesso Tempo

First system of the musical score. The right hand (treble clef) plays a complex, rhythmic chordal pattern with many beamed notes. The left hand (bass clef) plays a simple, steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking *mf* is present in the first measure.

Second system of the musical score. The right hand continues with the complex chordal pattern. The left hand accompaniment remains steady. The dynamic marking *cresc.* is present in the fourth measure.

Third system of the musical score. The right hand continues with the complex chordal pattern. The left hand accompaniment remains steady. The dynamic marking *f* is present in the first measure, and *dim.* is present in the fourth measure.

Fourth system of the musical score. The right hand continues with the complex chordal pattern. The left hand accompaniment remains steady. The dynamic marking *f* is present in the first measure.

Fifth system of the musical score. The right hand continues with the complex chordal pattern. The left hand accompaniment remains steady.

Sixth system of the musical score. The right hand continues with the complex chordal pattern. The left hand accompaniment remains steady. The dynamic marking *mf* is present in the first measure.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic chordal texture with many beamed notes. The left hand plays a steady, rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning.

Second system of the piano score. The right hand continues with dense chordal patterns. The left hand maintains its accompaniment. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *dim. molto* (diminuendo molto).

Third system of the piano score. The right hand's texture remains dense and rhythmic. The left hand's accompaniment is consistent. A dynamic marking of *p* (piano) is visible.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with complex chordal figures. The left hand's accompaniment is steady. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present.

Fifth system of the piano score. The right hand's texture is dense. The left hand's accompaniment is consistent. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) and *dim.* (diminuendo).

Sixth system of the piano score, ending the page. The right hand features a final, more melodic phrase. The left hand's accompaniment concludes with a few notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

II. VARIATION

All. brillante

First system of the piano score. The right hand features a melodic line with triplets and trills, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *ff* is present.

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental patterns from the first system.

Third system of the piano score, featuring trills and triplet figures in the right hand.

Fourth system of the piano score, showing a continuation of the intricate right-hand melody.

Fifth system of the piano score, including dynamic markings *dim.* and *mf*.

Sixth system of the piano score, concluding with the dynamic marking *esce.*

This page of musical notation is for piano and consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The notation includes various dynamics and articulations:

- System 1:** Treble staff begins with a trill (*tr*). Dynamics include *dim.* and *p*.
- System 2:** Dynamics include *cresc.* and *ff*.
- System 3:** Dynamics include *fff*. Fingerings 3 and 4 are indicated.
- System 4:** Treble staff begins with a trill (*tr*). Fingerings 3 and 4 are indicated.
- System 5:** Treble staff begins with a trill (*tr*). Fingerings 3 and 4 are indicated.
- System 6:** Dynamics include *ff*. Fingerings 3 and 4 are indicated.

III^e VARIATION

ENFANTS ET JEUNES FILLES DE BOHÈME

Allegretto grazioso

p *très doux*

mf

dim. *p*

rall.

a Tempo

pp

System 1: Treble and bass clefs. Treble clef contains block chords. Bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

System 2: Treble clef contains a melodic line with slurs. Bass clef continues the accompaniment. Performance markings: *espress.* above the treble staff, *poco più f* in the bass staff, and *CRIST.* above the treble staff.

System 3: Treble clef contains block chords. Bass clef continues the accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the bass staff.

System 4: Treble clef contains a melodic line with slurs. Bass clef continues the accompaniment. Performance markings: *dim. e rall.* above the treble staff, *a Tempo* above the treble staff, and *ppp sub.* in the bass staff.

System 5: Treble clef contains block chords. Bass clef continues the accompaniment.

System 6: Treble clef contains a melodic line with slurs. Bass clef continues the accompaniment. Performance marking: *poco più forte* above the treble staff.

First system of the musical score. The right hand features a melodic line with a *cresc.* (crescendo) marking. The left hand provides a steady accompaniment. The system concludes with a dynamic marking of *f* (forte).

Second system of the musical score. The right hand continues with a melodic line, marked with accents (*>*). The left hand accompaniment includes a *dim.* (diminuendo) marking towards the end of the system.

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with a *dim.* marking. The left hand features a sustained chordal accompaniment, marked with *mf* (mezzo-forte).

Fourth system of the musical score. The right hand contains a melodic line with trills (*tr*) and a *rall.* (ritardando) marking. The left hand accompaniment is marked with *p* (piano).

a Tempo

Fifth system of the musical score, starting with the tempo instruction *a Tempo*. The right hand has a melodic line with a *pp* (pianissimo) marking. The left hand accompaniment is marked with *f* (forte).

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a *rall.* marking. The left hand accompaniment is marked with *f* (forte). The system concludes with a double bar line and a key signature change to two flats.

VARIATION FINALE

Allegro

bien rythmé

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 2/4. The music begins with a forte (*ff*) dynamic. The right hand features a series of eighth-note chords, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a fermata over a final chord.

The second system continues the musical piece. The right hand maintains the eighth-note chordal pattern, with some chords becoming more complex. The left hand continues its eighth-note accompaniment. The system ends with a fermata over a final chord.

The third system shows the continuation of the eighth-note accompaniment in the left hand and the chordal melody in the right hand. The dynamics remain consistent. The system concludes with a fermata over a final chord.

The fourth system continues the rhythmic and harmonic patterns. The right hand's chords are more densely packed, and the left hand's accompaniment remains steady. The system ends with a fermata over a final chord.

The fifth and final system of the piece. It concludes the eighth-note accompaniment and the chordal melody. The system ends with a fermata over a final chord.

First system of a piano score. The right hand plays a series of chords with eighth-note patterns, marked *mf*. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dashed line above the system indicates a repeat or continuation.

Second system of the piano score. The right hand continues with chords and eighth notes, marked *mf*. The left hand accompaniment continues. A trill is indicated in the right hand in the final measure of the system.

Third system of the piano score. The right hand features chords with eighth-note patterns, marked with a '7' (seventh). The left hand has a trill in the final measure.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with chords and eighth notes, marked with a '7'. The left hand has a trill in the final measure, marked *cresc.*

Fifth system of the piano score. The right hand plays chords with eighth notes. The left hand has a trill in the final measure.

Presserz

First system of the musical score. The right hand plays a series of chords in a rhythmic pattern. The left hand plays a bass line with some chords. Dynamics include *ff* and *mf*. The key signature has one flat.

Second system of the musical score. The right hand continues with chords. The left hand has a more active bass line. Dynamics include *cresc.* and *mf*.

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a complex bass line with slurs and fingerings (3, 6). Dynamics include *ff*.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and fingerings (6). The left hand has a complex bass line with slurs and fingerings (6). Dynamics include *ff* and *tr*.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and fingerings (6). The left hand has a complex bass line with slurs and fingerings (6). Dynamics include *tr*.

RONDE POPULAIRE

Allegro giocoso

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 2/4 time signature. It begins with a whole rest, followed by a series of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The lower staff is in bass clef with a 2/4 time signature. It starts with a dynamic marking of *mf* and features a sequence of chords: G2-B2, G2-B2, G2-B2, and G2-B2.

The second system continues with two staves. The upper staff has a 2/4 time signature and contains a melody of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4. The lower staff is in bass clef with a 2/4 time signature, showing a sequence of chords: G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2, and G2-B2.

The third system consists of two staves. The upper staff has a 6/8 time signature and features a melody of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4. The lower staff is in bass clef with a 6/8 time signature, showing a sequence of chords: G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2, and G2-B2.

The fourth system consists of two staves. The upper staff has a 9/8 time signature and features a melody of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4. The lower staff is in bass clef with a 9/8 time signature, showing a sequence of chords: G2-B2, G2-B2, G2-B2, and G2-B2.

The fifth system consists of two staves. The upper staff has a 2/4 time signature and features a melody of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4. The lower staff is in bass clef with a 2/4 time signature, showing a sequence of chords: G2-B2, G2-B2, G2-B2, and G2-B2.

mus. 7
cresc. poco a poco

First system of a piano score. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The time signature is 6/8. The key signature has one flat (B-flat). The music begins with a piano (p) dynamic and a tempo marking of 'mus. 7'. The first measure contains a complex chord with a sharp sign above it. The melody in the treble clef features eighth and sixteenth notes. The bass clef part consists of a steady eighth-note accompaniment. Performance markings include 'cresc. poco a poco' across the first three measures.

Second system of the piano score, continuing the grand staff notation. The treble clef part continues with melodic lines, and the bass clef part maintains the accompaniment. The key signature remains one flat.

Third system of the piano score. The treble clef part shows a change in texture with more chords. The bass clef part continues with eighth notes. Performance markings include 'sempre cresc.' starting in the fourth measure. A time signature change to 2/4 is visible in the fourth measure.

Fourth system of the piano score. The treble clef part features a melodic line with a slur. The bass clef part continues with eighth notes. The key signature remains one flat.

Fifth system of the piano score. The treble clef part has a complex texture with many notes. The bass clef part continues with eighth notes. Performance markings include 'mus. 7' and '8' above the notes in the second and third measures. The key signature remains one flat.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The system contains four measures of music.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The key signature has two flats. The system contains four measures of music.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The key signature has two flats. The system contains four measures of music.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The key signature has two flats. The system contains four measures of music.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The key signature has two flats. The system contains four measures of music. The instruction "Un peu moins vite" is written above the staff, and "ff lourdement" is written below the staff.

System 1: The first system of music. It features a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with chords and moving lines. The vocal line has a melodic line with some rests.

System 2: The second system of music. Similar to the first, it has a vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment shows more complex chordal textures and some sixteenth-note patterns in the bass line.

System 3: The third system of music. The piano accompaniment becomes more active, with a prominent sixteenth-note pattern in the bass line. A dynamic marking of *fff* (fortissimo) is present in the middle of the system.

System 4: The fourth system of music. The piano accompaniment continues with complex textures, including a section with a *(f)* dynamic marking. The vocal line has some rests and a final melodic phrase.

First system of a piano score. The right hand features a series of chords with moving lines. The left hand consists of a series of chords, each marked with a trill (tr) and a fermata.

Second system of a piano score. The right hand continues with chords and moving lines. The left hand has chords with trills and fermatas, followed by a melodic line with a slur and a trill, and then chords with trills and fermatas. A first ending bracket is indicated above the right hand.

Third system of a piano score. The right hand continues with chords and moving lines. The left hand has chords with trills and fermatas. A first ending bracket is indicated above the right hand.

Fourth system of a piano score. The right hand features a series of chords with moving lines. The left hand consists of a series of chords with moving lines. The word "Pressez" is written above the first measure.

Fifth system of a piano score. The right hand features a series of chords with moving lines. The left hand consists of a series of chords with moving lines. A fortissimo (ff) dynamic marking is present.

Sixth system of a piano score. The right hand features a series of chords with moving lines. The left hand consists of a series of chords with moving lines.

SCÈNE III

En haut du perron de l'église, la porte s'ouvre lentement.

1^{er} Sopr.
 2^d Sopr.
 1^{er} Ténors
 2^d Ténors
 Basses

Ah! vo - yez!
 Ah! Monsei -
 Ah!
 Monseigneur!

6^d ORGUE

fff

f

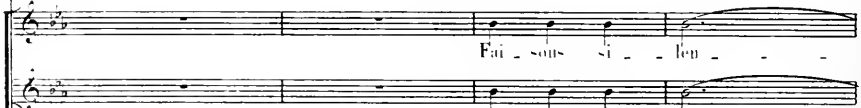
PIBRAC (glépiçant) *Strident*

Si -
 Voy - ez! voy - ez!
 - gneur! le cor - tè - ge s'a - vau - ce.
 Mon - sei - gneur! le cor - tè - ge!
 le cor - tè - ge!
 Fai - sons si -

Pib.

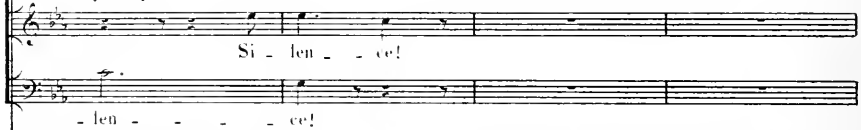


- len - - - - ce!




Fai - sous si - - len - - -

2^d Ten.



Si - len - - ce!



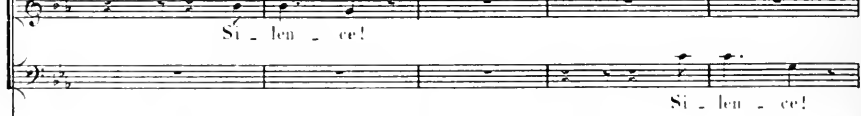


- - - ce!

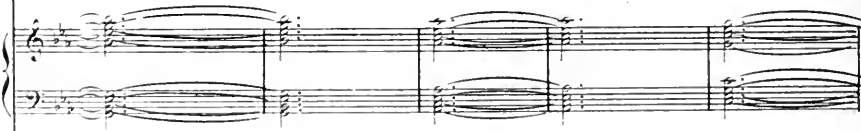


- - - ce!

1st Ten.



Si - len - - ce!




dim.

Si - len - ce!

Si - len - ce!

dim. *mf*

The first system of music consists of four staves. The top two staves are vocal lines, both with the lyrics "Si - len - ce!". The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part features a series of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand. Dynamic markings include *dim.* and *mf*.

Sur le seuil de l'église apparaît le clergé, les échevins, et, parmi l'encre et les

p

The second system of music consists of four staves. The top two staves are piano accompaniment. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part features a series of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand. A dynamic marking of *p* is present.

cierges, l'évêque, précédé du Syndic. Ils entourent, sous le porche, la statue de Coÿs, du poëte et du dieu Armonet

Large un temps vaut une mesure précédente

The third system of music consists of four staves. The top two staves are piano accompaniment. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part features a series of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand.

où parait le prélat, tenant en mains une relique de Sainte Agnès, les premiers rangs de la foule s'agenouillent.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. It contains a series of chords, primarily triads and dyads, with some notes beamed together. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, also containing chords that complement the upper staff.

Sonneries de Trompettes après les

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. It contains a series of chords, primarily triads and dyads, with some notes beamed together. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, also containing chords that complement the upper staff.

Tromp. sur la scène

The third system of music consists of three staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. It contains a series of chords, primarily triads and dyads, with some notes beamed together. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, also containing chords that complement the upper staff. The middle staff is in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature, containing a melodic line for the trumpet, starting with a rest and then playing a series of notes.

elles tous se relèvent, attendant la harangue de l'Évêque.

The fourth system of music consists of three staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. It contains a series of chords, primarily triads and dyads, with some notes beamed together. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, also containing chords that complement the upper staff. The middle staff is in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature, containing a melodic line for the trumpet, starting with a rest and then playing a series of notes.

L'ÉVÊQUE (avec solennité)

215

Le jour pa - rait en - fin qui tiendra le ser - ment de la ville sa -

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a quarter note and a half note. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

vée à la Sain - te très pu - re ! Son i - ma - ge va rayon - ner au

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the final note. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) in the right hand.

seuil de l'é - gli - se vo - ti - - - ve.

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the final note. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) in the right hand.

Mais u - ne se - u - le main a le droit glo - ri - eux de la dé - voi -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

- ler à nos yeux .

The fifth system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the final note. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *cresc.* (crescendo) in the right hand.

LE SYNDIC

Maitre Loÿs!..

le S. Maitre Loÿs!... c'est toi que l'on ap - pel - - le!

le S. Maitre Loÿs!

1^{er} Sopr. L'imagier!

2^{de} Sopr. Loÿs!

1^{er} Tenors

2^{de} Tenors Maitre Loÿs!

1^{er} Basses

2^{de} Basses

PIBRAC (glapi-sant)

Si - len - ce!

Ce n'est pas lui! Ce n'est pas lui! Ce n'est pas lui!

Non, ce n'est pas lui! Non, ce n'est pas lui, non!

Le voi-ci! Non! non!

lui! Non! non, ce n'est pas lui!

Non, non, ce n'est pas lui!

Le voi-ci! Ce n'est pas lui!

ff *p sub.*

Plus animé

Pib. Monseigneur l'ordonne!

1^{re} Sopr. *p*
Chut!

1^{re} Ténors *p*
Chut!

1^{re} Basses *p*
Faisons silence!

Plus animé
ff

LE SYMPLIC

Mes - si - re Gaucher d'Arcourt.

Plus lent

le S. envoyez un ser - gent que - rir chez lui le trop modeste ar -

Plus lent

p *espress* *poco* *f*

le S. - tis - te. Qu'il soit présent à son tri - om - phe.

cresc.

le S. C'est son meilleur sa - lai - re, après la

dim. *pp*

8^{va} bassa

Très animé

le S. grâ - ce du Sei - gneur.

Très animé

p

PIBRAC (à l'irso)

Reste i - ci, Tir - so!

Pib. Tu pourrais trou - bler le mau - dit gê - cheur de

Pib. ter - re! Il est très ab - sor -

Pib. - bé par ses pi - eux de - voirs ...

Pib. Ha' ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!

Modéré

GAUCHER (impatient)



Eh bien, Tirso!

Le Syndic a parlé. —

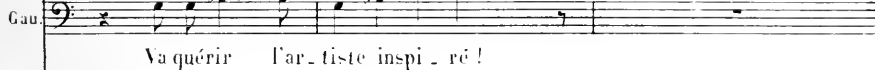
Modéré

8^{va} bassa

PIBRAC (à part)



Tout à l'heure,



Va quérir l'ar-tiste inspi-ré!

8^{va} bassal'ontrou-ve-ra son inspi-ration — fâ-cheu-se! —
pressez et8^{va} bassa

Loys paraît. La foule s'écarte devant lui.

TIRSO (l'apercevant va à sa rencontre)



Pla-ce!

augmentez

8^{va} bassa

Plac - ce à Maître Lo - ys! plac - ce!

sempre cresc.

1^{re} Sopr. *f*
Plac - ce à Maître Lo - ys!

2^{de} Sopr. *f*
Plac - ce à Maître Lo - ys!

Tenors *f*
Plac - ce!

Basses

ff

SCÈNE IV

Largo
ff
Place à Maître Lo - ys!

ff
Place à Maître Lo - ys!

ff
Place à Maître Lo - ys!

ff
Place à Maître Lo - ys!

Largo
ff

Loys s'avance, pâle, indécis, Alis, voilée, le suit, puis, se confondant
avec la foule, gagne peu à peu le porche, près de la statue.

dim. poco *poco*

1^{re} Sopr.2^{de} Sopr.

Ténors

Basses

P
Son ar -

Pour - quoi son front est - il souci - eux? —

p

dent la peur — consuma ses forces.

P₃

Il est pâ - le.

Il est pâ - le.

P₃

PIBRAC (bas à Tirso)

1^{re} Sopr. *p* *3* Ah! ah! Comme

2^e Sopr. *p* *3* Il est beau comme un an - ge.

Il est beau.

Moderato

sempre p

Pib. l'ange du mal. Il a vé - c dans le pé - ché. Quelle

Basses *mf* Il est pâ - le.

crese.

Pib. œuvre du démon pouvait-il en at - ten - dre ?

1^{re} Sopr. *mf* Il est pâ - le.

2^e Sopr. *mf* Son la - beur con - su - ma ses forces.

Tenors *mf* Il est pâ - le.

L'ÉVÊQUE

Assez lent

Appro - che, Lo - - - - - De ta

suivez

p

mau dé - tache les voi - - les dont tu dissimulas cette i -

- mage sa - cré - e. Et sois, se - lon ton fier mé - ri - te,

cresc *mf* *cresc*

acclamé _____ par le peuple en - tier!

suivez

ff *dim.*

Plus animé

Tempo lento

LE SYNDIC

Il pa -

TIRSO *p*

Il chance l'le.

e rall. molto

p

GAUCHER

Ses re -

l' s. - rait troublé.

p Il chan - cel - le.

p Il paraît troublé.

p Il chan - cel - le.

p Il paraît troublé.

pp

Gau. - gards sem - blent im - plo - - rer le par - don d'u - ne

Gau. *fau.te.*
 2^d Sopr. *pp* *Silen - ce!*
 Tenors *pp* *Silen - ce!*
 Basses *pp* *Silen - ce!*

ppp

(Silence pesant de la foule)

Très lent *Loys, hésitant, comme obsédé de souvenirs profanes, s'avance* *Plus animé*

pppp

lentement vers la statue. Alix lui fait un signe impérieux. Il tire sa dague, tranche les liens, et la statue

cresc. *poco* *a poco*

pâle d'Alix apparaît dans toute la splendeur de sa nudité

Cri de stupeur dans la foule.

Animé *LA FOULE (cri)*

rapide *Animé*

f *fff* *tutta forza*

L'ÉVÊQUE (se voilant la face)

Sacri-lè - - ge! Ana-thè - me!

1^{re} Sopr. *ff* Sacri -

2^d Sopr. *ff* Sacri-lè -

Ténors *ff* Sacri-lè - - - ge!

Basses *ff* Sacri -

fff mf sub. *cresc.* *ff*

lè - - - ge! Hest fou!

- ge! Sacri-lè - - ge!

Sacri-lè - - ge! Hest fou!

- lè - - - ge! Sacri-lè - - ge!

fff

L'ÉVÊQUE (à l'oyès éperdu)

Quel impudé, mon l'a chargé de ce forfait in-fà - - me? Quand par ton

ff p sub. *cresc.* *f p*

1^o É. art devant re - mai - tre la Sain - te Vé - né - ré - e,

1^o É. ton œuvre, à nos re - gards somilles - é - tale en son pé - ché la hon - te donc

suivez

a Tempo

LÔYS (comme égaré)

GAUCHER Une fem - me!

LE SYNDIC Sacri - lè - ge!

Sacri - lè - ge!

1^o É. fem - me!

TIRSO Sacri - lè - ge!

Sopr. Sacri - lè - ge!

Ténors Sacri - lè - ge!

Basses Sacri - lè - ge!

a Tempo

suivez

Plus lent

Loÿs

Plus lent le po - è - me di - vin de la pure beauté!

p *poco rall.*

Très animé

1^{er} Sopr. La foule exaspérée rompt les rangs des arbalétriers

2^d Sopr. Mort au dé -

1^{er} Ténors Mort au dé -

2^d Ténors Mort au dé -

Très animé

ff

- ment! Mort à l'im -

- ment! Mort à l'im -

- ment! Mort à l'im -

- ment! Mort à l'im -

ff Mort au dé - ment!

ff Mort au dé - ment!

- pi - e! Souil - ler no - tre li_bé_ra.
 - pi - e! O - ser souil - ler no - tre li_bé_ra.
 - pi - e! O - ser souil - ler ain - si no - tre li_bé_ra.
 - pi - e! à mort!
 O - ser souil - ler ain - si, e - ser souil - ler no - tre li_bé_ra.

- tri - - - ce! A mort! A
 - tri - - - ce! A mort! A
 - tri - - - ce! A mort! A
 Ah! A mort! A
 tri - ce!
 O - ser souil - ler no - tre li_bé_ra - tri - - - ce!

fff

mort! A mort! _____

mort! A mort! _____

mort! A mort! _____

mort! A mort! _____

A mort! _____

A mort! _____

8

ALIX (se jetant devant Loÿs, se dévide tout à coup)

Tempo animato

Peuple insensé! _____ Voici celui qui l'a sau- vé! _____

LE SYNDIC

Alix!

TIRSO

A

suivez

p *cresc.* *poco*

Alix *C'est moi qui suis vo - tre li - bé - ra -*

Tir.

mf *mf* *mf*

1^{re} Sopr. A - lix la Courti - sa, ne!

1^{re} Ténors A - lix!

2^e Ténors A - lix!

u *poco*

Alix *- tri - ce!*
GAUCHER (avec une douleur indignée)

A - lix! ma douce A - lix! ca - pa - ble d'intel.

LE SYNDIC

Quedit-elle?

Tir.

Quedit-elle?

1^{re} Sopr. A - lix!

2^e Sopr. A - lix la Courti - sa, ne!

1^{re} Basses *mf* Ab! Quedit-elle?

2^e Basses A - lix!

Gau. cri - - - me! Get in - fâme ar - ti - -

le S. C'est la compli - ce!

Tir. C'est la com - pli - ce!

C'est la compli - ce! A - lix

C'est la com - pli - ce! A - lix

C'est la compli - ce!

C'est la compli - ce!

A - lix la courti - sa - ne!

cresc. *sempre*

Gau. - san la per - du - - - e!

le S. A - lix!

Tir. - pli - ce! A - lix! c'est la com -

la courti - sa - ne! *ff* A - lix, c'est la com -

la courti - sa - ne! *ff* A - lix, c'est la com -

A - lix! *ff* A - lix

A - lix! *ff* A - lix

C'est la com - pli - ce de Ma - gier *ff* A -

C'est la compli - ce

le S. C'est la com - pli - - - ce!

Tir. - pli - ce!

- pli - - ce de l'I - ma - gier sa - cri - lège et mau -

- pli - - ce de l'I - ma - gier sa - cri - lège et mau -

C'est la compli - - ce de l'I - ma - gier sa - cri - lège et mau -

C'est la compli - - ce de l'I - ma - gier sa - cri - lège et mau -

- liv! C'est la com - pli - ce de l'I - ma - gier sa - cri - lège et mau -

de l'I - ma - gier sa - cri - lège et mau -

ALIX (qui s'est réfugiée, sous le porche, près de la statue et protège Loÿs contre la foule exaspérée)

Peu - - ple vil! mal - heur à ce - lui qui touche au

- dit!

- dit!

- dit!

- dit!

- dit!

- dit!

- dit!

suivez

sf

mf

Les plus hardis
reculent, effrayés

Alix

marbre où pour toujours ray - on - ne ma beau - té!

p *f* *a Tempo* *p* *crec.*

Alix

C'est el - le, c'est mon corps qui vous a dé - li -

mf *p sub.*

Alix

-vrés. Notre ser - ment à la Li - bé - ra -

crec. molto *f* *suivez* *suivez*

Alix

-tri - c'est Ho - ÿs, mon a - mant, qui l'a ré - ca - li -

suivez

Tempo agitato

Alix - sé!

Gau. Quel dé - mon d'orgueil

le S. Quel démon d'or - gueil par le par sa

l'É. Quel dé - mon d'orgueil par le par sa bou - che?

Tir. Quel démon d'or -

Tempo agitato

mf cresc. poco a poco

PIBRAC

Gau. Ar - riè - re! Sa - tan! ——— Ten - ta -

le S. par le par sa bou - che? Ten - ta -

l'É. bou - che? Ten - ta -

Tir. Ar - riè - - re! Ar - riè - - re! Sa - tan! ——— Ten - ta -

1^{er} Ténors - gueil par le par sa bou - - che? Ten - ta -

2^d Ténors Ar -

1^{re} Basses *mf* Ar - riè - - re!

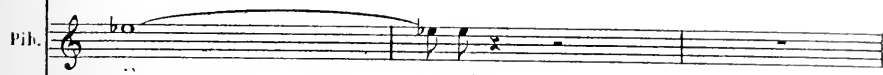
Quel démon d'or - gueil par . . . le par sa

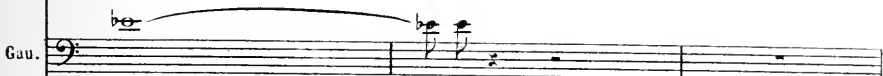
mf sub. cresc.

Pib. *teur*maudit de la fem - me! Ar - riè - re! Ar -
 Gau. *teur*maudit de la fem - me! Ar - riè - re! Ar -
 le S. *teur*maudit de la fem - me! Ar - riè - re! Ar -
 l'E. *teur*maudit de la fem - me! Ar - riè - re! Ar -
 Tir. *teur*maudit de la fem - me! Ar - riè - re! Ar -
 - riè - re! Sa - tan! *ff* Ar - riè - re! Sa - tan!
 Sa - tan! *ff* Ar - riè - re! Sa - tan!
 bou - che? *ff* Ar - riè - re! Sa - tan!
ff Ar - riè - re! Sa - tan!
cresc.

ALIX

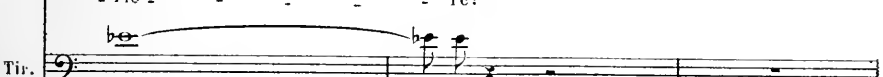
Voici l'an.

Pib. 

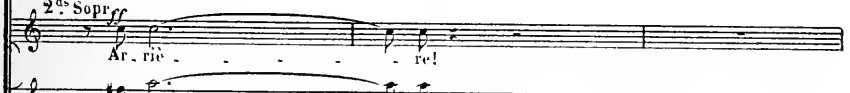
Gau. 

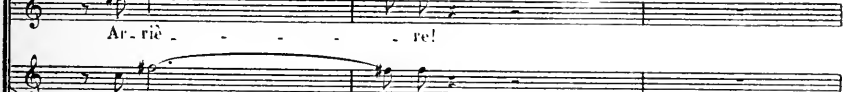
Te S. 

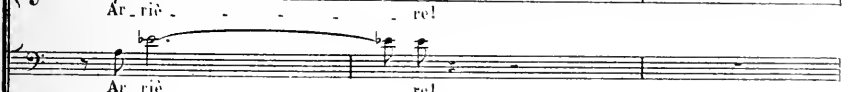
P.É. 

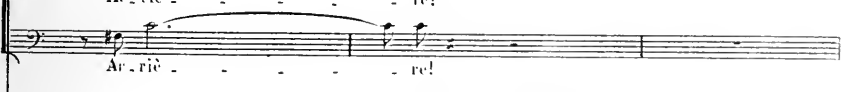
Tir. 

1^{re} Sopr. *ff* 

2^{de} Sopr. *ff* 







fff 

a Tempo

new du Con - dot - tiè - re! Ga - -

a Tempo

p

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one flat. The tempo is marked 'a Tempo'. The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with triplets and slurs.

ge de ma victoi - re et de votre rachat, je n'ai pour

cresc.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one flat. The tempo is marked 'a Tempo'. The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with triplets and slurs. The dynamic marking 'cresc.' is present.

Elle jette l'anneau dans la foule qui se tait, craintive, consternée.

lui que de l'hor - reur!

fff

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one flat. The tempo is marked 'a Tempo'. The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with triplets and slurs. The dynamic marking 'fff' is present.

rall.

f p sub.

The fourth system is a piano accompaniment. It has a treble clef and a key signature of one flat. The tempo is marked 'a Tempo'. The dynamic marking 'f p sub.' is present. The tempo is marked 'rall.'.

Un peu lent et solennel

ALIX (hardie, domine la foule)

Un peu lent et solennel Et man - te - nant, se - lon votre von

p

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one flat. The tempo is marked 'a Tempo'. The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with triplets and slurs. The dynamic marking 'p' is present.

Alix

mè - - me, à genoux, tous,

cresc. *poco* *a* *poco*

Alix

de - vant ce - le qui vous sau - va! Non pas moi,

Alix

périssable argi - le, mais mon i - ma - ge

Un peu plus large

Un peu plus large

sempre cresc.

Alix

é - ri - gée à ja - mais sur le seuil

fflim. sub.

Alix

don - ne - tent vers les cieux - - - les pri - è - res mys -

Très animé La foule, dominée, se courbe; l'Évêque, furieux, la redresse d'un geste violent.

Alix

ti-ques!

Très animé

fff

L'ÉVÊQUE (brutalement)

As-sez de honte — et de blas-phè-mes! É-car-tez

ff

L'ÉVÊQUE

vous — du couple im-pur! —

f *mf*

p *pp* *p cresc molto*

Un large cercle se forme autour des deux excommuniés,

Large

L'ÉVÊQUE

ff

Large A. 113.

ff *mf dim.* *ff* *p subito*

VÉ. thè - me sur vous, — suppôts in - fa - mes de l'En - fer! Au

cresc. molto *ff* *dim.* *p* *sempre p*

VÉ. nom de la Vier - ge sans ta - che, au nom du Dieu vengeur, au

pp *cresc. a poco accel.*

a Tempo

VÉ. nom des saints martyrs, je te maudis, — courti - sa - ne démen - te!

ff a Tempo *p*

8

I. F.

Pour toi, Lo - ys, — son com - plice damné, sois comme el - le maudit et ban -

cresc.

8va bassa

II. F.

ni des foy - ers que souille - rait ta pré - sen - ce fu - nes - te! Ana -

sf *dim.* *p*

III. F.

— thè - me! Ana - thè - me! Ana - thè - me sur vous!

cresc. *ff* *a Tempo*

suivez

Terreur de la foule et de Loys, Aix dédaigneuse brave le prelat.

dim.

L'ÉVÊQUE (aux arbalétriers de Turso)

Et vous, archers de la ci - té, — renver - sez et bri - sez li -

mp

Animé

VE
do. le que Satan sur le seuil de l'Église a dres - sé - e!

Animé

p *ff*

GAUCHER bondissant sur les degrés

Nul au - tre que moi. Tir - so. je l'ordon - ne,

suivez

Gau.

ne bri - se - ra — l'impud - que sta - tu - e!

a Tempo Il s'agit une masse d'armes et s'élance vers l'image.

suivez *ff*

ALIX (lui barrant le passage)

Plus lent

Toi, Gau - cher! Misérable a -

Plus lent

mf subito *p* *pp*

Tempo animato

Alix

_mant, tu détrui - rais la beau - té qui fut tien - ne!

Tempo animato

cresc. *sf p subito*

GAUCHER

Tant de re - gards l'ont souil - lée à mes yeux.

cresc. *f p subito*

Gau.

que ja - né - an - ti - rai mes pé - chés a - vec el - le.

p cresc. *mf cresc.*

ALIX (menaçante)

(s'efforçant d'écarter Alix)

Prends gar -

Gau.

Ar - riè - re! Ar - riè - re!

ff

Très animé

Alix

de! La frap - per. c'est me frap - per moi mè - me!

1^{re} Sop. (Murmures dans la foule)

2^{de} Sop.

Ténors

Basses

p *cresc.*

Ah!

Ah!

Ah!

Très animé

p *cresc.* *poco a poco*

Alix

Re - dou - te - ma ven - gean - ce!

LE SYNDIC

Gaucher! parlerà la mau-

p

Ah!

Ah!

Ah!

m *cresc.*

le S.

di - te, c'est bra - ver le courroux du ciel!

p Ah! *cresc.* Ah!

cresc. Ah! Ah!

cresc. Ah! Ah!

cresc. Ah! Ah!

poco *a* *poco*

le S.

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

f

f

f

f

f

f

Plus lent

GAUCHER

Pé-risse donc Pi-mage impi - e! Et pé -

suivez

ff

All^o furioso

Gau.

-risse avec elle un a-mour é-ga - ré!

ff

cresc. *molto*

(Gaucher se précipite, le bras levé, vers la statue)

ff

ALIX (ayant ramassé la dague
de Loÿs, s'élançe sur Gaucher)

(Elle le frappe et le jette, mort, sur le parvis.)

Meurs donc, lâ - che!

ff

Puis, comme réveillée en sursaut, elle
regarde, égarée, le corps du capitaine)ALIX
(cri strident)(Elle défaille dans
les bras de Loÿs)

Ah!

p

Très animé

ff La Toule, épouvantée, se disperse

Pib. *ff* Mal - heur sur nous !

1^{re} Sopr. Mal - heur sur nous !

2^{de} Sopr. Mal - heur sur nous !

1^{er} Ténors Malheur sur

2^{de} Ténors Mal - heur !

1^{er} Basses Malheur sur

2^{de} Basses Mal -

Très animé

Mal -

dans une panique superstitieuse.

Pib. Mal - heur sur nous !

1^{re} Sopr. Le sang du TIRSO meurtre a pro - fa - né l'é -

2^{de} Sopr. Le sang du

1^{er} Ténors Mal - heur sur nous !

2^{de} Ténors nous ! Mal - heur sur

1^{er} Basses Mal - heur !

2^{de} Basses nous ! Mal - heur sur

Mal - heur ! Mal -

Mal - heur ! Mal -

Pil. Mal - heur !

le S. - gli - - - - se !

Tir. meurtre a pro - fa - né Pé - gli - - - se !

Mal - heur !

nous ! Ah !

Mal - heur ! Ah !

- heur ! Le - sang du meurtre a pro - fa - né Pé -

- heur !

le S. Mal - heur sur

Tir. Mal - heur !

Mal - heur

Ah !

Mal - heur Ah !

- gli - - - - se !

Le - sang du meurtre a pro - fa - né Pé -

mf Malheur !

nous!

mf Malheur !

mf Malheur sur nous!

mf Malheur sur nous!

mf Malheur sur nous!

mf Malheur sur nous!

mf Malheur sur nous!

mf Malheur !

- gli - se!

mf

(en s'éloignant) Malheur !

(en s'éloignant) Malheur sur nous!

(en s'éloignant) Malheur !

(en s'éloignant) Malheur sur nous!

(en s'éloignant) Malheur !

(en s'éloignant) Malheur !

mf

Les Archers de Tirsu se sont jetés sur Aïx. L'Évêque est ramené dans l'église, dont on ferme brutalement les portes devant Loÿs suppliant et frappé de terreur

Malheur!

Malheur sur nous!

Malheur sur nous!

Malheur!

Malheur!

Malheur sur nous!

RIDEAU

All^o furioso

mf

mf

ACTE IV

PRÉLUDE

Lent

PIANO

p *poco cresc.* *poco sf dim.*

p

très soutenu mf *sf p sub.* *pp*

8^{va} bassa

p *cresc. molto* *sf dim.*

8^{va}

Musical score system 1: Two staves in bass clef. The upper staff has a melodic line with dynamics *p*, *p*, and *pp*. The lower staff has a bass line with chords and a fermata.

Musical score system 2: Two staves in bass clef. The upper staff has chords with dynamics *mf*, *sf p sub.*, and *pp*. The lower staff has a bass line with chords and a fermata.

Musical score system 3: Two staves in bass clef. The upper staff has a melodic line with dynamics *très doux*, *poco cresc.*, and *poco sf dim.*. The lower staff has a bass line with chords and a fermata.

Musical score system 4: Two staves in bass clef. The upper staff has a melodic line with dynamics *poco sf*, *cresc.*, *sf dim.*, and *p*. The lower staff has a bass line with chords and a fermata.

Musical score system 5: Two staves in bass clef. The upper staff has a melodic line with the instruction **Animez**. The lower staff has a bass line with chords and a fermata.

First system of a musical score. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat. The first measure is marked *cresc.* and the second measure is marked *molto*. The lower staff contains several triplet markings (3) and a fourth-measure triplet (4).

Second system of a musical score. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat. The first measure is marked *allarg.* and the second measure is marked *fff*. Above the second measure, the text "a Tempo I°" is written. The lower staff contains several triplet markings (3) and a large slur covering the final two measures.

Third system of a musical score. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat. The system features a large slur across both staves, indicating a continuous melodic or harmonic line.

Fourth system of a musical score. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat. The system features a large slur across both staves. At the bottom of the page, the text "Suo bassa" is repeated three times, corresponding to the three measures of the system.

8^{va} bassa

dim *mf* *molto espress*

cresc. e accel.

a Tempo

ff

dim. *mf sempre dim.* *p rall.*

Tranquillo

très doux

First system of the musical score. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The bass line includes several triplet markings.

Second system of the musical score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. The dynamic marking changes to *espress* (espressivo).

Third system of the musical score. The right hand features a melodic line with some chromaticism, and the left hand continues the eighth-note accompaniment.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a crescendo marking. The left hand continues the eighth-note accompaniment.

Fifth system of the musical score. The right hand features a melodic line with a triplet marking. The left hand continues the eighth-note accompaniment. The system concludes with a final chord in the right hand.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and a fermata. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment. Dynamics include *dim.* and *p*.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a long melodic phrase with a fermata. The bass clef staff has a steady accompaniment. A tempo change to **1^o Tempo** is indicated. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a fermata. The bass clef staff has a harmonic accompaniment. Dynamics include *dim.* and *p*. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a fermata. The bass clef staff has a harmonic accompaniment. Dynamics include *pp*, *ppp*, and *sempre pp*. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Fifth system of musical notation, titled **RIDEAU**. The treble clef staff is mostly empty, indicating a rest for the upper part. The bass clef staff contains a melodic line with slurs and a fermata. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

SCÈNE I

Une cellule blanche, au couvent des Sœurs de la Mercy.
 Deux religieuses veillent au chevet d'Alix endormie, brisée par la torture.
 Au loin, dans le cloître, on entend des psalmodies funèbres.

Enfants, *Alto*

1^{er} Ténors

2^d Ténors

Basses

CHŒUR DE COULISSE

Sal-vum me fac, Do-mine, pro-pter mi-se-ri-cor-di-am tu-am.

Sal-vum me fac, Do-mine, pro-pter mi-se-ri-cor-di-am tu-am.

Sal-vum me fac, Do-mine.

Sal-vum me fac, Do-mine. Sal-vum

2^e Basse

p *pp* *f* *pp*

mf
 Be - a - ti, be - a - ti
mf
 Be - a - ti
mf
 Be - a - ti
mf
 Be - a - ti
 me fac, Domine .
poco sf
pp

que - rum re - mis - sãe sunt i - ni - qui - ta - tes.
 quo - rum re - mis - sãe sunt i - ni - qui - ta - tes.
 quo - rum re - mis - sãe sunt i - ni - qui - ta - tes.
 quo - rum re - mis - sãe sunt i - ni - qui - ta - tes.
poco sf

1^{re} Religieuse (aupres d'Alix)

Ce chant lugubre agite son sommeil.

2^e Religieuse (près de la fenêtre)

Dans le cloître voi -

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is the vocal line for the 1^{re} Religieuse, with lyrics "Ce chant lugubre agite son sommeil." The second staff is the vocal line for the 2^e Religieuse, with lyrics "Dans le cloître voi -". The next three staves (3rd, 4th, and 5th) are empty, likely representing other vocal parts. The bottom two staves (6th and 7th) are the piano accompaniment, starting with a piano (*pp*) dynamic and a *poco f* marking, and ending with a piano (*pp*) dynamic. The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand.

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line with lyrics ". sin - on ense - vit sa vic - ti - me,". The second staff is the vocal line with lyrics "Et quo - rum tec - ta sunt". The third staff is empty. The bottom two staves (4th and 5th) are the piano accompaniment, starting with a piano (*pp*) dynamic and a *f* marking, and ending with a piano (*pp*) dynamic. The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand.

1^{re} Religieuse

In - for - tu - né Gaucher d'Arcourt!

Et quo - rum

Et quo - rum

pec - ca - ta,

Et quo - rum

Quo - rum

pp

Il est mort; — mais il a re - ni - é son péché.

tec - - ta sunt pec - ca - ta.

tec - - ta sunt pec - ca - ta.

tec - - ta sunt pec - ca - ta.

tec - - ta sunt pec - ca - ta.

2^e Religieuse

Son âme échappe aux flammes éternelles.

più f
Quoniam in te speravi, tu exaudi es

più f
Quoniam in te speravi, tu exaudi es

più f
Tu exaudi es.

più f
Tu exaudi es.

1^{re} Religieuse

Requiescat in pace!

Requiescat in pace!

en s'éloignant peu à peu

nos, Deus meus, Dominus

nos, Deus meus, Dominus

nos, Deus meus, Dominus

nos, Deus meus, Dominus

-ne, De-us me-us, Domi-ne,
 -ne, De-us me-us, Domi-ne,
 -ne, Domi-ne,
 -ne, Domi-ne,

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The music is in 2/4 time and consists of four measures. The lyrics are: "-ne, De-us me-us, Domi-ne,".

Basses (très loin)

De-us me-us, Domi-ne,

This system features a bass line and piano accompaniment. The bass line is in bass clef, and the piano part is in treble clef. The music is in 2/4 time and consists of four measures. The lyrics are: "De-us me-us, Domi-ne,". The piano part includes a *pp* dynamic marking.

ALIX (en rêve)

Lo-ÿs! — O mon Lo-

This system features a vocal line for ALIX and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef, and the piano part is in bass clef. The music is in 2/4 time and consists of four measures. The lyrics are: "Lo-ÿs! — O mon Lo-". The piano part includes a *poco cresc.* dynamic marking.

Animé

Alto

- s! 2^e Religieuse

Mau - dit, Lo - ys a tu dans la fou - le qui fé - vi -

Animé

f p sub.

2^e Violon

Plus lent 1^e Religieuse

- tait comme un pestifé - ré. Frappé de l'irrémis -

Plus lent

suivez

f cédez p sub.

1^{re} Violon

- sible a na - thè - me, en proie à ses ar -

p

3^e Violon

- dents remords, il doit er - rer - jus - qu'à la

pp

ALIX (cœur brisé)

W. R. mort!

Aux blouses lueurs de l'au-

très doux

Alix - ro - re, je ne dé-ve-ti-rai

Alix devant les yeux d'enfant.

Alix Tu pe-tri-ras l'ar-gi-le ou di-vi-nement

espress.

Alto

nu - e dé - ja ray - on - nemasta tu - e. pressez un peu

pp

2^e Religieuse

Dans son dé - lire impur elle s'a - buse en - core!

a Tempo lento

1^{re} Religieuse

Au point du jour, cou - pable et meurtri - ère,

poco cresc.

2^e B.

A - lix sera brû - le e.

mol.

ALIX (S'éveillant en sursaut) (presque parle)

Où suis-je?...

Très animé

ff *mf sub.*

Alix

Au-tour de moi, est-ce la

Alix

foule encor qui hur - - - le, me - na -

Alix

- çan - - te?...

Alix

Al! _____

Alix

leurs ju - ges cru - els!

Alix

Comme ils m'ont tor - tu - ré - - - e!

Alix

cresc. *molto*

Alix

Alix

ff

Hélas! — je suis en l'air pou.

Alix

p

— voir, — et c'est la mort hi-deu — — — se — qui m'at —

suivez

On entend au dehors un bruit de pas. Les Religieuses
 prêtent l'oreille, puis vont ouvrir la porte du couvent.

Alix

— tend'

a Tempo

pp

SCÈNE II

Assez lent et très soutenu

L'Évêque paraît.

Les Religieuses,

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with chords and a melodic line in the right hand.

incluées sous son geste, se retirent en refermant la porte de la cellule.

Musical score for the second system, with dynamic markings *espress.* and *poco cresc.*

Musical score for the third system, with dynamic markings *cresc.* and *molto espress.*

Aix, en apercevant l'Évêque, s'est redressée entièrement. Elle le regarde, hautaine, avec un air de

Musical score for the fourth system, with dynamic markings *cresc. molto* and *poco dim.*

déli. L'Évêque marche lentement vers elle.

L'ÉVÊQUE (severement)

Musical score for the fifth system, showing a melodic line for the Bishop with dynamic markings *f* and *s*.

Pour la dernière

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *mf* and *p*.

l'É. *foi - je vienste dire, ô femme, les pa - ri - les de*

l'É. *paix et de miséri - cor - de. Repen - toi, repen - toi!*

l'É. *Ab - ju - re ton er - reur! Chasse le dé - mon de ton*

l'É. *à - me; sauve - la de l'En - fer prêt à la con - su -*

suivez

ALIX (avec passion)

E
 Mon pa-ra-dis! _
 -mer!
 Très animé

Alix
 Je l'ai vé - - - cu sur cet-te
 suivez

Alix
 ter - - re!
 Brûle mon corps du -

Alix
 - rant l'é - ter - ni - té!
 Sa

Alix

flam - me n'au - ra

ff

Alix

pas l'ardeur victori - eu - se de l'a -

Plus lent

Alix

- mour que j'ai parta - gé!

rall.

Très aimé

p suivez

ff

L'ÉVÊQUE

Tou - jours les mêmes cris!

a Tempo

suivez

l'E.

Tou - jours le même orgueil im - pur!

sempre ff

Lent

poco rall. *ff dim.* *e* *rall.*

Tempo lento

L'ÉVÊQUE

Dé - ja par le men - songe et par la vo - lup -

Tempo lento *espress.*

p

l'E.

- té, tu dé - tour - nas Lo - ÿs de son art ra - di - eux!

1^É *mf* *p*

— Veux-tu donc, a_vec toi, qu'il tom_b dans l'a_

1^É *p* *pp* *p*

-bi - me? Songe au sa - lut de Loÿs, — si tu

ALIX (inquiète)

Le sa_lut de Loÿs?..

1^É *pp*

J'ai mes! — Seul, à l'é_

Un peu plus vite

1^É

-cart, mandit et misé - rable, il doit mourir de

Plus lent

faim.
Plus lent

Après sa mort

sempre pp

Très animé

ALIX (exaltée)

L'enfer l'attend

L'en - fer l'at - tend!

Très animé

ff

qui nous ré-u-ni-ra!

mf

Et mal - gré les flam - mes fu - ni - res

Alix

mal - gré les hur - le -

Alix

- ments des an - ges ré - prou - vés,

crusc.

Alix

Plus modéré

Plus modéré j'en - drai mon Loÿs

p sub.

Alix

me mur - mu - rer : Je t'ai - - - me !

comme aux

Très animé

Alix

soirs de na - guè - re!

Très animé

ff

L'ÉVÊQUE

O décevant blas-phème! A - lix! — A - lix! reviens à

Plus lent

ff p sub. *mf* *p* *sf dim.*

Encore plus lent

toi! Songe à la ven - geance divi - ne.

Encore plus lent

mf *dim.*

Plus animé

Par toi, — Lo - ys, errant et proserit, — Sil vent vi - vre, doit tu.

p

1^{re}

- er pour pas-ser, tu - er pour se dé-fen-dre,

2^e

et tu-er pour vo - lers on pain sur les che -

Très animé

ALIX (éperdue de terreur)

Non! je ne veux pas! Plus de sang!

1^{re}

- mins!

ff Très animé *ff mf sub.* *ff mf sub.*

Alix

Plus de meur - tre! Lo-ys! mon Lo-ys!

ff mf sub. *ff mf sub.* *f cresc.*

Alia

Si tu verses le sang, c'est sur

mf sub.

Alia

moi qu'il retom - be! Pi -

cresc.

Alia

- tié! Pi - tié! Je neveux pas!

ff p sub.

presque parté

Alia

Grâ - ce! Grâ - ce! sauvez Loÿs!

Assez lent

pp très soutenu

1^{re} Je sauve-rai Lo-ÿs; — mais tu

ALIX (vaincue)

Que faut-il fai-re ?

1^{re} ni'é-cou-te-ras ? —

Modéré

1^{re} Scan-da-le de l'avi-le — et terreur du pa-

Modéré

1^{re} -ÿs, — la sta-tue impure et fa-ta-le se-dresse en-

1^{re}. *cor* sur le parvis. Elle outrage et brave la sain - te.

espress.

1^{re}. Pour si grand — que soit ton forfait, la Pé - ni -

cresc. *f* *dim.*

1^{re}. - tence — est plus puis - sante en co - re. A -

p *cresc.*

1^{re}. - lix! — A - lix! Toi seu - le le dois bri -

ff

1^{re}. *ser — l'infâme! do — le. Viens — l'a — néant! de tes mains!*

suivez. poco sf p sub. pp

ALIX (plaintive)

rall.

Ab! pourquoit — ant de hai — ne contre ma ter — res — tre beau — rall.

Plus animé

Alix *— té? L'ÉVÊQUE (rudement) Tu dé — trui — ras le fruit im —*

Plus animé

ALIX (avec horreur)

1^{re}. *— pur de ton pé — ché, — souil — lé de sang! De sang!*

ff p sub. ff

L'ÉVÊQUE Des sang!

Par ton crime ef - froy - a - - - - ble!

p cresc. *f dim.* *fff*

Alix Des sang!

P.É. Viens! tout est

ff dim. *p* suivez

Tranquillo

P.É. prêt Ra - chète en - fin ton

p *Tranquillo* *très doux*

P.É. - - - me. Con - -

p *cresc.*

l'É.

- ses - - se, de - vant tous, ton er - reur, ton re -

l'É.

- mords. D'un flé - au mau - dit

f mf sub. *p cresc.*

l'É.

sau - ve no - - tre vil - - - le, et je te sous -

ff mf sub. *p* *mf dim.*

ALIX

l'É.

- trais à la mort! ———

Quem impor - te la

poco *f* *p sub.*

ALIX

Allegro!

L'ÉVÊQUE

Dans ce cou - vent, tu pour -

p très soutenu

PÈ.

ras ex - pi - er la fau - te de Lo - - ÿ, ab -

cresc.

mf cresc.

PÈ.

- sous par ton cou - ra - ge.

poco animato

f

mp

ALIX (avec égarement)

mf

Moi! moi! Bri -

f

ff

Alix

ser la sta_tue — amou — ren — se!

suivez

espress p

(violemment) **Plus vite**

Alix

Ja — mais! —

Plus vite

ff

6 11 11

Lent L'ÉVÊQUE (s'éloignant d'elle)

Lent Subis donc ton sort! Au bûcher —

mf sub. *p*

PÉ.

tu marcheras sans pardon, malheureu — se!

pp

Plus animé

Alix, d'abord hésitante, se précipite, dans un élan de désespoir farouche,

p cresc. poco a poco

vers l'Évêque.

Extrêmement animé

fff

ALIX

At - tends! de grâ - - - ce!

ff ff p sub. mf

Très lent

Alix attend! Je suis prête à bri-

Très lent

pp

Alix

- ser la sta - tue al-tière et fu - nes - te.

rall.

p

Elle s'agenouille à demi, tendant vers l'Évêque ses bras suppliants.

Alix

Modéré *très doux*

Lo - ys

Alix

se - ra sau - vé?.. Du - re!

L'ÉVÊQUE (avec un geste solennel)

Par Sainte A - guès!

p *cresc.*

L'Évêque disparaît lentement. Derrière lui la porte du convent se referme.

8

ff

dim. mf

presser

dim. p

ALIX (se redressant, avec fièvre)

Lo-ÿs, mon Lo-

Alix

-ÿs! par - - don - - - ne-moi!

rall.

Alix

a Tempo mod^{to}

a Tempo mod^{to} Mon a - - mour me dé - fend d'ex - po - ser ta dou -

p *espress.* très doux

poussez

Alix

- ceur et ton à - me d'en - fant au sanglant sa - cri -

(elle sanglote)

Alix

- lège, aux flam - mes de l'En - fer!

Animé

retenez

Plus lent

mf sempre dim.

SCENE III

La porte extérieure s'est entr'ouverte... Loÿs, furtif, se glisse dans la cellule, observe la scène et, rassuré par le silence, appelle Alix à demi-voix

LOÏS (presque parlé, à demi-voix)

Plus animé

Alix! Alix!

Animé (fiévreusement)

Loÿs Comprends et reconnais ma voix

accel. cresc. **Animé**

Loÿs Je t'ap - por - te la vie, A - lix, la li - ber -

poco cresc.

Tres animé

Loÿs Nous al - lons fuir, tous deux!

Tres animé *rall. molto*

f *pp*

ALIX (s'éveillant comme d'un songe
et lui tendant les bras)

Lent

Lent

Mon Lo - y

(caressante et plaintive)

Alix

Ah! — parle —

espress.

Très animé

Alix

moi — J'ai rêvé sans doute... J'ai cru mourir —

Très animé

sempre p

poco sf p sub.

Plus lent

Alix

de dé_tresse et d'horreur. Mais non! —

Plus lent

cresc.

ff

dim.

p

Audante

Alix

Mais non! — Je te vois, — Lo — ys!

Audante

p

Plus animé

Alix

Je suis tien - ne, et rien du pas -

Plus animé

cresc. *f* *cresc.*

Alix

- sé, rien des songes noirs ne peut em-pê - cher que je t'appar -

Très animé

Très animé

Alix

- tien - ne! Emmè - ne - moi, Loÿs! emporte -

Très animé

LOÿS (s'efforçant de l'entraîner)

Très animé

Viens!

Encore plus animé

Alix
moil Ah!

Loÿs
Viens! fuyons!

mf

cresc.

ff p sub.

Alix
J'ai peur de ces murs, de ces lumières tristes!

Loÿs
Hâtons-nous!

Loÿs
les archers — les bourreaux, les vils pouvoirs du bien.

Loÿs

cher vont venir te cher_cher Viens! suis-

cresc.

Lent ALIX (retombant, accablée)

Ilé_las! je me souviens

Loÿs moi.

Lent

ff mf sub. p

Très lent (avec résignation)

Alix je me souviens!

Très lent A leur supplice in-

pp sf dim. p

Alix

fâ-me Je ne puis échap_per. Mais, a vant de mou.

Alix

-rir, j'ai - rai - sauvé les jours, L'a - vè - que le j -

très expressif

p *crese.* *f*

Alix

-ré. Si l'impure sta - tu - e, de mes propres mains abat -

Plus animé

f mf sub. *p*

Alix

- tu - e, jon - che de ses dé - bris le seuil qu'elle pro -

poco cresc. *f p cresc.* *dim.* *p*

Alix

- fa - ne, je mourrai par don

rall. **Lent**

poco f *dim. molto* *p*

Très aimé

Alis né - - e, et tu me survi - - ras!

Très aimé

poco f suivez

LOÏS (avec stupeur)

Toi! — tu détrui - - ras la sta -

Plus lent

Loïs - tu - - e, cette ima - ge cé - les - te où re -

Plus lent

suivez

Loïs - vit notre a - mour!

pressez

p *poco cresc.* *f*

Loÿs

Quel délire imposteur ! A-lix! A-lix! reviens à toi!

p sub. cresc.

Lent ALIX

Ah! je hais mon péché d'orgueil

Lent

sf p più sf p

Alix

et de foli - e, de-puis — que cette main a répandu le

cresc. p sub.

Plus vite LOÿS

sang! Toi, A-lix! si fière et s

Plus vite

sf mf p cresc.

Loÿs

fer - te, est-ce toi que j'en - tends ?

Loÿs

Ah! — les maudits tourmen - teurs, les in -

Loÿs

- fa - mes! Ils ont brisé ta volon - té, —

Loÿs

Mais — je veux te rendre — à la

Loÿs

vi - - e. Ton cœur re - naî - tra sur mon

f dim. *p cresc.* *ppp* *f appassionato*

Loÿs

cœur, et siles archers de l'É - vê - que osent nous bar -

dim molto *ff mf sub.*

Loÿs

- rer le chemin, — je mettrai le feu de mes mains

ff

Loÿs

aux car-re-fours de la ci-té dé -

cresc. molto

Lo - y - - - te! Et dans le tourbil -

ff *mf sub. cresc.*

- lon de ses cendres ar - den - - - tes,

ff

pé - riront a - vec nous tes fé - ro - ces bour - reaux!

ff

ALIX Plus lent

Lo - ys! mon aimé, — l'é

ff mf sub. dim. *p dim.*

Alix

clat de la fu-rie é - poi - se ma for - ce meur - tri - e .

pp

Très lent

Alix

N'abrè-ge pas en vain l'heu-re plain-ti - ve qui nous u -

Très lent

p

Alix

- nit aux por-tes de la mort. Laisse-

très doux, avec une grande expression

Alix

moi sur ton cœur ver - ser enfin des lar - mes de pa -

Alix

don et d'apat - se - ment.

Alix

Sois, Lo - ys. — le mys - tique a - mant d'une A - lix plus

Alix

pure et plus bel - - - le que cel - le dont l'i -

Alix

— mage est une offense à Dieu.

Tres animé

suivez

Tres animé

LOÏS

Ah! — tu ne m'aimes plus! Dans le ciel é-ga - ré - - e.

fff mf sub. *dim.* *p* *cresc.*

Loïs
ton âme ou - - blie, hé-las! nos bonheurs de la

p sub. *cresc.*

ALIX
Plus lent

Amour in - -

Loïs
ter - - - re.

f *dim. molto e rall.* *p*

Plus lent

Alix
- pur a sem - - bré dans la nuit. Fleu -

Alix

rit. _risse enfin — l'amour sans re-proche et sans ta — che!

Ténors

Basses

A

On entend au dehors le Tocsin des morts, un bruit de foule et des rumeurs lointaines.

TOCSIN

très doux

pp

ALIX (souriante et calme)

Tu vien_

LOÏS

A - lix, les entends-tu?.. Ce sont eux les bourreaux!

A

A

A

TOCSIN

Alix

-dras au par - vis sacré voir mourir ton ancienne - man - te,

Basses

très doux

Alix

et naî - tre la nou - vel - le à la gloi - re des

p cresc. poco a poco

Alix

cieux!

LOÏS

Ah! je veux méri - ter le même sort - fimes - te!

TOCS-IX

ff dim. poco

Loÿs

Je frapperai les ju - ges, les soldats!

molto espress.

a poco

mf

ALIX

Non!.. tu vien - dras, pour que je meu - re,

dim.

p

Plus vite

Alix

mes derniers re - - - gards sur tes yeux!

Ténors

Basses

LOÛS

Plus vite

p cresc. poco a poco

LOÏS (Chors de lui)

Malheur au valet du bourreau qui le pre-

sempre cresc.

ALIX (avec effroi)

LoÏs!

LoÏs
- mier — franchira — cette porte!

ff

L'imagier se précipite vers la

Alx

Loÿs! malheureux!

A

A

A

A

crec. molto

porte du cloître qui s'ouvre avec lenteur; mais il recule devant les religieuses de la Mercy qui viennent

A

A

A

accel.

ff p. sub.

l'être escorté à la condamnée pour l'accompagner au supplice.

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal staves in G major, with a treble clef and a common time signature. They contain a melodic line with a long, sustained note followed by a series of rests. The bottom two staves are piano accompaniment staves in G major, with a bass clef and a common time signature. They feature a rhythmic pattern of chords and eighth notes.

LOÏS (avant de s'élaner au dehors, par la porte extérieure.)

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal staves in G major, with a treble clef and a common time signature. The vocal line begins with the lyrics "Oui, tu me re- ver- ras sur le pa- ris fa-". The bottom two staves are piano accompaniment staves in G major, with a bass clef and a common time signature. The piano part includes a dynamic marking of *pp* and continues with the rhythmic pattern from the first system.

The third system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal staves in G major, with a treble clef and a common time signature. The vocal line continues with the lyrics "-tal! Et je te sau- rai mal- gré toi, mal- gré". The bottom two staves are piano accompaniment staves in G major, with a bass clef and a common time signature. The piano part continues with the rhythmic pattern from the previous systems.

Il désespérait, tandis que les sœurs de la Mercy entourent Alix et la

Loÿs

Dieu!

mènent lentement vers la porte derrière laquelle apparaissent confusément les Pénitents en capotes sombres.

Lent $\text{♩} = \text{♩}$ précédente

le cierge en mains et, au-delà, les armes hautes des soldats qui sont chargés de protéger Aix contre les

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal parts (soprano and bass) in a key of D major with a 4/4 time signature. They contain melodic lines with some rests and are marked with a fermata 'A' above the notes. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a steady bass line of quarter notes.

fièvres populaires.

The second system continues the musical score with four staves. The vocal parts (top two staves) have more rests and are marked with a fermata 'A'. The piano accompaniment (bottom two staves) continues with chords and a bass line. The right hand of the piano part features some longer notes and rests. The system concludes with a piano dynamic marking 'pp' (pianissimo) in the bottom right corner.

Fin du
4^e Acte

ACTE V

Décor du troisième Acte

A droite, la statue invisible sous les draperies violettes dont on l'a couverte

Alleg. furioso

PIANO

ff

The musical score is written for piano in a 2/2 time signature. It consists of four systems, each with a treble and bass staff. The first system is marked 'PIANO' and 'ff'. The music is in a key with two sharps (D major or F# minor). The melody in the treble staff is highly rhythmic and complex, featuring many accidentals and slurs. The bass line in the first system is relatively simple, with some chords and a few notes. In the second system, the bass line becomes more active, with a series of eighth notes and a prominent sixteenth-note run. The third system continues the pattern, with some rests in the bass line. The fourth system concludes the piece with a final flourish in the bass line, including a sixteenth-note run and a final chord.

First system of a musical score. The upper staff (treble clef) features a complex, rapid melodic line with many accidentals. The lower staff (bass clef) has a simpler accompaniment. A dynamic marking of *fff* is present in the lower staff. A trill is marked with a '3' in the lower staff. The system ends with a double bar line and a fermata.

Second system of the musical score, continuing the complex melodic and accompanimental lines from the first system.

Third system of the musical score, showing further development of the melodic and accompanimental parts.

Fourth system of the musical score, featuring a more active bass line with eighth-note patterns.

Fifth system of the musical score, concluding with a final cadence in the lower staff.

SCÈNE I

Au lever du rideau une foule furieuse poursuit Loÿs qui traverse la place en courant.

CHŒUR

1^{er} Sopr.

2^d Sopr.

Ténors

Basses

RIDEAU

2^d *ff*
A mort!

sempre ff

ff
Re-né - gal! Sa-cri -

1^{er} *ff*
A mort — l'impi - e!

1^{er} *ff*
A mort!

Re_né_gat! Sacri_lè_ge!

_lè_ge!

2^{ds} Re_né_gat! Sacri_lè_ge! A

A mort! A

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The third staff is a vocal line with lyrics and dynamic markings '2^{ds}' and 'A'. The fourth and fifth staves are piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

Re_né_gat! Sacri_

Re_né_gat! Sacri_

mort! A mort l'im_pi_e!

mort! A mort l'im_pi_e!

The second system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The third and fourth staves are vocal lines with lyrics and dynamic markings 'A'. The fifth staff is piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

- le - ge! Tu ez le! Sa cri -
 - le - ge! Tu ez le! Sa cri -
 A mort! A mort!
 A mort!

This system contains the first four staves of the musical score. The top two staves are vocal lines with lyrics. The third staff is a vocal line with the lyrics "A mort!" and "A mort!". The fourth staff is a piano accompaniment line. The piano part features a complex, rhythmic accompaniment with many accidentals and slurs.

- le - ge! A mort! A mort! A mort!
 - le - ge! A mort! A mort! A mort!
 A mort! A mort! A mort!
 A mort!

This system contains the next four staves of the musical score. The top two staves are vocal lines with lyrics. The third staff is a vocal line with the lyrics "A mort!" and "A mort!". The fourth staff is a piano accompaniment line. The piano part continues with the same complex, rhythmic accompaniment, including a *fff* dynamic marking.

Tirso et ses archaïques essaient
de s'interposer entre l'oy et la
foule ameutée.

A musical score for the first system. It consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts have long, sustained notes, and the piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. The text "A mort!" is written below the vocal staves.

A mort!

A musical score for the second system. It features a vocal line for Tirso and piano accompaniment. The vocal line is marked "TIRSO" and "at lib.". The lyrics are "Dé-fen - - - se de toucher au trai - - - tre!". Below the vocal line, there are four staves for other vocal parts, each with the lyrics "Tu - ez le!", "Tu - ez le!", "Tu - ons le!", and "Tu - ons le!". The piano accompaniment includes the word "suivez".

TIRSO *at lib.*

Dé-fen - - - se de toucher au trai - - - tre!

Tu - ez le!


Tu - ez le!

Tu - ons le!

Tu - ons le!

suivez

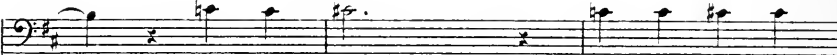
a Tempo

Tir.  Je le li - vre - rai vi - vant _____

a Tempo



p *mf* *p*

Tir.  _____ au - jour - reau, com - me son in -



mf *p* *cresc.*

Tir.  - fà - me com - pli - - - ce.



fff *fff* *fff* *fff* *fff*

mort! A mort!

mort! A mort!

mort! A mort!

mort! A mort!

ff mf sub.

LOÏS (résolu, bravant la foule)

Frap - pez moi donc!

LoÏs J'at - tends la mort.

LoÏs — Et que mon sang re - - tom - - be sur vos

suivez

BÉRENGÈRE (affolée, à Loÿs)

a Tempo

Loÿs

Malheu - reux! Tu peux fuiren -
tè - tes!

ff

Ah!

ff

Ah!

ff

Ah!

ff

Ah!

a Tempo

ff mf sub.

Bér.

- cor. Gagne la nef, a - si, le sa - lu -

f

Re - né - gat!

2^e f

Re - né - gat!

Bér.

tai - re des pi - res cri - mi -
 Sa - cri - lè - ge!
 Sa - cri - lè - ge!
 1.º
 Sa - cri - lè - ge!

Bér.

- nels!
 Tu - ez - le!
 Sa - cri - lè - ge!
 Re - né - gât!
 2.º
 Re - né - gât!
 cresc.

(Elle lui montre le porche)

Feu

Hâte-toi! Passe et

Tu_oz le!

Tu_oz le! Tu_oz le!

Tu_ous le! A mort!

A mort!

ff mf sub. *cresc.*

Detailed description: This section contains the vocal and piano parts for the 'Feu' character. It starts with a vocal line in G major, followed by a key change to G minor. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *ff*, *mf*, *sub.*, and *cresc.*

Bér.

fuis

A mort! Sa_eri - lé

A mort! Sa_eri - lé

1^{re} A mort! Sa_eri - lé

2^{de} A mort! Sa_eri - lé

1^{re} Sa_eri - lé

f *cresc.*

Detailed description: This section contains the vocal and piano parts for the 'Bér.' character. It begins with a vocal line in G minor. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamics include *f* and *cresc.*

- ge! A mort!
 - - - ge! A mort!
 - - - ge! A mort!
 A mort!

ff

Tu-ez le! A mort! A
 Tu-ez le! A mort! A
 Tu-ous le! A mort! A
 Tu-ous le! A mort! A

fff

Loÿs parvient à gagner le porche,
et se réfugie auprès de la statue.

mort!

mort!

mort!

mort!

LOÿS

Je mourrai donc — aux pieds — de mon A —

lix!

Colère impuissante de la foule, qui n'ose le poursuivre.

1^{re} Sopr. *ff*

2^{de} Sopr. *ff* Ah!

Ténors *ff* Ah!

Basses *ff* Ah!

Ah!

TIRSO (à ses soldats)

Et vous, _____ pre-nez cet

Tir. hom - - me. Ar - ra - chez - le du

Tir. seuil sa - cre!

Les soldats hésitent, effrayés.

SOLDATS

Ténors (à demi voix) La sta - tue in - fer - na - - - -

Rasses (à demi voix) La sta - tue in - fer - na - - - le pro - - -

le pro - tè - ge ce dé - mon!

- tè - - - ge ce dé - mon!

crese.

LOÏS (dans un insultant défi)

Eh quoi., pas un de

f p sub. *poco*

Loïs

vous n'ose approcher de moi!

crese. *mf*

Loïs

Oui, cette i - mage me pro - tè -

poco crese. *f dim. sub.*

Loÿs

- ge. ta-lis-man de vie et d'es -

cresc.

Loÿs

- poir! TIRSO (à ses hommes)

Là - - - ches! Si vous n'o -

fp sub.

Tir.

- sez marcher sur lui, clou- ez à coups de

p

Tir.

flè - - ches cet homme à son

mf p

Tir.

œu - - - vre d'en - fer!

1^s Sopr. *fff* A mort!

2^d Sopr. *fff* A mort!

Ténors *fff* A mort!

Basses *fff* A mort!

LA FOULE

p *f* *fff*

Ténors *f*

Basses Non! *mf*

LES SOLDATS

Non!

dim. molto

UN SOLDAT *mf*

Les traits mor - tels, dé - tour -

p

Un S.
- nés par un char - - me, re - vien -

Un S.
- draient nous frap - per au cœur!

LES SOLDATS. Basses (avec terreur)

Re - vien - draient nous frap -

LOÏS

0 mon A -

- per au cœur!

LA FOULE

Loys
- lix! Tou_

1^{re} Sopr. *p*
Voyez! — Voyez!

2^{de} Sopr. *p*
Voyez! —

2^{de} Tenors *p*
Voyez!

1^{re} Basses *p*
Voyez! —

cresc.

LES SOLDATS

Loys
- jours vi-vante et bel - - - - le,

Ténors
Il lui par - le!

Basses
Il lui par - le!

LA FOULE

2^{de} Ténors
Elle en -

2^{de} Basses
Elle entend!

dim.

Loys

LES SOLDATS

Tenors dans la pierre où tu res-plen-dis,

Basses O sa-cri-

1^{re} Sopr. Elle entend!

2^{de} Sopr. Il lui par-le!

1^{er} Tenors O sa-cri-

2^{de} Tenors -tend!

1^{res} Basses O sa-cri-lé-ge!

p *cresc.* *ff mf sub.*

Loys

1. je sens la ca-

2. -lè-ge! Elle en-

3. Il lui par-le!

4. Au seuil de notre e-

5. Au seuil de notre e-li-se,

T. -lè-ge! Sa-cri-lé-ge!

cresc. *ff mf sub.* *dim.*

Loys

- res - se très dou - - - ce de

- tend!

- gli - se,

mf
Sa - tan — ri - ca - - - ne sous nos yeux!

mf
Sa - tan — ri - ca - - - ne sous nos yeux! A mort!

mf
Sa - tan — ri - ca - - - ne sous nos yeux! A mort!

mf
Sa - cri - lè - go! A mort!

p

Loys

ton a - - - mour

TIRSO (aux soldats) *ff*

Lâ - - - ches!

T

Non!

B

Non! Non! Non!

S

A mort! Tu, ez - le!

A mort! Tu, ez - le!

T

A mort! Tu, ez - le!

B

Tu, ez - le!

B

Tu, ez - le!

4.008

Loÿs
- ner jus - qu'à moi!

Tir.
Là - - - ches!

T.
Non!

B.
Non!

S.
Tu - ez - le! Tu - ez - le! Tu - ez - le!

T.
Tu - ez - le! Tu - ez - le! Tu - ez - le!

T.
Tu - ez - le! Tu - ez - le!

B.
Tu - ez - le! Tu - ez - le!

B.
Tu - ez - le!

cresc. molto

fff furioso

C'est donc moi qui



Tir. te ven - ge - rai, Gau - cher d'Ar - court,



Tir. dans le sang de cet
suivez

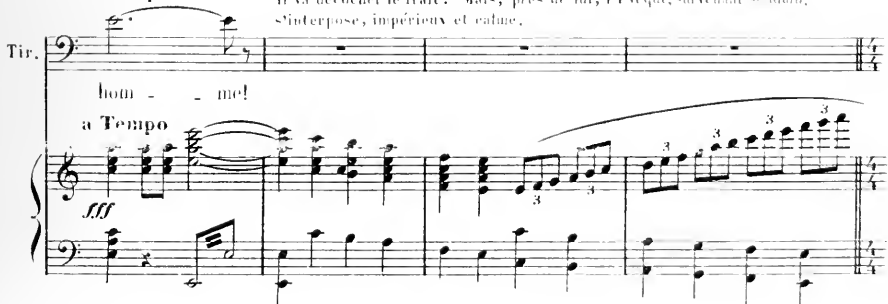


a Tempo

Il va décocher le trait. Mais, près de lui, l'évêque, survenant soudain,
s'interpose, impérieux et calme.

Tir. hom - me!

a Tempo



SCÈNE II

L'ÉVÊQUE

Assez lent

(gravement)

Tir_so!

Assez lent

Sur le seuil profané, —

L'É.

tu verserais le sang u ne se conde fois! — Veux-tu donc à j —

cresc.

mf

cresc.

Tempo All^o furioso

Tirso courbe le front, vaincu, mais la foule gronde et murmure.

L'É.

mais perdret-on à — — — me?

1^{re} Sopr.

2^{de} Sopr.

1^{re} Ténors

2^{de} Ténors

1^{re} Basses

2^{de} Basses

LA FOULE

ff

Mort à l'im —

ff

A mort!

ff

Mort à l'im —

ff

A mort!

Tempo All^o furioso

fff

ff

A mort! ————— A mort! —————

- pi - e! Au vilblasphéma - teur! A

ff

A mort! ————— A mort! —————

- pi - e! Au vilblasphéma - teur!

A

ff

A mort! —

l'impie! A mort! —————

mort! A mort! l'im -

l'impie! A mort! —————

A mort! l'im - pi - e!

mort! A mort! l'im -

L'ÉVÊQUE (violemment)

Lent

C'est à moi seul — qu'appartient le con-

A mort!

- pi - - e! A mort!

A mort!

A mort! A mort!

- pi - - e! A mort!

A mort! A mort!

Lent

- pi - - ble! de puis, si Dieu le veut,

p

dim.

Plus vite

LOÏS

1^{re} E. Je survi_vrai tou -
 lesoustraire à la mort!

1^{rs} Ténors*p*2^{ds} Ténors*p*1^{res} Basses*p*2^{des} Basses*p*

Plus vite

p cresc. poco *a poco*

LOÏS

- jours, peu - ple dé - ment, au tre - pas que tu me pré -

1^{rs} Sopr.

2^{ds} Sopr.*p**A*

suivez.

Un peu plus lent

Loys

- pa - - - res, L'é-clat im-mor-tel de ma

Un peu plus lent

mf

p sub. cresc.

Loys

gloi - - - re res-plen-di - ra jus-que dans l'a-ve - nir,

mf dim.

p

Loys

Et nos a-mours, A - - - lix, de mé-mo-ire en mé -

cresc.

Loys

- moi - - - re, ga-gneront le re - nom que rien ne peut -

p sub.

suivez

a Tempo

Loys

- nir! L'ÉVÊQUE (avec pitié)

Pauvre enfant é - ga - ré! le

Quel blas - phème!

Quedit-il?

Quelblas-phème!

p

A

A

p

A

p

A

a Tempo

poco sf dim.

p

l'É.

Ciel, que tu blas - phè - mes, t'a pardon - né!

Lent

p sub.

Lent

p très expressif

3

l'É.

La marty - re le vent, qui t'ai - me mieux — que tu ne

crusc.

dim.

I^E. *lai - mes, et flé - chit jusqu'à toi la clé -*

p cresc. poco a poco

LOÏS (éperdu)

La mar, tyre! A - lix!

-men - - - ce de Dieu!

ff dim.

L'ÉVÊQUE (à Loïs)

A - lix! A ge - nous!

p sf

(à Tous) *Loïs s'abandonne, sanglotant, au pied du socle qui le soustrait aux regards de la foule.*

A ge - nous!

sf dim. molto e rall.

SCÈNE III

Au fond de la place, paraît le cortège de la condamnée,
 parmi le déchaînement furieux de la multitude.

347

Modéré

ENFANTS

Ténors

Basses

mf

Au loin

Modéré

mf

A mort!

A mort!

A mort!

- cher, la sorciè - re!

TOCSIN

ff

mf

This system contains the first two systems of a musical score. The top two staves are vocal lines in treble clef, both marked with a forte (*f*) dynamic. The lyrics "A mort!" are written below each vocal line. The third staff is the bass line for the vocal part, with lyrics "feu, la sa-cri-lè - - ge!" and "A mort!". The piano accompaniment consists of two staves: the left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, and the right hand plays chords. A forte (*f*) dynamic is also indicated for the piano part.

This system contains the next two systems of the musical score. The top two staves are vocal lines in treble clef, which are mostly silent in this section. The third staff is the bass line for the vocal part, with lyrics "Brûle vi - - ve" and "lameurtri-". A mezzo-forte (*mf*) dynamic is indicated. The piano accompaniment consists of two staves: the left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, and the right hand plays chords. A mezzo-forte (*mf*) dynamic is also indicated for the piano part.

BÉRENGÈRE

f
Grâ - - - - - ce!

Enfants
ff
A mort!

Ténors
ff
A mort!

Basses
- è - - re!
ff
A mort!

1^{rs} Sopr.
f
Non!

2^{ds} Sopr.
f
Non!

Ténors
f
Non!

Basses
f
Non!

Ber.

ff
Auhù.

ff
Point de grâ - - ce! Point de grâ - - ce!

ff
Point de grâ - - ce! Point de grâ - - ce!

ff
Point de grâ - - ce! Point de grâ - - ce!

ff
Point de grâ - - ce!

cresc. *poco* *a* *poco*

cresc. *poco* *a* *poco*

Bér. *ff* Grà - - - - - ce!

L'ÉVÊQUE *f* Au

ff A mort!

ff A mort!

ff A mort!

- cher la sorciè - re! A mort!

A mort! A mort!

A mort! A mort!

A mort! A mort!

A mort!

1^{re}. nom du Dieu clé_ment, _____ peu - - - -

mf
Au feu la sa_eri_lè - - ge!

p

1^{re}. - - - ple, j'ai par_don - né!

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

p

Ber.

ff
A mort!

ff
A mort!

ff
A mort!

ff
A mort!

ff
Au bû - cher, la sor - - ciè - re!

ff
Au bû - cher, la sor - - ciè - re!

ff
Au bû - cher, la sor - - ciè - re!

mf

♩

VÉ.

J'ai par - - don - -
 A mort!
 A mort!
 A mort!
 A mort!
 Au feu, la sa - cri - - lè - ge!
 Au feu, la sa - cri - - lè - ge!
 Au feu, la sa - cri - - lè - ge!

cresc.
cresc.

1^{re}.

- né!

A mort! A

A mort! A

A mort! A

A mort! A

Au hù - cher, la sor - ciè - re! Au feu, la sa - cri - lè - ge!

Au hù - cher, la sor - ciè - re! Au feu, la sa - cri - lè - ge!

Au hù - cher, la sor - ciè - re! Au feu, la sa - cri - lè - ge!

Au hù - cher, la sor - ciè - re! Au feu, la sa - cri - lè - ge!

sempre *cresc.*

sempre *cresc.*

BÉRENGÈRE

Grà - - ce!

mort! A mort! A mort! A

mort! A mort! A mort! A

mort! A mort! A mort! A

Brûle la meurtri - è - re! Au bü - cher, la sor - cière!

Brûle la meurtri - è - re! Au bü - cher, la sor - cière! Point de grâce!

Brûle la meurtri - è - re! Au bü - cher, la sor - cière! Amort! point de grâce!

Brûle la meurtri - è - re! Au bü - cher, la sor - cière! Amort! point de grâce!

TOCSIN

ff

ff

mort! A mort! A mort!

mort! A mort! A mort!

mort! A mort! A mort!

mort! A mort! A mort!

Point de grâce! Point de grâce!

Amort! point de grâce! Point de grâce!

Amort! point de grâce! Point de grâce! Point de grâce!

TOSIN

mf ^{1^{res}}

dim.

dim.

1. Tenors *mf*

Au bûcher la sor - ciè - re!

LE SYNDIC après s'être concerté avec l'Évêque,

Eh bien! _____ qui d'en - tre

TU CS IS

1es.

vous, sans fré - mir de ter - reur, _____

le S. *o - se - ra donc por - ter la*

Tocsin

le S. *main sur cet - te sta - tue in - fer - na - le ?*

fp

le S. *S'il en est un, qu'il ap - pro - che!*

Tocsin

le S. *Qu'il ap - pro - che!*

Lent $\text{♩} = \text{♩}$ précédente

Stupéur, silence de la foule épouvantée.

pp

L'ÉVÊQUE

Cel - le qui l'inspi - ra peut seu - le la dé -

- trui - re. Elley consent! Le sorti - lège im -

p *espress* *cresc.*

- pur, par son or - gueil tramé, — se - ra brisé par el - le.

Agitato

suivez *f* *p* *sub.*

Peu - ple, veux-tu donc qu'elle reste é - ter - nel - le -

mf *p*

1^{re} *p* *p*

- ment sous tes yeux, cette statue in-fâme au front luxuri-

Très animé

1^{re} Sopr. *f* Non! qu'A-

2^{de} Sopr. *f* Non! qu'Alix

1^{re} Ténors *f* Non! qu'Alix la courti-

2^{de} Ténors *f* Non! Non! qu'Alix

1^{re} Basses *f* Non! Non! qu'Alix

2^{des} Basses *f* Non! qu'Alix

Très animé

cresc. *v* *accel.* *f*

-lix la courti_sane soit re_mise entre tes mains!
 la courtisane A_lix soit remi_se entre tes mains!
 -sa - ne soit remise entre tes mains!
 la courtisane A_lix soit remi_se entre tes mains!
 la courtisane A_lix soit remi_se entre tes mains!
 la courtisane A_lix soit remi_se entre tes mains!

cresc.

dim. e rall. poco a poco

L'ÉVÊQUE **Lent**

3
 Approche donc,

Lent

p

Alix, soutenue par Deux Sœurs de la Mercy monte péniblement

1^{re} *péchères - se do - len - te!* Et le symbole af-

poco sf p sub.

les degrés du porche.

1^{re} *- freux, Quand tu le frappe - ras, de sa chute à ja - mais affranchi - ra ton*

poco sf dim.

Un peu plus vite

ALIX (à l'Évêque à demi-voix)

Et Loÿs Souviens-toi!

1^{re} *à - mel!*

Un peu plus vite
très expressif

très doux

L'ÉVÊQUE

Loÿs est pardon - né.

mp *p*

ALIX

Ma mort le sau - ra des atroces tortu - res du meurtre et de la

mf

LE SYNDIC

faim. Ta mort ?.. Mais tu vivras ! — L'ÉVÊQUE

très doux

Dans le cloî - tre voi -

ALIX (révoltée, avec douleur)

Hé -

- sin tu prieras sur toi - même, et du - rant de longs jours...

poco cresc.

Alix

- las! Hé - las!

cresc.

ff

Alix

p Plus animé
Je vais mourir! Vous ne savez donc

p suivez *p cresc. molto* Plus animé *ff p sub. suivez*

Alix

pas que ma vie est en clo - se au cœur de cette pier -

p cresc.

Alix

- re ?... Que ma jeu - nes - se et ma beauté, mon

p sub.

Mix

souffle et mon âme elle - mè - me, je les ai fait pas - ser dans

cresc. *sf* *p* *poco* *cresc.* *sf* *dim.*

Mix

l'œu - vre de Lo - ys! Vous ne comprenez pas qu'elle

p *cresc.* *poco* *a poco*

Mix

vit, cette i - do - - - - - le

dim. *p* *cresc.*

Mix

où ma chair est pé - tri - - - - - en tou - te sa splen -

accet.

Alix

- deur, _____ et qu'en la dé-trui-

ff suivez

Alix

- sant à ja-mais, moi. _____ j'en meurs!

suivez

Lent L'ÉVÊQUE, avec violence.

Quoi! ton orgueil maudit, ta fierté sacri-

1^{re} Sopr. _____ *p* Sacrilè-ge!

2^{de} Sopr. *p* Sacrilè-ge!

Ténors _____ *p* Sacrilè-ge!

Basses *p* Sacrilè-ge!

Lent

1^{re} *l* - lè - ge o - sent en - cor, — fem - me, parler i - ci!

1^{re} Cour.be ton front! Fais a - mend'honora - ble, le ciege en

molto express.

p

1^{re} mains. Sois ab - sou - te: — arme - toi du céles - te par - don, —

f *dim.* *p*

1^{re} Frissonante à l'exécution de son meurtre,

— avant d'anéan - tir l'œu - vre d'en - fer, rou - gie au sang de tavic -

f *sub.* *pp* *subvez*

Mix accepte le cierge et, docile, procède, auprès de l'Évêque, aux rites de l'expiation.

1^{re} É

-ti-me!
a Tempo

pp

crusc. *poco sf* *dim.*

L'ÉVÊQUE *f*

In-ter-cè-de pour

1^{re} É

nous, Sainte A-gnès! Sainte A-gnès!

1^{re} Sopr. *mf* In-ter-cè-de pour nous, Sainte A-

2^e Sopr. *p* In-ter-

Ténors *mf* In-ter-

Basses *p* In-ter-cè-de pour nous, Sainte A-

p sub.

1^{re}

Pi - tié pour nos mal - heurs! Pi -

- gnès!

- cè - de pour nous, Sainte Agnès!

- gnès!

- cè - de pour nous, Sainte Agnès!

p

1^{re}

- tié pour nos dé - tres - - ses!

1^{re} Sopr.

Pi - tié pour nous mal - heurs! pi - tié pour nos dé -

Ténors

Pi - tié pour nous mal - heurs! pi - tié pour nos dé -

A⁽¹⁾

1^{re} B. Vierge de pureté, rends

1^{re} Sopr. tres - ses!

2^{de} Sopr. In - ter - cède pour nous, Sainte Agnès!

Ténors tres - ses!

Basses In - ter - cède pour nous, Sainte Agnès!

pp

1^{re} B. no - tre cœur plus pur que la nei - ge des monts et la frai -

(1) Coupe facultative de **A** à **B** page 372

1^e E. *p* - cheur des sour - ces!

1^{re} Sopr. *p* Pi - tié pour nos pé - chés! Pi - tié pour nos dé -

2^{de} Sopr. Pi - tié pour nos pé - chés! Pi - tié pour nos dé -

Ténors *p* Pi - tié pour nos pé - chés! Pi - tié pour nos dé -

Basses Pi - tié pour nos pé - chés! Pi - tié pour nos dé -

B

1^e E. O Sei - gneur!

tres - ses!

p In - ter - cè - de pour nous, Sainte Agnès!

tres - ses!

p In - ter - cè - de pour nous, Sainte Agnès!

p *mf* *ff* *sf*

1^{re}

Sei - gneur! sur nos fronts pen - chés, la - ve la boue af -

Sei - gneur! Sei - gneur!

Sei - gneur! Sei - gneur!

Sei - gneur! Sei - gneur!

Sei - gneur! Sei - gneur!

f *p* *dim.* suivez

1^{re}

- freu - se du pé - ché!

Pi - tié pour nos pé - chés! Pi - tié pour nos dé -

Pi - tié pour nos pé - chés! Pi - tié pour nos dé -

suivez

ALIX

In - ter - cè - de pour nous, Sainte A -
 - tres - ses!

pp
 In - ter - cè - de pour nous, Sainte A - gnès!

- gnès! Sainte A - gnès!

mf Sainte *ff* A - gnès! *p*

mf Sainte *ff* A - gnès! *p*

mf Sainte *ff* A - gnès! *p*

mf Sainte *ff* A - gnès! *p*

mf Sainte *ff* A - gnès! *p*

très doux

L'ÉVÊQUE (tandis que les femmes agenouillées se relèvent)

Et maintenant, ô femme,

approche toi sans crainte: frappe et ren-

cresc. *ff* suivez

On arme Aïx d'une lourde

ver - se la sta - tu - e!

Très lent *pp* *pp*

croix de fer. La suppliciée marche lentement sur l'image drapée, hésite, repart, approche

enfin de la statue fatale, derrière laquelle Loÿs s'est dressé, épiant Alix et prêt à intervenir.

poco cresc. *mf* *p cresc.*

à s'interposer. Mais il s'éclaire trop tard sur elle: Alix frappe la pierre voilée de sa croix de fer

molto *ff dim.* *très doux*

et tombe à la renverse, comme foudroyée,
dans les bras de l'imagier.

LOÏS (avec désespoir)

1^{re} Sopr.
2^e Sopr.
1^{re} Basses
2^e Basses

p O terreur!
p O ter - reur!

pp

Loÿs

1^{er} Sopr.
2^d Sopr.
1^{er} Ténors
2^d Ténors
1^{er} Basses
2^{es} Basses

Quel éclair a jailli du bloc in-vi-si-ble!

Quel éclair a jailli du bloc in-vi-si-ble!

Quel éclair a jailli

Quel éclair a jailli

Quel éclair a jailli

Quel éclair a jailli

crese. poco a poco

8^{va} bassa

La foule épouvantée se montre la draperie sous laquelle une lueur mystérieuse darde ses rayons par les broderies ajourées.

-si-ble! le ciel s'est vengé!

Ah! le ciel s'est ven-gé!

Ah! le ciel s'est ven-gé!

Ah! le ciel s'est ven-gé!

le ciel s'est ven-gé!

le ciel s'est ven-gé!

le ciel s'est ven-gé!

le ciel s'est ven-gé!

dim. molto

8^{va} bassa

SCÈNE IV

2^e Basses

- gé!

Très animé

f sub. *cresc.* *ff*

LOÏS (se redresse, fou de douleur et de désespoir)

Peu - ple mau - dit! le ciel n'avait don -

mf sub.

Loïs

- né le gé - nie et la for - ce — de ré - a - li - ser sa beau -

cresc.

Loïs

- té. A - lix! A - lix est mor - te,

mf

Loÿs mor-te de re-mords et d'ef-froi! Mais sa splen-

f *dim* *mf*

Loÿs -deur rayonne-ra pour moi! Détournez vos regards, suivez

p sub. *cresc.* *ff p sub.*

Loÿs je veux la voir en - cor vivre dans mon œuvre é - ter -

p sub.

Loÿs - nel - - le. vic-to-ri-eu - se - de la

f *p sub.*

Stesso tempo

Il dénoue les liens de la draperie.

Loÿs

mort!

Stesso tempo

mf *cresc.* *e* *allarg.*

O miracle! Ce n'est plus la beauté nue d'Alix qui resplendit dans le marbre: c'est la chaste et mystique statue de Sainte Agnès, long-voilée et les mains jointes, qui se dresse sur le seuil de l'église, et que Luÿs, éperdu, contemple, lui aussi, avec un religieux effroi.

Maestoso

1^{er} Ténors

Mi - ra - - cle!

2^{es} Ténors

Mi - ra - - cle!

Maestoso

*ff*1^{re} Sopr.*ff* Mi - ra - - cle!2^{de} Sopr.*ff* Mi - ra - - cle!*ff* Mi - ra - - cle!*ff* Mi - ra - - cle!1^{er} Basses*ff* Mi - ra - - cle!

Musical score for the first system. It consists of seven staves: five vocal staves (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass) and two piano staves. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The vocal parts enter with the lyrics "Mi-ra - - - cle!". The piano accompaniment features a series of sixteenth-note runs in the right hand, with some runs marked with a "3" and others with a "6". The dynamic marking is *fff*.

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. It consists of seven staves: five vocal staves and two piano staves. The vocal parts continue with the lyrics "Sainte Agnès! Sainte Agnès! Mi-ra - cle!". The piano accompaniment continues with chords and rests, with a dynamic marking of *mf* in the final measure. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

L'ÉVÊQUE *très doux*

O mi - racle! — A ge - noux!

2^e Sopr. *p* *3*
Priez pour

dim. molto mf dim.

1^{re} Sopr. *p* *3*
Priez pour nous, Sainte Agnès! Sainte Agnès!

2^e Sopr.
nous, Sainte Agnès! Sainte Agnès!

1^{er} Ténors *p* *3*
Priez pour nous, Sainte Agnès! Sainte Agnès!

LOÏS (à genoux devant la morte)

A - lix!

L'ÉVÊQUE
Le remord - pu - ri - fi - e. A -

espress.

Modérément animé

1^{re} *mf* - lix est par - don - né - - - e!

Ténors

2^{de} Basses

f
Gloire

Modérément animé

poco sf suivez *mf*

ff

Gloire

à Sainte A - gnès!

ff
Gloire

à Sainte A - gnès!

à Sainte A - gnès!

Large

1^{er} Sopr.

Enfants et 2^d Sopr.

Ténors

Basses

f

Gloire à cel - le qui nous pro

Gloire à cel - le qui nous pro.

cresc. e allarg.

Large

Grand Orgue et Orchestre

ff

f

Gloire _____ à Sainte _____ A -

- té - - - - ge!

f

Gloire _____ à Sainte _____ A -

- té - - - - ge!

- gnès! — Gloire —

Hon - neur à Sainte A - gnès!

- gnès! — Gloire —

Hon - neur à Sainte A - gnès!

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass range. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The lyrics are: "- gnès! — Gloire —" and "Hon - neur à Sainte A - gnès!".

Un peu plus vite

à cel - - - le

Gloire — à cel - - - le

à cel - - - le

Gloire — à cel - - - le

Un peu plus vite

The second system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The tempo is marked "Un peu plus vite". The vocal parts continue with the lyrics: "à cel - - - le", "Gloire — à cel - - - le", "à cel - - - le", and "Gloire — à cel - - - le". The piano accompaniment features a more active rhythmic pattern with sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

qui nous pro - tège!

qui nous pro - tège!

qui nous pro - tège!

qui nous pro - tège!

The piano accompaniment consists of a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a rhythmic accompaniment.

fff allarg.

Gloi - re! Gloire à Sainte A .

Gloi - re! Gloire à Sainte A .

Gloi - re! Gloire à Sainte A .

Gloi - re! Gloire à Sainte A .

fff allarg.

The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand, with a dynamic marking of *fff* and a tempo marking of *allarg.*

Plus vite

Et, très lent, le rideau retombe, tandis que la foule se rapproche, avec un

- gnès!
- gnès!
- gnès!
- gnès!

BIBLIOTHEQUE
533
J.-M. MARTELL

CLOCHES

Plus vite

respect religieux, à se grouper, sous le geste sacré de l'Evêque debout auprès de la martyre, parmi les

allarg.

Sœurs agenouillées autour d'elle et les soldats, dont les armes et les penous se dressent, étincelants, au milieu des croix et des bannières religieuses, penchées sur la multitude qui prie.

Très large

FIN